

**Debate por la clonación de embriones humanos**

Fernando de la Rúa sumó su condena moral a las del Papa y Bush

**Dios no lo permita**

Páginas/16/17

**Página/12**

el país a diario

Buenos Aires, martes 27 de noviembre de 2001 - Año 15 - N° 4676 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD Charly García: \$6

Las AFJP sumaron otros 18.000 millones al canje de deuda. La Bolsa subió 5 por ciento y el riesgo país bajó hasta los 2777 puntos. Pero no cede la depresión: las ventas en los súper se desmoronaron un 10,5 por ciento y en los shoppings un deprimente 20 por ciento Páginas/2/3

**MERCADOS EN ALZA,  
SUPERMERCADOS EN BAJA**

Página/12 en Tokio  
**22** Los mensajes ocultos de Boca, por Juan Sasturain



**Santor echa personal, pero contrata a su hermano**  
Página/7

**PLEGARIAS**

“Poca gente queda en la comunidad internacional que siga pensando que Argentina tiene ‘solución’. (...) Ciertamente ya no es tiempo de pedir paciencia con Argentina. Pero tampoco tengo muy claro que los analistas vayan a ser más felices y a dormir mejor simplemente por haber tenido razón. Ojalá que no tengan que derramar lágrimas por las plegarias atendidas.”  
(De la nota “Campeones mundiales”, de Juan Ruiz, publicada el domingo por el diario español El País.)



# Y hubo un día

Por Claudio Zlotnik

Después de semanas de estar vapuleados por la crisis, los financistas tuvieron ayer una buena jornada. Todas las variables bursátiles registraron saldos positivos. La buena marcha del canje, la negociación con el FMI y la promesa de concertación mejoraron el clima en la city.

Ayer fue un "lunes rosa" en los mercados. El riesgo país cayó 184 puntos, hasta los 2777, con los títulos públicos recuperando 7 por ciento en promedio y una mejora de las acciones del 5 por ciento. Las AFJP, en tanto, confirmaron que irán al canje con bonos por 18.000 millones de dólares. Todos indicadores positivos mientras desde la economía real se siguen conociendo datos desalentadores, como las ventas en supermercados y shoppings y la cantidad record de concursos empresarios (ver aparte). Para Domingo Cavallo, el pulgar en alto de los financistas habrá sido un respiro después de haber padecido la caída libre de los activos financieros. Para los hombres de la city, en los últimas jornadas se sumaron hechos económicos —como la puesta en marcha del canje de la deuda— y políticos —como la promesa de concertación— que les permiten al menos ilusionarse con que la Argentina ya tocó fondo. Y que, de ahora en más, al menos teniendo una estrategia para dejar atrás la emergencia, sería cuestión de transitar "paso a paso" el camino de salida. La primera valla que deberá sortear el ministro tiene que ver con la misión del Fondo Monetario que se encuentra en Buenos Aires. Cualquier plan fracasará si el FMI no dispensa un perdón fiscal a la Argentina (ver página 5).

La súbita recuperación de los bonos y acciones estuvo relacionada con tres hechos puntuales: el próximo canje de la deuda en el nivel local, la negociación con el Fondo y la renovada concertación política. **◆Canje.** En la city descuentan que la "Fase 1" (tramo interno) será un éxito. Los bancos ya se anotaron con 12.500 millones y una alta fuente de las AFJP confirmó a **Página/12** que llevarán 18.000 millones. A este subtotal habría que añadirle otros 4000 millones de las compañías de seguro, 3000 millones de la banca pública nucleada en Abapra y, posiblemente, 1000 millones de los fondos comunes de inversión, con quienes Economía está negociando (ver aparte). Como los inversores minoristas poseen bonos por unos 10.000 millones, en el Gobierno suponen que el megatruque superará los 40.000 millones. En este caso, el ahorro para lo que resta del 2001 ascendería a 600 millones; y de 4000 millones para el 2002. A pesar de que la negociación con los

fondos de pensión aún no se cerró (las AFJP exigen que les acepte todos los bonos), en Economía creen que el acuerdo se firmará antes del viernes. Lo mismo ocurre con las provincias: los bancos no aceptan bajar el costo de los créditos del 24 al 7 por ciento anual, y lo más probable es que hallen una solución intermedia.

**◆Negociación con el FMI.** En la city confían en que Horst Köhler terminará otorgando un *waiver* a la Argentina, a pesar de que no se cumpliría con el Déficit Cero y de la dureza mostrada por los técnicos de la misión. De ser así, el organismo liberaría una cuota pendiente de 1260 millones que servirían para hacer frente a los vencimientos de la deuda. Y sería inminente la liberación de otros 3000 millones prometidos. En diciembre, la Argentina debe pagar 1330 millones entre amortizaciones e intereses de la deuda, aunque una porción quedaría sin efecto gracias al canje. La mayoría de los pagos debería hacerse durante la tercera semana. Por tal motivo, en el microcentro porteño especulaban con que el jueves 20 podrían llegar los fondos frescos. "Si el FMI le suelta la mano a la Argentina sería el final del juego. Pero es muy difícil que se presente una misión y



Amaldo Pampillon

En los supermercados la caída fue del 10,3 por ciento en facturación y del 8,6 en unidades físicas.

DERRUMBE DE VENTAS EN SUPERMERCADOS Y SHOPPING

## Changuitos que no se llenan

Mientras en el mercado bursátil derrocha optimismo, celebrando el presunto éxito del canje de deuda, las estadísticas oficiales dan cuenta del incesante derrumbe del consumo, aun en los artículos identificados como de primerísima necesidad. A la euforia financiera se le contraponen el dato cierto de una recesión que, por indomable, amenaza pulverizar rápidamente el rédito de abaratar la deuda pública. En el pasado octubre, las ventas en los supermercados retrocedieron un 10,3 por ciento respecto al mismo mes de 2000, caída que no sólo se expresa en la menguada facturación de esas cadenas sino en la cantidad de bienes vendidos. Lejos de escapar a esa tendencia, los shopping parecen cada vez más un lugar para organizar un paseo austero y refugiarse de las inclemencias del tiempo o de la creciente inseguridad de las calles que un espacio de tentación para abrir la billetera: el mes pasado las compras se resultaron un 20 por ciento menores a las de octubre anterior.

El relevamiento realizado por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos sobre las principales cadenas y centros comerciales del país deja nítidamente expuesta esa aparente divisoria entre la economía real y el cuadro fiscal. Pueden aliviarse las arcas públicas con una menor carga de intereses. Pero también es necesario una pronta resurrección del consumo, que

Los despachos en los supermercados bajaron 10,3 por ciento, mientras que en los shopping lo hicieron en 20 comparando octubre contra el mismo mes del año pasado.

viene en picada. Bien por la merma de ingresos de asalariados e independientes, bien porque la inestabilidad laboral y la incertidumbre acerca del tipo de cambio sugiere que es más prudente ahorrar que gastar.

Durante octubre, las ventas registradas alcanzaron a los 1068 millones, un 0,3 por ciento por encima de setiembre. Pero no hay demasiado motivo para celebrar, si se lo coteja con los datos del décimo mes de 2000: la caída es del 10,3 por ciento en facturación y del 8,6 por ciento en unidades físicas. La conjugación de estos datos es reveladora. No es que la recaudación retroceda producto de la deflación de precios. Es que, aunque las cosas sean más baratas, se venden menos.

Según prueba el Indec, las cosas no fueron muy diferentes en setiembre, cuando las ventas se redujeron un 2,6 por ciento respecto a agosto. Vista en la perspectiva de los primeros diez meses del año, las compras en súper e hipermercados cayeron en conjunto un 4 por ciento, retroceso que no sólo persiste sino que se acentúa a medida que pasan los meses.

No hay renglón que se haya salvado de esa resistencia a consumir que, según interpretó el Presidente días atrás, se explica por una exagerada propensión de los argentinos al ahorro. Sea como fuere, el rubro que más perdió en supermercados es el de indumentaria, calzado y textiles, que setiembre contra setiembre retrocedió un 20 por ciento.

Cualquier observador descuidado podría pensar que fue así porque los consumidores privilegiaron los alimentos y bebidas, cuya demanda se supone inelástica. Sin embargo, las estadísticas oficiales desmienten esta hipótesis: este renglón cayó un 8,3 por ciento, al igual que el de artículos de limpieza. Tampoco es que los consumidores se hayan volcado masivamente a "hacer shopping" para buscar allí indumentaria de mejor calidad, aunque de más precio. Por el contrario, la malaria también golpeó impiadosamente a los locales de lámparas dicroicas y vendedoras en silueta, donde las ventas retrocedieron globalmente en octubre un 20,1 por ciento respecto al mismo mes del año anterior, caída que es del 13,5 por ciento si se comparan los diez primeros meses de 2001 con los de 2000.

El renglón más castigado en los shopping fue el de "diversión y esparcimiento", que setiembre contra setiembre marca una llamativa caída del 33,9 por ciento, a semejanza de lo que ocurrió con la venta de electrodomésticos y artículos de computación. Sólo el dato aislado de octubre respecto de setiembre podría alimentar la esperanza de que se quebró la tendencia declinante, ya que ese mes la facturación conjunta creció un 8,6 por ciento. Pero esta conclusión poco tiene que ver con las expectativas manifestadas por los supermercadosistas en el mismorelevamiento, quienes pronosticaron que este mes su cajas recaudarán aún menos.

### Record de convocatorias

Un record histórico de concursos se registró en octubre en los tribunales comerciales de la Capital Federal, de acuerdo con un informe de la Central de Riesgo Crediticio Experian. Las convocatorias llegaron a 194 en el mes pasado, incluyendo a Correo Argentino, con un pasivo de 762,9 millones de pesos; Gatic SA, que reconoció una deuda de 447,8 millones; la obra social OSMATA con 55,5 millones, y el sindicato SMATA con 26,8 millones. "La fuerte recesión fue acompañada en octubre por un considerable incremento de los concursos preventivos, entre ellos algunos de gran volumen, mientras que las demandas por falta de pago de créditos para el consumo planteadas en los tribunales comerciales de Buenos Aires se mantuvieron en valores altísimos", destacó Experian. La cantidad de concursos en los primeros diez meses del año aumentó 7 por ciento en relación con igual período del año anterior. Por otra parte, las demandas por falta de pago de créditos para el consumo alcanzaron en octubre los 13.991, llevando el total de los diez primeros meses a 106.333, un 10 por ciento más que en igual período del año pasado.

### Tasas máximas para depósitos

Los depósitos volvieron a caer. El último jueves (último dato disponible), las colocaciones totales de empresas y particulares bajaron en 183 millones. De ese total, 135 millones se fueron de los plazos fijos. Desde que empezó el mes, los depósitos del sector privado cayeron en 1919 millones. El sistema financiero tendrá una prueba de fuego desde esta semana. A partir de ayer, y en medio de la huida, rigen tasas máximas para los plazos fijos. Hasta el viernes pasado, por ejemplo, un plazo fijo en pesos a 30 días de plazo mostraba un rendimiento promedio del 30 por ciento. Y del 15 por ciento en dólares. Pero como el BC ahora castiga con encajes mayores a los bancos que ofrezcan tasas hasta un 50 por ciento superior al promedio, se estima que el tope de las tasas pasivas cayó al 11,2 por ciento en dólares y al 13 por ciento en pesos. "La medida afecta a los grandes inversores. Los pequeños reciben tasas menores y la disposición del Central no los toca", estimó Enrique Olivera, presidente del Nación. El BC tomó la iniciativa para forzar una baja en el costo del dinero en el marco del canje de la deuda.



EL RIESGO PAIS RETROCEDIO A 2777 PUNTOS. OPTIMISMO POR EL CANJE

# que en el mercado sonrieron

se vaya sin respaldar", comentó un financista a este diario.

◆ **Concertación.** Hasta ahora, al menos en público, industriales, banqueros y sindicalistas mostraron la existencia de un mínimo acuerdo económico. En lo político, los grupos de poder ven como importante aparecer como el sostén del Gobierno. Por otra parte, también fueron notorios los respaldos internacionales al plan argentino. Enrique Iglesias, presidente del BID, fue el último en expresarse. "El canje puede ser el punto de partida para la solución de los problemas argentinos", dijo ayer.

Frente a un panorama más distendido, el dólar futuro (a dos meses de plazo) cayó ayer de 1,20 a 1,14. Consecuentemente, el Banco Central fue tomando medidas para descomprimir las tasas de interés, como el hecho de ponerle un tope a los rendimientos de los plazos fijos. Esta baja estaría acorde con el rendimiento de los nuevos préstamos garantizados, del 7 por ciento anual, otorgado por Economía a cambio de los "viejos" títulos.

Cavallo cree que con el canje y las nuevas medidas para los bancos conseguirá no sólo abaratar la deuda pública y hacer viable a la economía sino encapsular al sistema financiero. Es decir, aislarlo de las turbulencias que puedan producirse con la largada de la "Fase 2" del canje (internacional).

A diferencia del mejor clima en la plaza local, en el extranjero sospechan que la Argentina caerá en *default* no bien cierre el canje interno. Y que ese es el motivo por el cual Domingo Cavallo ya contrató a prestigiosos abogados de Wall Street. Una de las versiones indica que Cavallo no destruirá los "viejos" bonos que reciba sino que los mantendrá en un fondo fiduciario. El objetivo: que el Estado, dueño de esos títulos, participe de las asambleas de acreedores que se realicen una vez que la Argentina se declare en cesación de pagos.



Los operadores estaban felices. Recordaron lo que era vivir una jornada con alzas sostenidas de las cotizaciones.

LOS "FONDOS BUITRES" DECLARARON LA GUERRA POR LAS CONDICIONES DEL CANJE

## "Ya nos encargaremos de la Argentina"

▲ "Ya nos encargaremos de que la Argentina no vuelva a los mercados financieros por diez años", amenazó Hans Humes, vocero de la Emerging Markets Creditors Association (EMCA), cámara que agrupa a bancos de inversión en mercados emergentes, muchos de ellos denominados "fondos buitres". Esta es la primera reacción virulenta ante el canje de deuda que im-

pulsa Domingo Cavallo. Humes precisó su amenaza: "La Argentina pagará un alto precio por la reestructuración de la deuda porque está dando un tratamiento diferencial a los inversores locales, y vamos a buscar la forma de detener el tramo local de la operación".

"Vamos a tomar acciones legales, hay una cantidad de cosas que podríamos hacer. Si la Argentina

procede en la forma en que ha dicho, haremos que este ejercicio le resulte lo más caro que sea posible", advirtió Humes, en declaraciones al matutino chileno *El Diario*. El senador electo Rodolfo Terragno, que está participando en un seminario en el país trasandino, salió al cruce de esas declaraciones, al expresar que está "en desacuerdo con la forma en que el Gobierno manejó el problema de la deuda, ya que Domingo Cavallo cometió demasiados errores, pero considero inaceptable que se equipare la emisión de un título de rescate con un *default* y se amenace con esta arrogancia a un Estado soberano".

Humes señaló que bajo la órbita de la EMCA, conocidos en el mercado como "fondos buitres", "se formó un comité con los tenedores de la deuda argentina que se oponen a la reestructuración", y si bien señaló que todavía no se ha definido una cifra exacta de títulos en poder de esos inversores, "algunos de los mayores acreedores de la Argentina están en este comité". "Entendemos que la Argentina necesita reestructurar su deuda, entonces el *default* no es lo peor. Si se hiciera una reestructuración equitativa, podría volver al mercado en un par de años, pero si decide actuar de manera confrontacional, lo mejor que podemos hacer es no dejarlos volver al mercado financiero internacional por diez años y de esta manera podemos hacérselo extremadamente caro", señaló el financista.

Humes afirmó que se van a "asegurar de que se declare un *default* propiamente tal". A los "fondos buitres" les molesta que haya garantías de la recaudación sólo para los acreedores locales que participen en el canje, porque eso establece dos categorías de acreedores. El inversor agregó que "esto es un pésimo pre-

cedente para los inversores en Nueva York, y lo que más nos molesta es que todo esto se está haciendo sin ninguna participación de los tenedores de bonos externos. Lo que realmente queremos es sentarnos a la mesa a negociar". "Primero tenemos que encontrar una forma para detener el tramo local del canje. Luego nos sentaríamos a buscar una solución que funcione a favor del mercado en vez de contra él", reveló Humes a la hora de enumerar las demandas de este grupo, que cargó duramente contra los organismos multilaterales de crédito. El inversor reveló que los acreedores exigen que "cualquier reducción en el capital o intereses se aplique también a la deuda con los multilaterales como el FMI, porque ellos son uno de los principales culpables de la actual situación de la Argentina y es justo que compartan el peso de la reestructuración".

**Exigencia: "La quita en el capital o de intereses debe alcanzar a la deuda con el FMI, porque ellos son uno de los culpables de la situación de la Argentina".**

La EMCA se creó para cuidar los intereses de los tenedores de bonos y facilitar una mejor comunicación entre ellos y con otros acreedores. La asociación se fundó en octubre del 2000 y la carta fundacional en la que se presentaron al mercado está firmada por representantes de Morgan Stanley, Metropolitan Life, MassMutual Financial Group, MSF Investment Management, Pacific Investment Management Company, HBK Investment y Western Asset Management, entre otros.

## Quieren sumar a todos al canje local

▲ El Gobierno buscaba ayer encontrar una solución a los problemas de liquidez que argumentan tener los Fondos Comunes de Inversión (FCI) para no incorporarse al canje de deuda, mientras las AFJP se sumarán con el total de sus carteras de títulos públicos, estimada en 16 mil millones de dólares. La negociación para que los FCI acepten canjear sus títulos públicos en esta fase del canje la llevaba adelante la Comisión Nacional de Valores (CNV), que buscaba destapar los problemas de liquidez que aducen tener los fondos con los nuevos instrumentos que reciban, o sea los préstamos garantizados al 7 por ciento anual.

Para que los FCI sean de la partida desde el Gobierno promueven la creación de fideicomisos con los préstamos, para que puedan ser negociados en el mercado los certificados de tenencia de ese fideicomiso, y así contar los fondos con los activos ante la eventual solicitud por parte de algún inversor. "Los FCI aún pueden participar del canje y el Gobierno trabaja para que se sumen", confesó una fuente

de Economía, quien señaló que "las reuniones con ellos, representados por la Cámara de Fondos Comunes de Inversión, las mantiene por ahora la CNV".

Los FCI poseen 1000 millones de pesos en títulos públicos canjeables, cifra que de ingresar en el canje, engrosaría el monto pretendido por el Gobierno y se sumaría a los papeles ya comprometidos por los bancos nucleados en la Asociación de Bancos de la Argentina y a lo que aporten por estas horas las AFJP, además de tenedores individuales, compañías de seguros, inversores del extranjero y las enti-

dades agrupadas en Abappra.

"No es descabellado pensar en una cifra superior a los 40.000 millones", dijo el funcionario, quien sin embargo se mostró cauteloso a la hora de referirse al segundo tramo del canje. Acerca de la percepción que reina en el mercado sobre una segunda etapa menos tentadora para los inversores, la fuente señaló que "es probable que muchos del exterior se sumen ahora, pero si no lo hacen, dan por descontado que sus bonos cortos tendrán menos intereses y los de más largo plazo posiblemente tengan una quita de capital".

### Cambios en la Carta Orgánica

El Poder Ejecutivo modificó el artículo 17 de la Carta Orgánica del Banco Central, para dotar a esta entidad de mayor flexibilidad en cuanto a la posibilidad de otorgar adelantos contra la garantía de préstamos u otros activos financieros cuyo deudor sea el Estado. En los considerandos de la medida, se estima conveniente admitir como garantía de adelantos en cuenta a los créditos u otros activos financieros cuyo deudor sea el Estado Nacional, y a los títulos de deuda o certificados de participación cuyo activo esté compuesto por créditos u otros del mismo deudor. Esta medida apunta a dotar de liquidez a los bancos luego que éstos entreguen todos sus bonos a cambio de créditos garantizados en el canje de deuda.





El ministro de Economía, Domingo Felipe Cavallo.  
Los empresarios avanzan con un guiño del ministerio.

# Una mesa servida con un menú que no es el habitual

Un tipo de cambio comercial con devaluación del 30 por ciento para los exportadores a Brasil, un bono forzoso para los ganadores del modelo e impuesto a las petroleras son propuestas de la mesa de concertación.

Por Maximiliano Montenegro

Empresarios, banqueros y sindicalistas irán a la mesa de concertación convocada por el Gobierno para el jueves con propuestas concretas para salir de la recesión. Tales propuestas, según aseguran los empresarios de la UIA, principales promotores de la iniciativa, cuentan con el visto bueno de Domingo Cavallo, con quien los dirigentes de la entidad fabril mantienen hoy un diálogo cotidiano. Entre las más fuertes se cuentan un tipo de cambio diferencial para los exportadores a Brasil —que supondría una devaluación del 30 por ciento—; la suscripción obligatoria de un bono patriótico a tasa cero por dos años para personas físicas y empresas con ganancias extraordinarias en

los últimos años; y un impuesto especial a las empresas petroleras, para que el Estado se apropie del excedente que les genera que la baja del crudo no sea trasladada al precio de los combustibles. Estas medidas entrarán en colisión con otros sectores del poder económico, que miran con recelo la nueva entente empresario-sindical y temen quedar, por primera vez, en la mira del ajuste.

El acercamiento entre Cavallo y los empresarios nucleados en la Unión Industrial terminó de consolidarse semanas atrás, cuando el titular de la entidad, José Ignacio de Mendiguren, tranquilizó al ministro asegurándole que, durante la celebración de la Conferencia Industrial, realizada la semana pasada en Parque Norte, no habría voces reclamando abandonar de la Convertibilidad. Como es sabido, los industriales se quejan, desde la devaluación del real en enero del '99, de que los precios en dólares de la producción nacional quedaron descolocados no sólo frente a sus competidores brasileños sino también de otras partes del mundo.

Ayer, De Mendiguren ratificó que tal problema sigue estando en la agenda de la Unión, pero que la propuesta acercada al presidente el domingo último, en Olivos, apunta a solucionarlo sin tocar la regla 1 peso igual a 1 dólar, al menos para el ciudadano común. "Llevamos propuestas muy concretas sobre cómo mejorar el tipo de cambio real de la economía sin tocar el cambio nominal y darle tranquilidad a la gente de que ninguno de estos grupo está pidiendo la devaluación, ni salir de la Convertibilidad", afirmó.

La aclaración sirvió para despejar las dudas que resquemores que provocaba en el Gobierno el diálogo entre industriales y sindicalistas, siendo que tanto Rodolfo Daer como Hugo Moyano dispararon en más de una oportunidad en los últimos meses misiles contra la Convertibilidad y el tipo de cambio fijo. Esta certeza tranquilizó también al titular de la Asociación de Bancos de la Argentina y presidente del Banco Galicia, Eduardo Escasany, quien aceptó formar parte de la mesa con sindicalistas e industriales.

La propuesta sobre el tipo de cambio planteada por el Grupo Productivo —UIA, cámara de la construcción y pequeños productores rurales— no desagradó a Cavallo, porque rescata una de sus medidas más controvertidas. La idea es incorporar el real al denominado factor de empalme, lo cual mejoraría —según los cálculos de los técnicos— los precios de la producción nacional en un 30 por ciento frente a la producción brasileña. Este tipo de cambio comercial podría ser extendido después al resto del comercio exterior, incorporando una canasta de monedas al factor de empalme, que contemple las variaciones de los tipos de cambios de los principales socios comerciales. Pero dejaría expresamente excluidos en su aplicación a las exportaciones de petróleo y energía, favorecidas por ventajas comparativas naturales.

Las otras medidas fogoneadas desde el Grupo Productivo, segura-

mente encontrarán mayor oposición entre empresas privatizadas y banqueros, aunque contarían con el guiño del Ministerio de Economía.

◆ Se propone exigir un "aporte patriótico" a las empresas con ganancias extraordinarias en los últimos años. En un principio se pensó en un impuesto, pero en las últimas horas —a pedido de Escasany— la propuesta tomó la forma de un préstamo o bono a tasa cero al Gobierno por dos años. Sea como fuere, el bono sería de suscripción forzosa para todas aquellas físicas y empresas con ganancias en promedio superiores a 1 millón y 5 millones de dólares, respectivamente, en los últimos tres años. El objetivo es con esos recursos —se estima que se recaudarían unos mil millones anuales— podrían suspenderse recortes de gastos previstos en el Presupuesto 2002, que no harían otra cosa que seguir profundizando la recesión, al quitarle todavía más poder de compra a los consumidores: "Hay que mantener el déficit cero, pero a través del aporte de los que tienen ganancias extraordinarias y no de medidas contractivas, como no pagar aguinaldo", comentó un dirigente industrial a este diario.

◆ Por caso, se quiere suspender la poda anunciada a partir de enero en las asignaciones familiares de aquellos que ganan entre 1000 y 1500 pesos, y para los que tienen hijos de entre 18 y 14 años. De acuerdo con los cálculos de Economía, esos recortes preveían "ahorrar" al fisco poco más de 600 millones de pesos. La posibilidad de dejarlos sin efecto, teniendo asegurado su financiamiento, es uno de los ítem que más aplaudieron los sindicalistas en la mesa de concertación.

◆ Los empresarios también consideran imprescindible, como una forma de tender una red de contención social, el rápido lanzamiento del plan social que anunció Patricia Bullrich antes de renunciar —generalización de las asignaciones familiares a desocupados y trabajadores en negro—, pero sin recortar la prestación a aquellos que las perciben en la actualidad.

◆ Otra medida fuerte sería retener para el Estado el excedente que obtendrían las empresas petroleras si no trasladaran la baja en el precio internacional del crudo al precio de los combustibles, como ha venido sucediendo en los últimos años. "El precio del crudo cae en el mundo, lo que implicaría una caída del precio del combustible. La propuesta sería que en lugar de registrarse esa quita, el Estado pueda retenerla para oxigenar el presupuesto", explicó ayer Mendiguren. La estimación es que esta fuente podría acercar al fisco unos mil millones adicionales al año.

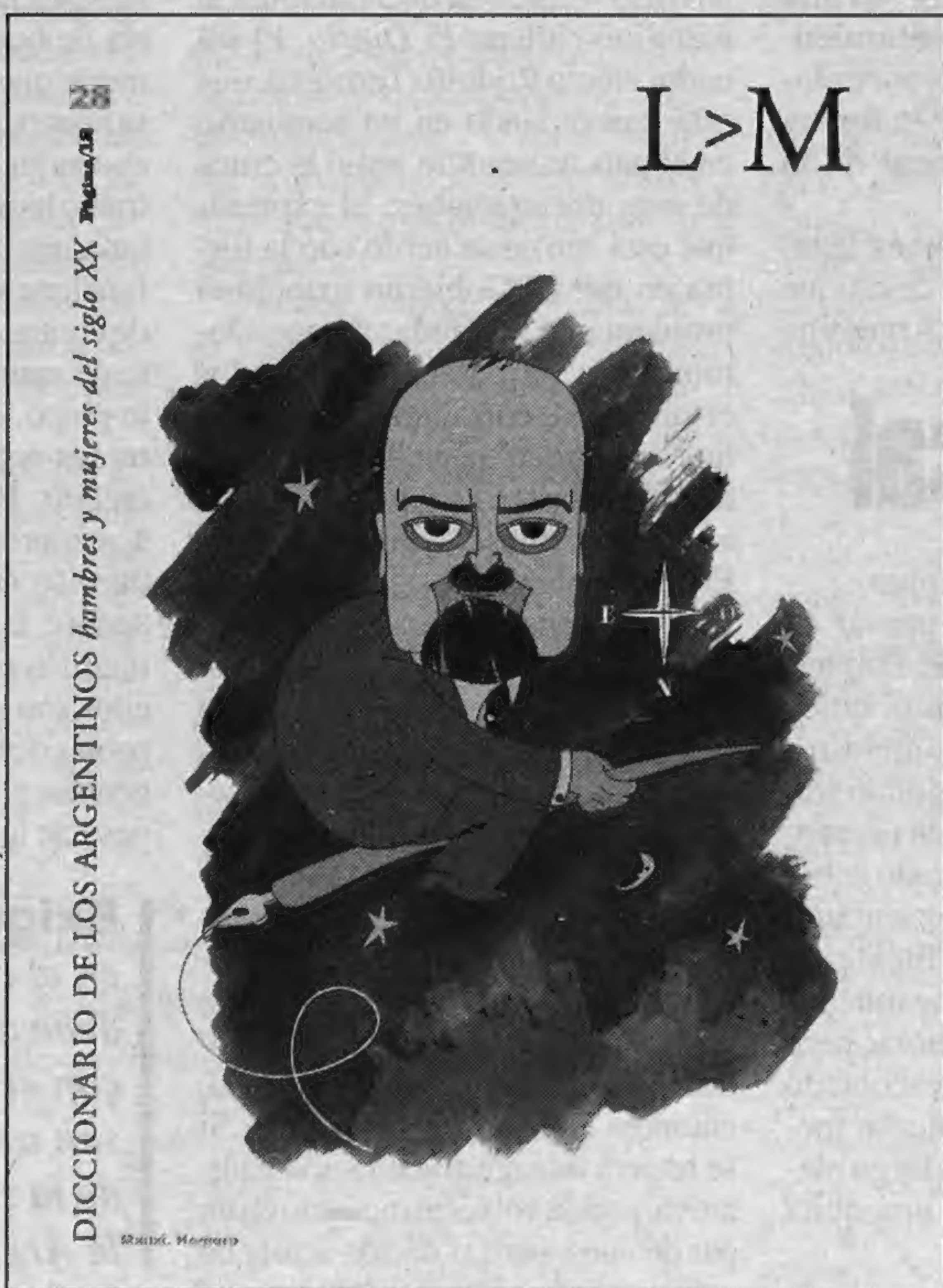
◆ Finalmente, los empresarios del GP pusieron sobre la mesa de concertación la propuesta de una reforma tributaria integral a partir de marzo. Tal reforma incluiría la generalización de ganancias a todos los sectores hoy exentos, incluyendo las rentas financieras y compra y venta de paquetes accionarios. Sobre este último punto, la reacción del establishment financiero no se hará esperar.

Página/12 PRESENTA

## DICCIONARIO DE LOS ARGENTINOS

Hombres y Mujeres del Siglo XX

Literatura  
Música  
Política  
Investigación  
Ciencia  
Cine  
Religión  
Periodismo  
Diseño  
Deporte  
Danza  
Teatro  
Educación  
Artes Plásticas  
Medios



Fuente de consulta indispensable para los hogares, escuelas, universidades y bibliotecas.  
Incluye a grandes protagonistas y a aquellos que no figuraron en las historias generales.  
Datos biográficos en su contexto social, cultural, político y económico.  
Hombres, mujeres, sociedades, entidades y agrupaciones.

El fascículo n° 28, mañana junto a **Página/12**



CAMBIOS EN EL IMPUESTO A LAS GANANCIAS CON LA MISION MIRANDO

# Buscan hacer buena letra ante el FMI

Economía y diputados oficialistas quieren recaudar más con modificaciones en Ganancias y así mostrar que se cumplirá con el déficit cero.

Por David Cufre

Los diputados de la Alianza intentarán hoy darle media sanción a un proyecto de ley que introduce modificaciones en los impuestos a las Ganancias y a los Bienes Personales. Uno de esos cambios es el aumento de la alícuota de Ganancias del 35 al 40 por ciento para todos aquellos con rentas superiores a los 300 mil pesos anuales. Sobre ese rango de utilidades, también deberán pagar 40 por ciento las filiales de compañías extranjeras. Pero estarán libradas de la suba del gravamen las empresas de capital nacional o mixto, que seguirán tributando el 35 por ciento. La conducción del bloque oficialista trabajaba anoche a toda marcha, tanto para terminar de redactar el proyecto como para convencer al PJ de que lo acompañe en su aprobación, misión, esta última, que no parecía nada fácil.

El apuro por sancionar esta ley obedece a varias razones. Una de ellas es que desde ayer una misión del Fondo Monetario Internacional le pide precisiones al Gobierno sobre cómo hará para alcanzar el déficit

## Más déficit

Las cuentas del sector público en octubre registraron un déficit de 696,8 millones de pesos, según informó ayer Economía. Frente a este resultado, el Estado acumula en diez meses un desequilibrio de 6855,2 millones de pesos, 355,2 millones por encima de la meta anual de 6500 millones acordada con el FMI. Respecto al resultado de octubre de 2000, el déficit creció en 223,7 millones de pesos. Con este comportamiento queda en evidencia la imposibilidad de cumplir con el déficit cero, desvío que probaría la caída del programa con el FMI, salvo que Cavallo consiga un "perdón" del organismo.

que con la autorización y hasta con la dirección de Economía.

Los legisladores quieren darle media sanción al proyecto en la sesión especial convocada para hoy, donde se aprobarán 250 iniciativas de temas diversos que quedaron sin tratar hasta ahora. Para mañana también se ha llamado a sesión, pero el primer tema en agenda—incluido por el PJ—es la derogación de los superpoderes, por lo que el oficialismo no daría quórum. En ese caso, ya no quedarían sesiones ordinarias, pues éstas terminan con el mes. Para no dilatar la discusión del proyecto de aumentos impositivos, la Alianza buscará votarlo hoy. Sin embargo, hasta anoche el justicialismo mantenía una posición inflexible en contra de la propuesta.

Los diputados Darío Alessandro, Horacio Pernasetti y Beatriz Nofal y el senador electo Carlos Maestro son los autores de distintas iniciativas, que se fueron modificando en función de la negociación política. La propuesta inicial de aquellos primeros dos legisladores era subir en 10 puntos la alícuota de Ganancias a las empresas con rentas anuales mayores a 5 millones de pesos, y de un millón en el caso de las personas. Esa idea ya naufragó, pero ayer surgió una nueva. El proyecto que llegará hoy al recinto contendrá las siguientes medidas:

◆ **Suba en Ganancias.** Del 35 al 40 por ciento para personas físicas y sucursales de compañías extranjeras con rentas anuales superiores a los 300 mil pesos.

◆ **Personalización de Ganancias.**



Tomás Raichmann, jefe de la misión del FMI, junto a uno de sus colaboradores a la salida de Economía. En una muestra de "sensibilidad", aportando una moneda en una alcancía de un obrero portuario en protesta.

**cias.** Las empresas harán una retención del impuesto sobre los dividendos distribuidos entre sus accionistas. La norma rigió entre 1990 y 1992, cuando Cavallo promovió su derogación. Ahora está de acuerdo en que se reinstaure.

◆ **Bienes Personales.** Las empresas actuarían como agente de re-

tención del impuesto a la riqueza, logrando de es modo mayor eficacia en la recaudación del gravamen.

Con todos estos cambios, la recaudación aumentaría en 1000 millones de pesos al año. De ese modo, el Gobierno podría reducir el ajuste del gasto público para alcanzar el déficit cero. El subsecretario de Presu-

puesto, Jorge Sansone, señaló ayer a **Página/12** que el Presupuesto 2002 llegará esta semana al Congreso, donde se estipula un ahorro de 3000 millones de pesos en el pago de intereses por el canje de deuda. Pero no precisó el monto del ajuste, que el FMI sigue exigiendo para firmar un nuevo acuerdo con Argentina.

MODIFICACION POR DECRETO DEL ESQUEMA DE COMISIONES

## Las AFJP salieron ganando

El Gobierno decidió cambiar el régimen de comisiones que cobran las Administradoras de Fondos de Jubilaciones y Pensiones (AFJP). Un reciente decreto presidencial elimina los cargos fijos, pero en compensación posibilita el cobro sobre la rentabilidad de los fondos. En otras palabras, se reduce levemente la comisión sobre el aporte para posibilitar el cobro sobre una masa que se incrementa mes a mes. Además, se reducen a la mitad los encajes que las AFJP deben integrar como garantía de la rentabilidad mínima. Adicionalmente, si la deficiencia de rentabilidad de un fondo lleva a la liquidación de una administradora, "el Estado complementará la diferencia" hasta llegar a la rentabilidad mínima del sistema.

La reducción transitoria de los aportes previsionales de los trabajadores, del 11 al 5 por ciento, promovida a principios de noviembre en el último paquete económico "para reactivar el consumo", puso en evidencia las desproporcionadas comisiones cobradas por las AFJP, las que en los casos más extremos llegan a más del 50 por ciento del aporte del trabajador. La rebaja transitoria llegó a presentar, en algunos casos, la insólita situación en la que dichas comisiones alcanzaban a la totalidad del aporte o se traducían en una capitalización mensual ínfima. Frente a esta realidad, el Gobierno decidió intentar una vez más la infructuosa tarea de rediscutir con las administradoras el nivel de la comisión. El resultado obtenido en las negociaciones

fue la eliminación del componente "fijo" de las comisiones, no así del variable (que es el más significativo en términos totales). Sin embargo, la "pérdida" de las administradoras fue más que compensada con la introducción del incentivo a cobrar de acuerdo con la rentabilidad del fondo acumulado por el trabajador. Así, se pasa de cobrar sobre un aporte relativamente estable a obtener una tajada sobre fondos que en muchos casos se vienen acumulando desde hace más de 6 años. Y, lo que es más grave, por cuya administración el aportante ya pagó.

**Transparencia: El nuevo esquema de comisiones restará transparencia a quienes quieran identificar la comisión efectivamente cobrada por cada AFJP.**

De acuerdo con el decreto presidencial, las AFJP están desde ahora habilitadas a cobrar un "20 por ciento del excedente de una rentabilidad anualizada del 5 por ciento. Dicha comisión no podrá exceder en ningún caso el 1,5 por ciento del fondo". Si se tiene en cuenta que el total de fondos del sistema alcanzaba en octubre pasado los 21.100 millones y que su rentabilidad histórica promedio es del 9,4 por ciento anual, la nueva norma habilita al cobro de comisiones anuales por 185 millones de dólares, los que además se incrementan en paralelo al aumento de los fondos totales. Por cierto, algo más

apetecible que cobrar sobre una masa salarial estable o en retracción. El tope de 1,5 por ciento del total del fondo no es un problema, pues recién empieza a operar cuando la rentabilidad supera el 12,5 por ciento anual, bastante por encima de la media histórica.

El argumento esgrimido por el decreto gubernamental es el de lograr una mayor transparencia en el sistema que posibilite al afiliado poder discernir sobre cuál es el verdadero monto de las comisiones a pagar. En esta lógica, se estaría introduciendo un incentivo para que las AFJP bajen aun más las comisiones variables que seguirán cobrando. Adicionalmente, el Gobierno asignará los indecisos que ingresen al sistema, alrededor del 75 por ciento del total de nuevos aportantes, a las administradoras que cobren una menor comisión.

El diputado aliancista Eduardo Santín dijo a **Página/12** que la eliminación de las comisiones fijas y la derivación de los indecisos a las AFJP más baratas eran datos auspiciosos. Sin embargo, consideró negativo que se cobre sobre el stock acumulado "porque el afiliado ya pagó sobre esos fondos", destacó. "Además, si se cobra sobre la rentabilidad positiva, ¿qué pasa sobre la negativa?", se preguntó. Otros especialistas en temas previsionales consultados por este diario señalaron que el desdoblamiento de cobros de comisión entre variables y porcentaje de rentabilidad restará más transparencia a quienes quieran identificar la comisión efectivamente cobrada por cada administradora.

## Iglesia critica, Iglesias apoya

Los obispos quieren saber cuál es el objetivo del gobierno de Fernando de la Rúa, antes de sumarse a la convocatoria para una mesa de concertación social que permita sacar al país de la crisis. Un vocero episcopal reconoció que hubo contactos telefónicos con operadores gubernamentales, aunque todavía no una invitación formal para participar de la reunión del jueves. Algo que sí ocurrirá mañana cuando las participaciones salgan de la Secretaría de Culto por expresa gestión de su titular, Norberto Padilla. "Todavía la propuesta es muy ambigua y nuestra función no es sentarnos a una mesa para sacarnos una foto nada más", sentenció un portavoz eclesástico. En tanto, el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Enrique Iglesias, elogió ayer la convocatoria a una concertación, al tiempo que dijo estar "muy esperanzado" en el éxito de la operación de canje de la deuda lanzada por el Gobierno.



## Baylac for export

Desde ayer, el subsecretario de Comunicación, Juan Pablo Baylac, participa en Madrid de un seminario sobre "Los procesos de transición a la democracia en Iberoamérica". Según se informó, los temas que se abordarán en el encuentro abarcarán a los medios de comunicación social, los partidos políticos y el consenso y los procesos de transición y consolidación en Iberoamérica. Entre los participantes están también el presidente de Endesa, Rodolfo Martín Villa, el director general de Cadena SER, Daniel Gavela, el director del diario ABC, Jose Antonio Zarzalejo, y el titular de la agencia EFE, Miguel Angel Gozalo. Baylac tiene agendado reunirse con los colegas participantes y retornará al país el viernes.

## Le dijeron "no" a Rozas

Fuentes vinculadas al ARI rechazaron la oferta del gobernador chaqueño y titular del radicalismo, Angel Rozas, de recrear un "espacio progresista" como lo fue la Alianza en 1997 y 1999, según consignó la agencia DyN. "No vamos a participar de parches, retazos ni remiendos", dijeron voceros de la agrupación que lidera Elisa Carrió, que anteayer realizó un encuentro partidario en la localidad de La Emilia. Los aristos rechazaron así la propuesta de Rozas, que también había reconocido que no iba "a ser fácil" que el radicalismo y el ARI pudieran unirse. El chaqueño prometió dejar "problemas personales" para reagrupar al progresismo, en relación a su pelea con Carrió.

## Comercio de combustible

Sindicalistas y empresarios realizarán mañana el "Primer encuentro multisectorial para la comercialización de combustible". Será en el Crowne Plaza Panamericano, Carlos Pellegrini 551, a partir de las 14, organizado por el sindicato y la federación de obreros y empleados de estaciones de servicio, GNC, garages y playas de estacionamiento y lavaderos automáticos, y la confederación de expendedores de combustible e hidrocarburos de la República Argentina.

## Frenapo en acción

Este jueves a las 19.30, en la Casa de la Amistad Argentino Cubana, en Alsina 1744, el secretario general de la Asociación de Personal Aeronáutico (APA), Ariel Basteiro, difundirá las propuestas del Frente Nacional contra la Pobreza, acerca de un seguro de empleo de 380 pesos para jefes de familia desocupados, y de una asignación universal por hijo de 60 pesos.

## Señora Alemana

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
4825-0026

# El Rafa Pascual puede decir hoy adiós a la Cámara de Diputados

Por Felipe Yapur

La sesión especial de hoy en la Cámara de Diputados tiene dos objetivos. El explícito: los bloques intentarán aprobar un paquete de proyectos, entre los que figuran la tipificación de la desaparición forzada de personas y las modificaciones impositivas que impulsa el Gobierno. El implícito, el que nadie lo dice, es que el encuentro de hoy será utilizado fundamentalmente para homenajear al titular del cuerpo, Rafael Pascual, quien dejará su banca el 10 de diciembre. Para después de esa fecha, dicen, Fernando de la Rúa le tiene reservado un lugar en el gabinete.

Si bien todavía resta una última sesión ordinaria —la del miércoles—, la razón de despedir hoy a Pascual reside en el orden del día. Los temas propuestos para esta tarde no son para nada conflictivos. En cambio, para el miércoles está pendiente la derogación de los superpoderes. Un tema que perdió interés en el bloque del PJ luego de que los gobernadores firmaran el acuerdo con el Gobierno central por la coparticipación.

Es probable que Rafa Pascual, un fiel delarruista, deje su sillón de presidente durante el encuentro de hoy para bajar por última vez a una banca. Desde allí, especulan justicialistas y radicales, pronunciará su último discurso como diputado.

Malolo, como lo llaman sus íntimos, se convertirá así en el primer presidente de la Cámara baja que no renueva su puesto durante el gobierno de su partido. La derrota en la interna partidaria frente a las huestes de Rodolfo Terragno le impidió competir por una banca en los comicios de octubre pasado. Sin duda, una muestra más que clara de la ineptitud de los colaboradores del presidente Fernando de la Rúa que arriesgaron a su hombre en el Congreso en una elección interna.

Pero como las monedas, la historia parlamentaria de Pascual tiene dos caras. Por ejemplo, a diferencia de sus antecesores en el puesto, se dio el gusto de reemplazar a De la Rúa a pesar de estar en el penúltimo peldaño de la escala sucesoria. Sucedió hace poco más de un año, cuando Carlos "Chacho" Alvarez ya había abandonado la vicepresidencia. Lo repitió el sábado 17 de noviembre pasado.

El único antecedente al privilegio de Pascual ocurrió en 1973 cuando el yerno del "Brujo" José

Hay otra sesión convocada, pero casi seguro no tendrá quórum.

Y no se ha convocado a extraordinarias. Pascual se despediría

hoy como presidente de la Cámara. Se espera que hable a sus pares.

Gustavo Mujica



Rafael Pascual será el primer presidente de la Cámara de Diputados que no es reelegido, desde el '83. Deberá agradecer el record de la falta de tino de los operadores que lo llevaron a la interna porteña.

López Rega, Raúl Lastiri, asumió como Presidente tras la renuncia de Héctor J. Cámpora y Vicente Solano Lima. Estos habían dejado el poder para darle paso a la candidatura de Juan Domingo Perón.

La tarea de Pascual con De la Rúa no terminará en diciembre, como tampoco empezó el día que la Alianza llegó al gobierno.

Balbinista primero y delarruista después, Pascual es un verdadero hombre del partido. Estudiante cró-

nico de Derecho —De la Rúa lo desaprobó en el examen final de Derecho Constitucional— y obvio dirigente universitario supo enfrentar en sus años mozos a la Franja Morada alfonsinista. Para ello creo, con el guiño de Ricardo Balbín, lo que se conoció como la Juventud Radical Revolucionaria (JRR). Sin duda, un anacronismo de la ideología que inspiraba al Chino Balbín.

Durante la dictadura, Pascual se refugió en barrio natal, Parque Pa-

tricios. Este hinchita fanático de Huracán atendió la agencia de Prode de su padre. El retorno de la democracia y una alianza con Enrique "Coti" Nosiglia, le permitió acceder a una banca de diputados en 1987. También fue interventor del gremio gastronómico, desde donde cultivó una estrecha amistad con el hoy senador electo Luis Barrionuevo.

En pocos días más, el gastronómico hará su debut en la Cámara alta. Pascual, en cambio, se despide hoy.

LA JUNTA ELECTORAL RESUELVE SOBRE BRAVO-BELIZ

## Comienza el tiempo suplementario

Por R. C.

A menos que la Justicia decida actuar en tiempo record, ni Gustavo Beliz ni Alfredo Bravo podrán asumir el puesto de tercer senador porteño junto a sus colegas el próximo diez de diciembre. Es que recién hoy o mañana la Junta Electoral porteña definirá si corresponde o no sumar a la lista del ARI los votos que le apor-

tó al partido Dante Gullo desde su agrupación Nuevo Milenio. Y sea cual fuere la decisión de la junta, alguna de las partes apelará. Tendrá que resolver la Cámara Electoral primero y la Corte Suprema en última instancia. Ninguna de las fuentes consultada por este diario cree que la cuestión esté saldada para el gran día.

El escrutinio provisorio ya terminó y lo dio ganador a Bravo. Beliz

desconoció el resultado del recuento porque no le permitieron reabrir todas las urnas, pero ese tema ya es inapelable. Lo que queda por definir ahora es la cuestión judicial. Cuando terminó el escrutinio provisorio, Beliz hizo una presentación ante la Justicia pidiendo que no se sumen al ARI los votos conseguidos por la lista de Juan Carlos Dante Gullo, quien se presentó como candidato a diputado desde su agrupación Nuevo Milenio, pero tenía en la boleta a Bravo como candidato a senador. Beliz sostiene que el artículo 54 de la Constitución establece que no se pueden sumar los votos de dos partidos distintos.

Entre hoy y mañana se pronunciarán al respecto los doctores Da Marco y Dupuy, dos de los tres integrantes de la junta electoral porteña. La tercera integrante, la jueza electoral María Romilda Servini de Cubría, se excusó de opinar sobre este tema porque ya lo hizo durante la campaña.

Cuando se pronuncie la Junta Electoral, el candidato que se sienta perjudicado por la decisión apelará. Entonces el tema pasará a la Cámara Electoral, que volverá a expedirse. Beliz o Bravo, según cuál se quede afuera del senado, querrán recurrir a la Corte Suprema. Y nadie cree seriamente que todo eso pueda ocurrir antes del diez de diciembre.

PEDIDO DE RENUNCIA AL JEFE DE HABILITACIONES

## Ibarra escuchó las denuncias

El jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, le pidió ayer la renuncia al titular de la Dirección General de Habilitaciones de la ciudad, Horacio Spandonari, y resolvió intervenir esa área a raíz de las sucesivas denuncias públicas sobre irregularidades en esa dependencia. Desde el Ejecutivo se anunció, además, el próximo envío a la Legislatura de un proyecto tendiente a simplificar todos los trámites de habilitación de comercios en el ámbito de la comuna.

Ibarra decidió poner punto final a la tarea que Spandonari —un hombre de su propia tropa— venía realizando

a su lado después de la difusión, el domingo a la noche en Azul Televisión, de una cámara oculta sobre presuntos episodios de corrupción protagonizados por inspectores del área que tenía a su cargo. Otra filmación de las mismas características puesta en el aire semanas atrás por "Telenoche Investiga" había mostrado también prácticas similares vinculadas a la habilitación de geriátricos.

Aunque Spandonari no apareció directamente en ninguno de los dos casos, "la cosa ya no daba para más" coincidieron ante Página/12 distintos funcionarios porteños. También subrayaron que la decisión de Ibarra

de intervenir la Dirección General de Habilitaciones constituye "una señal política hacia adentro de la estructura de esa dependencia" y su resolución de desterrar las prácticas corruptas de funcionarios enquistados en el área desde hace años.

El jefe de Gabinete porteño, Raúl Fernández, adelantó que el criterio del proyecto que enviarán a la Legislatura será agilizar todo lo referido a las habilitaciones. "Las actividades que no afectan la salud y la seguridad, o sea el 85 por ciento de las que se desarrollan en la ciudad, quedarán exentas de los términos actuales de habilitación", anticipó.



SARTOR ORDENA DESPIDOS Y CONTRATA A SU HERMANO

# Lo primero es la familia

Por Laura Vales

El miércoles 24 de octubre, cuando asumió, el ministro de Desarrollo Social, Daniel Sartor, anunció recortes en su área. El 9 de noviembre contrató a su hermano como asesor y le dio un sueldo de 7500 pesos. Una semana más tarde rescindió los contratos de 150 trabajadores. Las tres acciones sintetizan el perfil de una gestión que nació discutida políticamente y de un ministro con un programa social todavía en el misterio.

El menor de los Sartor, Raúl, viene de Río Negro, donde era secretario de Acción Social de la Municipalidad de Roca. Su designación consta en la resolución interna número 67, en la que su hermano le adjudicó un sueldo de 3500 pesos y un adicional de otros 4060 a cambio de manejarle la agenda y aconsejarlo en cuestiones específicas del área.

El plus salió de un fondo (expresado en unidades retributivas) con que cuentan los ministros para gastos especiales, aunque se supone que ese dinero debe ser utilizado para mejorar los sueldos del personal al que le pagan muy poco a pesar de su alta capacitación.

Si con algo buscó distinguirse Sartor desde que llegó a Desarrollo Social fue en mostrarse como impulsor de un fuerte ahorro para el área, en sintonía con los principios del déficit cero. Así, apenas desembarcado el ministro mostró su vocación por reducir partidas, reacomodar personal y el 15 de noviembre despidió a 150 personas cuyos contratos vencían recién a fin de año.

Se trata de dos categorías de despedidos: por una parte, integrantes del equipo que llevó al ministerio Juampi Cafiero, quienes por ocupar cargos políticos sabían que tarde o temprano quedarían fuera del área. Simultáneamente también quedaron sin empleo más de cuarenta de trabajadores rasos, como asistentes sociales o personas con hasta seis años de antigüedad y funciones estrictamente técnicas.

Sartor prepara ahora un nuevo paquete de despidos, con otros 150 contratos a rescindir. Es difícil, sin embargo, saber cuán efectivo será el ahorro.

El ministro rescindió 150 contratos y dejará sin efecto 150 más. Pero puso como asesor a su hermano, a quien le fijó un sueldo de 7500 pesos. Luego lo redujo a "sólo" 4000 al mes.



Daniel Sartor, ministro de Desarrollo Social, por ahora sólo dedicado a peculiares recortes. Pero su hermano Raúl cobra un sueldo casi equivalente al suyo y superior al del Presidente.

"Los contratos rescindidos vencían el 30 de diciembre y tenían pautado un mes de preaviso, pero ese mes no se está pagando y además los telegramas ponen como fecha de cesación no el del día real de la notificación, sino el de la resolución ministerial", explicó uno de los afectados. "De esta manera el Ministerio pretende ahorrarse unos pesos, pagando sólo la mitad de noviembre y dejando de lado el preaviso." Los contratados están preparando cartas documento para litigar contra el Estado, y como se ve la forma seguida para llevar adelante las rescisiones de los contratados dejan abiertas puertas a una catarata de juicios. El Estado tiene toda las de perderlos. Pero claro, esos pagos no afectarán el Presupuesto 2001.

Con los despidos en marcha, el nombramiento de Sartor el menor y su sueldo con adicionales tuvo una

vuelta de tuerca. Advertido de la inconveniencia del caso, el ministro firmó una segunda resolución para corregir la primera y le bajó el sueldo a su hermano.

"No hubo ningún tirón de orejas", negó ayer uno de sus colaboradores; "simplemente se dio cuenta de que era un monto excesivo y decidió bajarlo".

"Razones de oportunidad, mérito y conveniencia autorizan a adoptar la presente medida", dice el texto en el que se anuncia que "el recorte de gastos en todas las áreas del Ministerio" también llegará a los asesores de gabinete.

El nuevo salario de Raúl Sartor fue fijado en cuatro mil pesos. Casi lo mismo que le corresponde a un ministro luego del ajuste; mucho más (el doble) de los que gana el presidente Fernando de la Rúa desde junio, cuando su sueldo quedó en 1800 pesos.

RENUNCIO TODO EL CONSEJO CONSULTIVO HONORARIO

## Repudio a las promesas incumplidas

Hace dos años se sumaron al honorem al Ministerio de Desarrollo Social para aportar ideas, controlar y hacer un seguimiento de las políticas del área. Con las limitaciones del caso en un contexto como el de la Argentina de hoy, eso fue lo que hicieron hasta la fecha, pero ayer dijeron basta. "Esta nueva política no se corresponde con lo que se nos anunció en el sentido de mantener la intangibilidad de los fondos sociales", le explicaron ayer los integrantes del Consejo Consultivo de esa cartera en la carta de renuncia que enviaron a su titular, Daniel Sartor.

El Consejo Consultivo del Ministerio de Desarrollo Social fue creado en el '99 por Graciela Fernández Meijide y entre sus miembros se podía contar a personalidades de diferentes ámbitos y extracciones como el rabino Daniel Goldman; el decano de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA, Fortunato Mallimaci; el Secretario de Acción Social de la AMIA, León Cohen Bello; y la presidenta del Foro del Sector Social, María Rosa Martini.

La intención de los integrantes del Consejo —como ellos mismos señalaron en su renuncia— era "colaborar para que nuestro país pudiera contar con políticas sociales de Estado que dieran una amplia cobertura a las personas de los sectores más vulnerables". El cuerpo se reunió periódicamente durante las gestiones de Fernández Meijide, Marcos Makón y Juan Pablo Cafiero, pero la cosa cambió con Sartor.

"Nunca pudimos hablar y tampoco manifesté intenciones de hacerlo. Además, la reducción del 90 por ciento en las partidas sociales del cuarto trimestre es una tomada de pelo", explicó a *Página/12* uno de los miembros del Consejo.

La rebaja del presupuesto y las modificaciones hechas en el área fueron determinantes en la decisión del Consejo de renunciar. "Las nuevas medidas implementadas por el Gobierno trasladan el eje sustantivo de la política social nacional fuera de su ministerio", le subrayaron a Sartor los consejeros, quienes además se vieron defraudados porque no se mantuvo "la intangibilidad de los fondos sociales", como les habían prometido Fernando de la Rúa y el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo.

### A cantar el Himno

El miércoles 28 de noviembre a las 19 hay una convocatoria "a todos los argentinos de bien" para cantar el Himno en la Plaza de Mayo. Entre otras cosas, el mail que convoca al encuentro —que fue escrito por alguien que se presenta como "un ciudadano"— pretende "una democracia cristalina sin listas sábanas donde acomodar a los amigos y un país con justicia, donde los corruptos y coimeros que se roban nuestras ilusiones vayan presos y no salgan al mes siguiente protegidos por diversos mecanismos e inmunidades". La idea es retransmitir la propuesta a la gente que uno conozca.

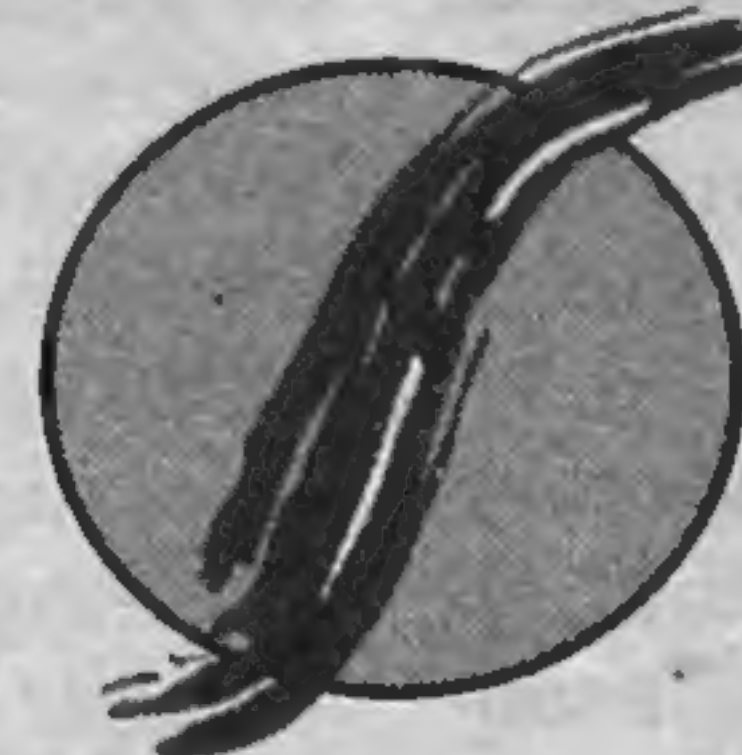
### Denuncia de amenazas

El periodista formoseño Juan Altamirano denunció ante la delegación de la Policía Federal en la capital de esa provincia que recibió amenazas telefónicas que vinculó a una investigación que realiza sobre gastos excesivos en la Legislatura local. Según relató el periodista, cuando se comunicó con el teléfono del secretario legislativo de la Cámara de Diputados, Lázar Caballero, una voz le dijo: "Te voy a hacer mierda cuando te agarre".

## Rentas de la Ciudad

Organiza

PRIMER ENCUENTRO DE ADMINISTRACIONES TRIBUTARIAS DE CIUDADES DEL CONO SUR COMPROMETIDAS CON LA INCLUSIÓN SOCIAL



28, 29 Y 30 DE NOVIEMBRE DE 2001

28/11 19:30hs Acto de apertura a cargo del Sr. Jefe de Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

DR. ANÍBAL IBARRA

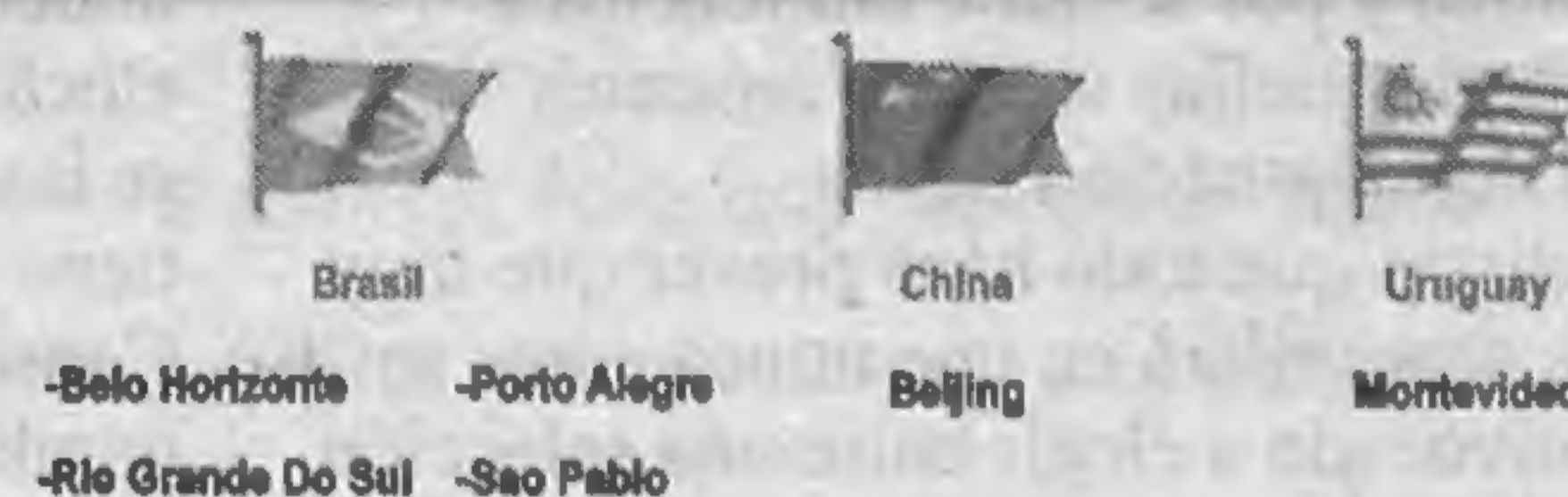
Salón Manuel Belgrano Facultad de Ciencias Económicas. UBA Avenida Córdoba 2122 2° Piso - Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Convocan:



LOMAS DE ZAMORA GOBIERNO MUNICIPAL

Invitados:

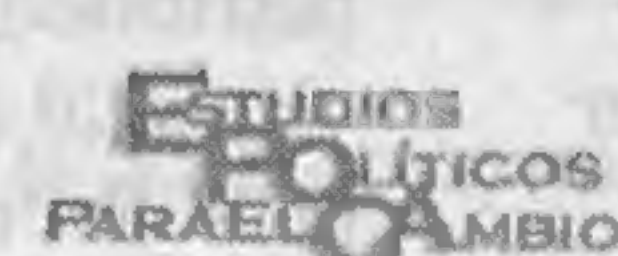


Auspician:

Página/12



Banco Ciudad



www.eafis.org

encuentrotributario@eafis.org

INFORMES: 4323-8709



Marcos Makón era el encargado de la reforma del Estado. Renunció a su cargo la semana pasada.

Un informe del renunciado Makón revela la existencia de distintas reparticiones que duplican la misma tarea. Los ejemplos. Las consecuencias.



Gustavo Mujica

RUCKAUF ESTA

# Nada

Carlos Ruckauf no pudo evitar el comentario.

—Este tipo, con el aparato en contra, se agranda—escuchó Carlos Reutemann del otro lado del teléfono. El aludido era Carlos Menem. Y por eso la decisión del bonaerense de cerrarle todas las filas posibles al ex presidente. El primer paso se blanqueó ayer: el gobernador anunció que buscará consensuar equipos de trabajo exclusivamente con Reutemann y José Manuel de la Sota para definir la interna por la conducción del PJ y las candidaturas para 2003.

Ruckauf intentó mostrar negociaciones avanzadas. “Ayer hablé con De la Sota y coincidimos en la necesidad de juntar los equipos técnicos de quienes somos los principales aspirantes al 2003 para ‘coherentizar’ un proyecto de país”, aseguró.

Sin embargo, De la Sota le quitó contundencia al anuncio repitiendo que está “extremadamente ocupado en resolver la situación que afecta” a su provincia, aunque le manifestó su “solidaridad” a Ruckauf.

Reutemann, en cambio, mantuvo su prudencia y evitó hacer comentarios sobre la iniciativa que le transmitió telefónicamente Ruckauf. No obstante, uno de sus hombres, el diputado nacional electo por Santa Fe, Julio Gutiérrez, consideró la propuesta de Ruckauf y De la Sota como “una jugada para salir de la lógica de la pelea entre Menem y Duhalde, pero no más que eso”.

“Tanto Ruckauf como De la Sota hacen esta jugada para lograr posicionarse, como una instancia diferenciadora. El objetivo parece ser el de no perder protagonismo en la otra pelea, de dos dirigentes que no

## Un mapa de los derroches y de las superposiciones en el Estado

Por Raúl Kollmann

En el Ministerio de Desarrollo Social hay dos secretarías llamadas Desarrollo Social y Política Social. Además existe una Subsecretaría de Promoción Social. Según los informes del Gobierno, las dos secretarías y la subsecretaría se ocupan básicamente de lo mismo. Eso no es todo. El Presidente creó también el Ministerio de Seguridad Social en el que iba a funcionar la Agencia Social. Ahí está prevista la conformación de dos subsecretarías: una de Gestión Social y la otra de Acción Social. Todo esto teniendo en cuenta que el 70 por ciento del gasto social es distribuido por las provincias, no por la Nación. Superposiciones y derroches como éstos se ven en distintas áreas, llegando en algunos casos a situaciones insólitas. No se trata de despedir estatales, que en proporción son menos que en Chile o en Brasil. La

cuestión es usar las fuerzas con alguna lógica.

Los estudios sobre las increíbles torpezas de la administración fueron hechos por la Secretaría de Modernización del Estado, que hasta la semana pasada conducía Marcos Makón. El funcionario renunció tras enterarse por los diarios de la creación de nuevos ministerios por parte del Presidente.

El ejemplo del gasto social es sólo uno entre tantos. Pese a la cantidad de secretarías y subsecretarías que portan el nombre Social, la realidad es que casi toda la distribución de subsidios y la ejecución de planes está descentralizada. La Nación sólo entrega el equivalente de 300 millones de pesos por año a los necesitados. Sin embargo, tiene 900 empleados y 2 mil contratados, una cifra inexplicable.

Para redondear la irracionalidad hay que agregar que los ministerios de Trabajo, Educación e Interior también manejan planes sociales. Se da el caso insólito de que

Desarrollo Social le da a una familia un plan alimentario, Trabajo un plan Trabajar, Educación una beca y la Anses una asignación familiar por hijo en edad de estudiar.

En el área seguridad hay otra situación que no tiene asidero. En la ciudad de Corrientes, por ejemplo, están las siguientes fuerzas:

- ◆ Hay un escuadrón de la Gendarmería.
- ◆ La Agrupación Corrientes, también de la Gendarmería.
- ◆ La Prefectura de Zona Alto Paraná.
- ◆ La Prefectura del Puerto de Corrientes.
- ◆ La Policía Aeronáutica Nacional.
- ◆ La Delegación Corrientes de la Policía Federal.
- ◆ La Policía Provincial de Corrientes.

Pero lo más insólito es que a dos kilómetros queda Resistencia, Chaco, donde se repite la mayoría de los destacamentos y fuerzas. Para colmo, la conexión entre esas

unidades es casi cero: buena parte se encuentra a una o dos cuadras de distancia y ni siquiera tienen el teléfono el uno del otro. Ese esquema de seguridad se repite en decenas de ciudades y en las fronteras hay que sumarles que también está Migraciones y la Aduana. Es obvio que el control de aeropuertos, puertos o rutas, o la entrega de los documentos lo pueden hacer las policías provinciales, no las fuerzas nacionales.

◆ El PAMI, que depende del Ministerio de Salud, es el organismo que se ocupa de asistir a los ancianos. Sin embargo, también hay una Secretaría de la Tercera Edad, que estaba en Desarrollo Social y ahora pasó a Seguridad Social, y que fue creada por Carlos Menem para que se instalara allí Víctor Alderete.

◆ Hay 58 organismos descentralizados que emplean a 322 directores. Se eliminaron sólo 12 de esos directorios y hay que recordar que cada director gana unos 6 mil pesos. En algunos de esos organismos, como el INTI y el Senasa, hay directores que representan a las entidades privadas, pero igualmente el sueldo lo paga el Estado. En el Ministerio de Educación se transfirieron todas las escuelas a las provincias. Sin embargo, la cantidad de empleados se mantuvo, pese a que el Ministerio ahora sólo se dedica a diseñar políticas educativas.

Todas estas irracionalidades eran las que estaba estudiando Makón y para las que ya había empezado a presentar planes. Lo que

**Despilfarro: Hay 58 organismos descentralizados que emplean a 322 directores. Se eliminaron sólo 12 de esos directorios. Cada director gana unos 6 mil pesos.**

hay detrás, en verdad, es un gasto que termina en el clientelismo político: se diseñan cargos para que los ocupe un acomodado y haga caja para el referente partidario que lo ubicó allí. Esto es lo contrario de un Estado fuerte y eficiente que pueda actuar sobre la realidad social argentina.

CULPO A LOS

## Belluscio

El ministro de la Corte, Augusto Belluscio, autor del voto que —con la adhesión de otros cinco jueces— habilitó la libertad de Carlos Menem y Emir Yoma, culpó a los medios de comunicación de crear una percepción negativa del fallo. Negó, en declaraciones radiales, vinculaciones con el ex presidente Raúl Alfonsín, y aseguró que el juez Jorge Urso puede seguir investigando cualquier delito en relación con la venta de armas a Ecuador y Croacia, menos la asociación ilícita.

La figura de Alfonsín aparece como una influencia clave en el trasfondo del fallo de la Corte, que sentó las bases para proteger a funcionarios y ex funcionarios de investigaciones por corrupción. Belluscio, nombrado juez del alto tribunal durante la presidencia de aquel, dijo: “Yo no llegué de la mano de nadie”.

“La falta de pruebas sobre la existencia de asociación ilícita” fue lo que determinó la decisión liberadora de Menem, explicó Belluscio en el programa “Testimonios en América”, que conduce Marcelo Orlando. A Urso, dijo el ministro, le queda por investigar cualquier otro delito menos el de asociación ilícita. “Los jueces—en-

### OPINION

Por James Neilson

#### El peor de todos, salvo...

Como suele ocurrir después de cierto tiempo, ya son muchos los convencidos de que Fernando de la Rúa es con toda seguridad “el peor presidente de la historia”, título antes ostentado por Menem, Alfonsín, Videla, Isabel, Perón, Onganía, Illia y muchos otros hasta remontarse a los días en que lo que sería la Argentina era gobernado por el que a juicio de sus contemporáneos era el peor virrey de la historia. Para colmo, no hay motivos para creer que esta racha inverosímil esté por quebrarse. Por el contrario, tan desprestigiada se ha hecho la actividad política y por lo tanto tan reacios a emprenderla son aquellos siempre ausentes “idóneos” de la imaginación de los constitucionalistas que todo hace prever que muy pronto el país concordará en que nunca antes se haya visto convocado a elegir entre una selección menos alentadora de presuntos presidenciables: ya se han anotado Duhalde, Ruckauf, Menem y, a su manera, la buena de Carrió, mientras que es legítimo agregar a la lista los nombres de Reutemann y De la Sota.

Según la teoría dominante, ninguno podría ser peor que De la Rúa, pero si examinamos las credenciales de quienes se suponen bien ubicados cara a la carrera, el asunto deja de ser tan evidente. ¿Sería bueno tener en la Casa Rosada a Duhalde o

Ruckauf? ¿A Menem? ¿Tendría Carrió alguna posibilidad de gobernar sin la ayuda decidida de Dios, la Virgen y una multitud de santos?

Acaso Lole no sería tan malo —hablaría poco y nadie comprendería muy bien lo que dijera—, y tal vez De la Sota resultaría ser una versión un tanto más vigorosa de De la Rúa, pero pocos los considerarían líderes natos que serían capaces de revitalizar a un país hemipléjico.

Huelga decir que la costumbre nacional de atribuir todas las desgracias de turno a una persona o, a lo sumo, a dos o tres, que debido a un malentendido extraordinario por parte del electorado o una serie siniestra de maniobras viles se las hayan ingeniado para acaparar el poder, tiene mucho que ver con su descenso constante. Consolidado el consenso de que el problema tiene nombre y apellido, todos los demás cuentan con un pretexto inmejorable para luchar con furia creciente contra el malhechor. Pueden defender al país basureando al único responsable de “la crisis” y frustrando todas sus iniciativas con el propósito patriótico de poner fin a la pesadilla. Aunque a veces tal actitud puede justificarse —algunos presidentes sí han sido malísimos—, la tradición así supuesta, una parodia de la democracia tal y como se la practica en lugares menos exigentes, difícilmente podría ser más autodestructiva.



TRATANDO DE JUNTARSE CON REUTEMANN Y DE LA SOTA

# mejor que otros peronistas

El lanzamiento de la candidatura presidencial de Menem apenas fue liberado aceleró los tiempos de la interna peronista. El bonaerense Carlos Ruckauf les propuso a su par Reutemann y a De la Sota formar un equipo de trabajo. El menemismo descrece de esa unidad.

tienen hoy responsabilidad de gobierno", dijo Gutiérrez.

Por su parte, el menemismo parece no darle importancia a los hechos que producen sus hipotéticos rivales en la interna, y parece estar inmerso en la reasunción de su jefe máximo como presidente del Consejo Nacional Justicialista.

"No lo vemos como una obstrucción. A lo sumo serán ellos dos y Reutemann", minimizó el senador menemista Eduardo Bauzá, quien aprovechó para recordar que mañana a las 16 está convocado el plenario del Consejo Nacional Justicialista para que Menem reasuma "formalmente" en la presidencia de ese cuerpo.



El jefe de Gobierno porteño Ibarra y el gobernador bonaerense Ruckauf, juntos de casualidad.

En el Encuentro de las Regiones se reunieron muchos, pero Ruckauf está obsesionado por la interna.

A esa reunión están convocados también los 14 gobernadores del PJ, aunque Ruckauf y De la Sota ya avisaron que pegarán un falto. Lo mismo hará Reutemann pese a que existen grandes posibilidades de que mañana se encuentre en la Capital Federal.

La sociedad de los tres gobernadores aparece como una respuesta inmediata a Menem, quien ya lanzó su precandidatura presidencial. La inquietud que generó los movimientos del ex presidente quedaron al desnudo en la conversación que mantuvo Ruckauf con Reutemann, en la que el bonaerense no dejó de recordar la interna de 1988, en la que Antonio Cafiero —con to-

do el aparato partidario de su lado— fue derrotado por el riojano.

El propio Eduardo Duhalde, enemigo declarado de Menem, salió ayer a ningunearlo al ex presidente, manifestando su convencimiento de que "ni siquiera se va a animar a competir" por la conducción

del partido y la candidatura presidencial para 2003.

"Menem es parte del pasado. Ni va a competir porque estoy convencido de que en la base del justicialismo cada día hay un rechazo más grande hacia las políticas que ha llevado adelante", señaló el senador electo.

## Menem no se queda quieto

Una vez que la Corte Suprema lo liberó de la prisión domiciliar que cumplía en la quinta de Don Torcuato, Carlos Menem viajó a La Rioja y lanzó su candidatura presidencial para 2003. De ahí, salió junto a su esposa Cecilia Bolocco a Chile en un plan que tiene tanto de descanso como de actividades sociales livianas. Ayer, en la primera noche de su visita, Menem cenó con el también ex presidente chileno Eduardo Frei, en compañía de sus respectivas esposas. La cena se realizó en la casa que Bolocco tiene en Santiago de Chile. En tanto que hoy, a las 9.30, Menem desayunará con el intendente de Santiago y ex candidato presidencial de la derecha, Joaquín Lavín, también en el domicilio de Bolocco, ya convertido en el virtual comando de campaña menemista del otro lado de la cordillera. El paseo no durará mucho más. Menem tiene planeado estar de regreso mañana para encabezar la reunión del plenario del Consejo Nacional Justicialista en el que espera retrucar a la movida partidaria en su contra realizada por Eduardo Duhalde. La convocatoria es para los 110 miembros que componen el cuerpo que se reunirá en la sede de Matheu 130. Los tres gobernadores de las provincias grandes —Carlos Ruckauf, Carlos Reutemann y José Manuel de la Sota— ya adelantaron que no se harán presentes.

MEDIOS POR COMO SE LEYO EL FALLO

## elige sus acusados

fatizó— deben resolver de acuerdo a derecho, no por la opinión de periodistas o seudoperiodistas que actúan especialmente por medios masivos que no son escritos."

Si el fallo se explayó sobre la figura de "falsedad ideológica", añadió Belluscio, fue porque "la Cámara (Federal) dio por existente la asociación ilícita sobre la base de la pluralidad de los delitos cometidos, entre los que estaba la falsedad ideológica". La aplicación de ese delito a los decretos que permitieron la venta de armamento, sostuvo, "es un disparate

jurídico". "Los decretos son órdenes que no prueban más que la existencia de la orden (...) un decreto no es un instrumento probatorio, es una orden del Poder Ejecutivo dictada dentro de sus atribuciones", señaló.

Contra el argumento que suscribieron en minoría los jueces Enrique Petracchi y Gustavo Bossert, Belluscio dijo que "para que la Cámara de Casación se expidiera (antes que la Corte) tenía que pasar sobre el Código Procesal, que sólo la da la posibilidad de expedirse cuando hay una sentencia final".

### La defensa va por más

Ante versiones periodísticas que afirmaban que hoy la defensa del ex presidente Carlos Menem pediría la nulidad de la causa por enriquecimiento ilícito, el abogado Oscar Salvi confió a **Página/12** que "el pedido de nulidad se circunscribe a la pericia formulada por técnicos de la AFIP". Según el letrado, el magistrado no sólo no les corrió vista, sino que "no correspondía que solicitara la intervención de la AFIP, ya que no se trataba de una causa por evasión impositiva. Hubiera correspondido que interviniera el cuerpo de contadores de la Justicia". El informe que busca desacreditar la defensa de Menem, afirmaba que del estudio de las declaraciones juradas del ex presidente se desprendería que cerca de 900 mil pesos no tenían justificación. La prueba no es menor. Como tan poco lo es la causa por el presunto enriquecimiento ilícito. Si el juez desestimara el planteo, la defensa de Menem tiene sus expectativas en el tribunal de alzada. La defensa de Menem sigue analizando asimismo si querella a Esteban Caselli por falso testimonio.



## Servicio de Guardia las 24 hs. En todo el Planeta

También atendemos en la Autopista Informática. Para que sepa todo sobre nosotros.

Para que conozca la multiplicidad de servicios, instalaciones, planes, alternativas y profesionales de primer nivel, que conforman el complejo de protección y asistencia médica más importante de nuestro país.

Swiss Medical Group en Internet: la mejor medicina ya está al alcance de todo el mundo.

**SWISS MEDICAL**  
G R O U P



Por Adriana Meyer

Cuando salió el primer fallo favorable para los obreros de Cerámica Zanon el historiador Osvaldo Bayer relató en *Página/12* la historia del conflicto y expresó su temor de que esa resolución cayera "en los vericuetos insondables de la Justicia argentina". Si bien aún no está dicha la última palabra, por ahora parece que el conflicto zafó de tal caída porque la semana pasada hubo festejo en Neuquén: la Cámara confirmó la decisión de la jueza laboral Elizabeth Rivero de Taiana que había determinado que la empresa incurrió en *lock out* ofensivo, es decir paro por cierre de la fábrica, y ordenó el embargo del 40 por ciento del stock para pagar los salarios adeudados. De todos modos, los trabajadores ceramistas aún no cobraron sus sueldos y tampoco pudieron volver a poner en marcha la fábrica. Lo habían logrado por un día, pero la empresa hizo que les cortaran el gas. "En términos criollos *lock out* significa extorsión y chantaje", tradujo para *Página/12* Raúl Godoy, secretario general del Sindicato de Obreros y Empleados Ceramistas de Neuquén (SOECN). "Tuvimos que ir más allá de lo gremial porque la vida de nuestras familias depende de esta lucha y, si no peleamos por esta fábrica para que produzca, mañana vamos a tener que cortar rutas por un subsidio miserable", agregó.

La próspera fábrica de cerámicas Zanon de Neuquén empezó a tener "problemas" a partir del año pasado. Sus dueños, la familia Zanon con participación de capitales extranjeros, aplicaron rebajas salariales y despi-



Los trabajadores de la empresa Zanon quieren mantener la fuente de trabajo para no terminar en piquetes.

"Si no peleamos para que produzca, vamos a tener que cortar rutas por un subsidio miserable."

## "Si no peleamos, tendremos que cortar los caminos"

Los obreros de la empresa de cerámicas Zanon obtuvieron un fallo favorable de la Justicia Laboral de Neuquén que dictaminó el "lock out" patronal.

dieron a 100 operarios. Los obreros denunciaron que se trataba de una maniobra de vaciamiento. Cuando la empresa dejó de pagar los salarios fueron a una huelga de 34 días y ocuparon el puente interprovincial. Tuvieron éxito y recibieron sus remuneraciones. Al poco tiempo, la empresa volvió a dejar de abonar los sueldos, retiró el servicio de enfermería e interrumpió el transporte de traslado a la fábrica. Los trabajadores nucleados en el SOECN decidieron tomar las instalaciones.

Los Zanon redoblaron la apuesta y apagaron los hornos aduciendo que era "peligroso que los obreros se manejen sin supervisión". Además, se presentaron a la justicia penal exigiendo el desalojo de la fábrica. Los abogados del Centro de Profesionales por los Derechos Humanos (Ce-

prodh), que patrocinan a los trabajadores, a través de una acción de amparo plantearon que la empresa había hecho un "lock out ofensivo tendiente a avasallar los derechos adquiridos por los trabajadores". Y pusieron en marcha la fábrica para no discontinuar la producción.

"Con el 10 por ciento de la capacidad logramos en un día una producción con la que se podían pagar todos los sueldos", relató a *Página/12* Raúl Godoy, secretario general del SOECN. Ante esa situación los patrones acudieron nuevamente a la Justicia y lograron el corte del suministro de gas. Los hornos volvieron a apagarse. "Habíamos desnudado la ganancia que obtienen estos empresarios que hablan de crisis todo el tiempo, echan gente a la calle con ese verso, y se juegan la

plata a la ruleta como hace el conocido miembro de la noche porteña Luis Zanon", completó Godoy.

El 31 de octubre se produjo la primera buena noticia judicial. La jueza Rivero de Taiana falló contra la empresa al establecer que incurrió en *lock out* ofensivo y ordenó el embargo del 40 por ciento del stock para pagar los sueldos atrasados en un plazo de 72 horas. Esto aún no se cumplió por las sucesivas apelaciones. "Mientras el empresario no se priva del sustento, sólo se priva de la ganancia ocasional que, con frecuencia, puede recuperarse en el futuro y su capital respalda el momentáneo sacrificio, los laborantes, sujetos al antojo empresarial de no cumplir siquiera fraccionadamente, carecen del sustento básico elemental de subsistencia", argumentó la jueza citando a autores franceses de derecho laboral. Tras definir el paro patronal, la magistrada concluyó que "aquel enfoque maquiavélico se comprueba mediante el ejercicio de una violencia económica (...) afectando principios fundamentales de la Constitución, pretendiendo priorizar el derecho de propiedad sobre el derecho al salario, lo que ciertamente carece de razonabilidad". La resolución fue confirmada por la Cámara del fuero.

"Llevamos tres meses sin cobrar y nos hemos podido mantener gracias a la colaboración de la comunidad de Neuquén que nos apoya y aporta víveres al fondo de huelga para casi 400 familias", describió Godoy. Mientras la fábrica funcionó bajo su control los obreros se permitieron soñar con lo que consideran "la solución de fondo": el viejo anhelo de que los trabajadores sean dueños de los medios de producción. Pero en lo inmediato aspiran a objetivos menos ambiciosos. "La pelea grande es por la reapertura de la fábrica, cobrar los sueldos cuanto antes, y que los compañeros puedan mantener los derechos que tenían", sintetizó Godoy.

### Por la Memoria y la Justicia 1976 - 2001

A 25 años de la desaparición forzada de nuestros compañeros del Hospital Posadas:

Josefina Pedemonte, Angélica Cairo, María T. de Cuello, María E. Goulec dzian, Julio Quiroga, Calleja Daniel, Ignacio Jesús Luna, Carla Salas Eduardo, Jacobo Chester, Osvaldo Fraga, Jorge Roitman, continuamos su lucha por un Hospital Público al Servicio de su comunidad, en una sociedad justa, digna y equitativa.

Firman: sus compañeros del Hospital Nacional  
Dr. Prof. Alejandro Posadas

### MIGUEL ANGEL CASTIGLIONI CORNES

Militante del PRT - Estudiante de Letras  
Secuestrado el 27/11/76 y  
desaparecido desde entonces



Hoy más que nunca estás presente en nuestra memoria junto a los 30.000 desaparecidos.

Todos los que tuvimos la dicha de conocerte personalmente o a través de tu madre, la inolvidable Carmiña.

¡HASTA LA VICTORIA SIEMPRE!

### EL DIRIGENTE PIQUETERO D'ELIA ACUSO AL GOBIERNO

## "Nos aprietan con maniobras"

"Hay un plan sistemático del Gobierno para perseguirnos. El viernes me quisieron inventar una causa, se metieron con mi hijo y también con la familia de Juan Carlos Alderete." El líder piquetero Luis D'Elia denunció de esta manera las intimidaciones que habrían recibido en los últimos tiempos tanto él como otros dirigentes sociales y focalizó su crítica en el Ministerio de Interior. "Esta es la línea de Ramón Mestre para tratar nuestros problemas", disparó D'Elia, durante una conferencia de prensa realizada ayer en la iglesia del Sagrado Corazón, en San Justo.

Después de confirmar el levantamiento de los cortes en la ruta 3 en La Matanza, tras haber llegado a un acuerdo con el secretario de Empleo y Pymes, Enrique Martínez, con el ministro de Trabajo bonaerense, Aníbal Fernández, y con el intendente local, Alberto Balestrini, el dirigente piquetero aseguró que "no sólo nos aprietan con el hambre que genera su política económica, sino con maniobras de intimidación". En diálogo con *Página/12*, D'Elia, se mostró preocupado por esos acontecimientos,

que los atribuyó al Ministerio de Interior.

—¿Qué intimidaciones específicas recibió en estos días?

—El sábado último mi hijo había ido a un recital de Los Piojos en la cancha de Huracán; allí fue seguido por hombres de civil que le ofrecían porros, cosa que él no aceptó. Después aparecieron los policías, le di-

**Golpe: "Al sacerdote Gustavo Montiveros, que participa de los piquetes, una patota le pegó con un hierro en la cabeza mientras celebraba misa", dijo D'Elia.**

jeron "cagaste, piquetero" y se lo llevaron detenido a la comisaría 28. Pero lo más grave pasó el viernes; el juez Alberto Saibene se acercó a la Plaza de San Justo, en donde había un grupo de desocupados, a los que les dijo que yo les había sacado los planes Trabajar, y que los invitaba a hacer una denuncia en mi contra.

—¿Y usted atribuye esto a una campaña organizada desde el Gobierno?

—Por supuesto. Es la línea de Ramón Mestre. Hay un plan sistemático del Gobierno para perseguirnos. Quieren intimidarnos y silenciarnos, porque nadie se hace eco de nuestras denuncias. Lo del viernes fue grave: me quisieron inventar una causa. Y se metieron con mi familia.

La presunta presencia del juez Saibene en San Justo y el incidente con el hijo de D'Elia no es lo único que denunció el dirigente piquetero. También recordó que un hijo de 11 años del miembro de la Corriente Clasista y Combativa (CCC) Juan Carlos Alderete fue demorado después de un partido de fútbol, acusado de "barabrava". "Y al sacerdote Gustavo Montiveros, de la diócesis de Lomas de Zamora y que participa de los piquetes, una patota le pegó con un hierro en la cabeza mientras celebraba misa, hace quince días", agregó D'Elia.

En tanto, hoy a las 19 se hará una nueva reunión de la mesa de conducción de la asamblea nacional piquetera, en Gregorio de Laferrère, con la participación de D'Elia, Alderete y del titular de la Central de los Trabajadores Argentinos (CTA), Víctor De Gennaro.



UN FISCAL SUECO PIDIO LA PRISION DE ASTIZ

# El asesino de Dagmar

El ex marino Alfredo Astiz a pesar de todo no puede gozar de su impunidad. Ahora la Justicia sueca pide su detención por el asesinato de la ciudadana de ese país Dagmar Hagelin en la ESMA.

La justicia extranjera insiste con juzgar al represor Alfredo Astiz. El fiscal sueco Thomas Lindstrand pidió ayer el arresto del "Ángel Rubio" o "El Cuervo" por la desaparición de la joven Dagmar Hagelin. "Llevo luchando casi 25 años y es evidente que esto es una gran noticia. Por eso estoy feliz, aunque no sé cómo va a terminar la historia", declaró a una agencia sueca Ragnar Hagelin, el padre de la víctima.

La petición del fiscal será ahora estudiada por el juez Claes Djurberg, que aseguró que decidirá esta semana si emite o no la orden de arresto. La solicitud de detención debe ser firmada antes de fines de enero de 2002, cuando expiraría el plazo de 25 años establecido por la ley sueca.

El 27 de enero de 1977 en Palomar un grupo de tareas siguió a Dagmar Hagelin, que corrió hasta que fue alcanzada por las balas de los represores. La joven alta y rubia fue llevada con vida a la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA) y según testimonios recogidos durante estos años, Astiz fue el que apretó el gatillo.

El ex marino, que nunca fue condenado en Argentina por las violaciones a los derechos humanos que cometió durante la última dictadura pero recibió condena perpetua en ausencia en Francia, estuvo preso este año desde el 1° de julio al 14 de agosto. La jueza María Servini de Cubría lo puso tras las rejas por pedido de la justicia italiana, que lo investiga por los asesinatos de Juan y Susana Pegoraro y Angela María Aietta. En ese momento, Francia también reiteró su solicitud de extradición contra el represor. Pero el gobierno argentino defendió el principio de territorialidad y rechazó las solicitudes europeas, aunque presentó una denuncia a la Justicia argentina para que Astiz sea investigado en el país por los hechos de los



Daniel Jayo

El represor Astiz fue detenido por pedido de la Justicia italiana. Lo dejaron en libertad porque Argentina no otorgó la extradición.

que se lo acusaba en Italia.

El fiscal Jorge Di Lello y el juez Jorge Urso están estudiando si hay pruebas para juzgar al represor por los casos de los Pegoraro y de Aietta y por eso pidieron al juez italiano Claudio Tortora que le remita las copias certificadas de una decena de sobrevivientes de la ESMA y de "las pruebas de cargo que obren en el expediente relativas a la responsabilidad penal del ciudadano Alfredo Ignacio Astiz en los hechos".

"Entiendo de suma importancia contar con las probanzas a fin de examinar las pesquisas y determinar la perpetración de las conductas ilícitas imputadas a Astiz", le manifestó Urso a su colega romano.

En Argentina, Astiz fue amparado por las leyes de Obediencia De-

bida y Punto Final -cuya inconstitucionalidad fue ratificada por la Cámara Federal- y sólo recibió una sanción judicial menor por reivindicar sus crímenes. "Soy el hombre mejor preparado para matar a un político o a un periodista", dijo el represor en el verano de 1998 en una entrevista en la revista *3 puntos*, en la que también aseguró que todos los días lo visitaban hombres de su fuerza para pedirle que encabece un levantamiento. En el exterior, en cambio, fue el primer militar argentino condenado. Fue juzgado en Francia por el asesinato de las monjas francesas Alice Domon y Leonie Duquet, secuestradas por la Marina junto con un grupo de familiares de desaparecidos en los que se había infiltrado Astiz.

CAE LA HIPOTESIS DE LOS EXPLOSIVOS ADENTRO

## "Se revisaba con detector"

Juan Solla, uno de los supervisores de las reformas edilicias que se estaban realizando en la AMIA cuando ocurrió el atentado, aseguró que las bolsas de materiales que entraban al edificio se revisaban con detector de metales y a mano. Lo hizo ayer al declarar en el juicio oral contra la bautizada "conexión local" del ataque. El obrero Julio Barriga Loayza, que declaró después, lo ratificó. Así quedó desvirtuada la hipótesis de los abogados defensores que sostienen que los explosivos pudieron ser escondidos dentro de la mutual y no en un "coche bomba" que impactó contra AMIA a las 9.53 del 18 de julio de 1994, como considera probado la investigación oficial.

"Fui a la AMIA todas las mañanas desde el comienzo de la obra, salvo el día de nacimiento de los trillizos, el 17 de mayo, y el del aten-

tado, porque tuve un problema con ellos", recordó Solla ante el Tribunal Oral N° 3. Su cuñado, el arquitecto Andrés Malamud, era dueño de la empresa que se había adjudicado las refacciones y fue uno de los 85 muertos. Solla trabajaba con él. "Estuve presente más de una vez cuando entraban bolsas de cemento o arena. Eran revisadas, algunas eran abiertas por personal de seguridad de AMIA que les pasaba el detector de metales", indicó el testigo. Y agregó que "entregamos listados de personal de la empresa GPI (a cargo de los trabajos) y cada subcontratista hacía lo mismo con su personal autorizado". También aseguró que en el horario en que la mutual judía abría sus puertas "había bastante gente de seguridad en la portería".

Al comienzo de la audiencia, José Ubeira, abogado del ex comisario Juan José Ribelli, pidió al Tri-

bunal incorporar como nueva prueba una causa judicial que investiga una denuncia del reducidor de autos Carlos Telleldín. El reducidor de autos, acusado de entregar la Trafic a los policías bonaerenses liderados por Ribelli, denunció que a fines de 1995 el ex represor Héctor Vergez lo visitó en la cárcel y le ofreció un millón de dólares para que involucrara a un grupo de libaneses en el ataque. Estos libaneses habían caído presos en Paraguay poco antes, y las autoridades de entonces del país vecino tramitaron una rápida extradición pero al llegar a Buenos Aires se los liberó de inmediato por falta de pruebas. Vergez, según Telleldín, llegó a la cárcel con una credencial de la SIDE. Otra testigo que declaró fue la socióloga Ana Weinstein, quien sobrevivió al atentado porque estaba en la parte trasera del edificio, que no se derrumbó.

## OPINION

Por Irma Parentella \*

### El "uso" de las facultades

Cuatro años de trámite legislativo hicieron posible obtener un acuerdo parlamentario unánime para sancionar la Ley de Lavado de Dinero. La trascendencia y complejidad del tema justificó el esfuerzo en búsqueda del máximo apoyo político. Se trata de controlar y reprimir las operaciones financieras que legitiman activos obtenidos mediante actividades delictivas, como el narcotráfico, la venta de armas, la corrupción, las asociaciones ilícitas con diferentes fines.

La ley fue aprobada en abril del año 2000 y su reglamentación se demoró hasta febrero de 2001. Crea una Unidad de Información Financiera cuya constitución apunta a combinar el compromiso de los organismos competentes del Estado -Banco Central, AFIP, Comisión de Valores, Sendronar, Ministerios de Economía y Justicia- con la autonomía de expertos designados por concurso público. Estos serían cinco y los organismos citados designarían seis miembros por concurso interno.

En febrero de este año, el Poder Ejecutivo estaba de acuerdo con esta constitución, tal como surge del texto del Decreto 169/2001. Ahora, delegación de facultades legislativas mediante, se propondría modificar esta ley en su esencia. Idéntico procedimiento se utilizó para modificar la Ley de Ética. En modo alguno, en el espíritu de esa delegación, se encuentran las facultades para efectuar estas reformas.

Según ha trascendido, la UIF tendría tres integrantes, designados por el Banco Central, el Ministerio de Justicia y el sector bancario. Cabe preguntarse acerca de las razones de tan radical cambio de enfoque, que tira por la borda todas las argumentaciones que dieron sustento a la ley. ¿Se trata de una UIF de menor costo? ¿Cuál sería el eventual ahorro? ¿Se ha resignado la aspiración a una UIF autónoma? Algunos trascendidos expresan que "once miembros son demasiados y con excesivo costo". Lo importante es contar con una estructura operativa que permita realizar con eficiencia su trabajo. Entonces, ¿será una cuestión presupuestaria la que impulsa este proyecto? Si se concreta, las facultades delegadas serían "utilizadas" para invalidar el aspecto más importante y debatido de la ley de lavado de dinero: la independencia de la unidad encargada de buscar la información probatoria de estas operaciones financieras del delito organizado. En el año 2000, la sanción de la ley fue un aporte para que Argentina fuera aceptada como miembro del GAFI (Grupo de Acción Financiera Internacional). Hasta entonces integraba la lista gris de naciones que carecían de normativa sobre el tema.

Aparentemente se pretende transformar la UIF en un grupo de trabajo pequeño, "ágil" y eventualmente mucho más influenciado. Si el lavado de dinero es una amenaza para las instituciones, no se puede justificar en el ahorro de algunas remuneraciones, casualmente las de los expertos a ser concursados, la medida adoptada. Sin menoscabo de la austeridad, hay que considerar que la onerosidad de la UIF estará en directa relación con los resultados que produzca su tarea. La ley establece, además, que la incautación de bienes mal habidos y su posterior venta será una fuente de recursos para financiar su funcionamiento. En síntesis: no necesitamos una UIF barata, necesitamos una UIF que impida y descubre operaciones de lavado de dinero.

\* Diputada Nacional Frepaso. Presidenta de la Comisión de Drogadicción.

# Macaldia

### Seminario GRATUITO

Herramientas para el diseño de páginas Web Introductorio  
Jueves 29 de noviembre de 19 a 20:30

#### Carreras de:

Diseño Web y Multimedia - Diseño Gráfico  
Edición de Video - Sistemas Operativos Apple

#### Cursos sobre software de Macromedia

(DreamWeaver, Fireworks, Flash, Director),  
Adobe (Photoshop, Illustrator), QuarkXPress,  
Amapi 3D (ex Infini-D) y otros.

[www.macaldia.com](http://www.macaldia.com)

capacitacion@macaldia.com ICQ 130181087

Tel/Fax: 4373-0209/4885/4867

Av. Corrientes 1386 piso 9 Of. 903

DESCUENTOS a Empresas, Estudiantes y Docentes  
Consulte por BECAS para Carreras



Centro de Entrenamiento Autorizado



## EL DATO

## Reconstruir la memoria

La Comisión por la Reconstrucción de la Memoria de la Facultad de Ingeniería (UBA) homenajeará este viernes a los alumnos y docentes víctimas del terrorismo de Estado. En el mismo acto se hará un reconocimiento a "quienes han contribuido a forjar el proyecto de una Ingeniería al servicio de la Argentina independiente". Los distinguidos serán Humberto Ciancaglini, Adolfo Dorfman, Hilario Fernández Long y Manuel Sadosky. A las 19, en el salón de actos de Paseo Colón 850.

## Doce horas sin parar

"Por el surgimiento de nuevas prácticas de resistencia, asociación y encuentro", hoy, de 13 a 23, se hará en Sociales un encuentro abierto y continuado donde Horacio González, Ricardo Piglia, León Roitchner, Christian Ferrer, Jorge Panesi y Eduardo Rinesi, entre otros, desarrollarán a partir de un cuento de Borges, *La busca de Averroes*, reflexiones de "vasto alcance político, cultural y artístico". El encuentro se hará, de 13 a 17, en el aula 100 de M.T. de Alvear 2230. De 17 a 19 seguirá en el aula 302, y desde las 19 se hará en el auditorio de Uriburu 950. Gratis.

## Sociales cerró las elecciones de alumnos con otro triunfo del MRS

El frente de izquierda e independientes se quedó con el centro y todos los consejeros.

Dura derrota para Franja y el Frente Grande.

Por Javier Lorca

Con el voto de los alumnos de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA), terminaron las elecciones estudiantiles de la UBA. El Movimiento Refundación de Sociales (MRS) —un frente de agrupaciones independientes y de izquierda que el año pasado había derrotado a la Alianza— se quedó con todo lo que estaba en juego en esa facultad. Alcanzó el 29,15 por ciento de los votos, casi el doble de la lista que ocupó el segundo lugar. Así, conservará otro año la presidencia del centro estudiantil y ocupará por dos años los cuatro cargos del claustro de alumnos en el consejo directivo. Los grandes derrotados fueron el Frente Grande Universitario y Franja Morada: apenas rondaron el 12 por ciento de los sufragios y no lograron ningún espacio de relevancia. "Los resultados fueron muy buenos para nosotros. Además del centro y el consejo, ganamos la mayoría en todas las juntas de carreras", festejó Santiago Mondonio (El Mate-MRS), reelecto como consejero.

Si bien los comicios que terminaron la semana pasada eran obligatorios, sobre los 31.138 alumnos de Sociales sólo votaron 15.388. Con 4353 votos, el 29,15 por ciento de los votantes optó por el MRS (Mate, Venceremos, CEPA, Ficso y otras). Luego se ubicaron Estudiantes de Sociales en Acción! (PO-MST), con el 15,33 por ciento (2289 sufragios); Frente Amplio Estudiantil (Frente Grande, ARI) con el 12,26 (1831); Franja Morada con el 11,38 (1700); PTS-En Clave Roja con el 6,84; Felipe Vallese con el 6,46; Viejo Topo con el 4,96; El Faro con el 3,68; Nuevo Espacio Sociales con el 2,04; y Santiago Pampillón con el 1,53. Los votos en blanco fueron 952 y los impugnados, 455.

Entre celebraciones, los militantes del MRS sintetizaron los objetivos de su próxima gestión. "Vamos a seguir enfrentándonos a la reforma de las carreras que impulsa la universidad, a frenar la jubilación de docentes y a pelear por la gratuidad de los trámites. También vamos a continuar con nuestra política de rechazo a las pasantías, que son una extorsión y un avance de la flexibilización laboral —dijo Mondonio—. La idea es seguir trabajando muy cerca de los estudiantes." La presidencia del centro será ocupada por Laura Pouso (El Andamio-MRS). Pouso destacó el apoyo que ratificaron los alumnos después de un año de gestionar el centro: "Nuestro logro fue haber podido empezar a romper la escasa participación estudiantil que había provocado la Franja". Entre los proyectos, enumeró: "Un objetivo va a ser trabajar en extensión para restablecer lazos con los sectores populares. No queremos quedarnos solamente en una posición defensiva de la universidad pública. Otros planes son desarrollar un jardín maternal, un comedor estudiantil, un programa de comunicación alternativa, hacer un antecenso de los estudiantes y recuperar los espacios privatizados de la facultad".

Sin festejos, los militantes de Franja —la gran derrotada de las elecciones de la UBA— comentaban:



Votaron 15 mil alumnos de Sociales. El 29 por ciento apoyó al MRS. Franja Morada y el Frente Grande apenas rondaron el 12 por ciento.

"Nadie puede estar contento con los resultados. El MRS cayó casi diez puntos con respecto al año pasado. El ESA! se había armado para sacar el consejero de minoría y no llegó. El Frente Grande y nosotros tampoco llegamos a ser minoría".

Los cuatro consejeros directivos que logró el MRS le agregan suspense a la reelección que busca la actual gestión de Sociales, encabezada por el decano Fortunato Mallimaci. "Nuestros votos no van a ir para Mallimaci. Todavía no lo debatimos en el MRS, pero la discusión por nuestros candidatos está entre (los profesores Luis Eduardo) Gruner y (Federico) Schuster", anticipó Mondonio. Como ya se informó, en el claustro docente, la lista oficialista ganó la mayoría, cinco consejeros, y la oposición se quedó con tres representantes. Por eso, la definición saldrá del claustro de graduados, que la semana que viene deberá elegir a sus cuatro consejeros.

## Para el tiempo libre... (si queda)

**Necio.** Con la nota de tapa dedicada a la extensión universitaria, salió el número 8° del periódico *El Necio*, realizado por estudiantes y graduados de Ciencias Sociales (UBA). Informes: elnecio@dotlink.com.ar.

**Crisis.** Del 6 al 8 de diciembre, en la Universidad de Mar del Plata, se hará un coloquio internacional sobre gestión universitaria, bajo el lema "La universidad en tiempos de crisis". Informes: Funes 3250 (Mar del Plata), (0223) 474-9696; e-mail: cemageu@mp.edu.ar.

**Violencia.** La Universidad Torcuato Di Tella organiza el seminario "Ciudadano en armas: violencia política en Buenos Aires (1852-1890)". Mañana, a las 19. Informes: 4782-2395.

**Modernidad.** Hoy, a las 19, Juan José Sebreli será nombrado Doctor Honoris Causa de la Universidad Caecce y dará una conferencia sobre la Modernidad. En Perón 2933.

**Español.** El Centro Alpha inscribe para sus cursos de español para extranjeros. Informes: Córdoba 991, 2° "A", 4322-8932; informes@centroalpha.com.ar.

**Ciencia.** Hoy y mañana continúa el seminario internacional "Ciencia, tecnología y sociedad", en la Universidad del Litoral (Santa Fe). Informes: (0342) 457-5229.

**Astros.** La Regional Mendoza de la UTN inscribe para un curso de verano de Astronomía práctica. Informes: Rodríguez 273 (Mendoza), (0261) 4239119/9606/9596; aulasat@frm.utn.edu.ar.

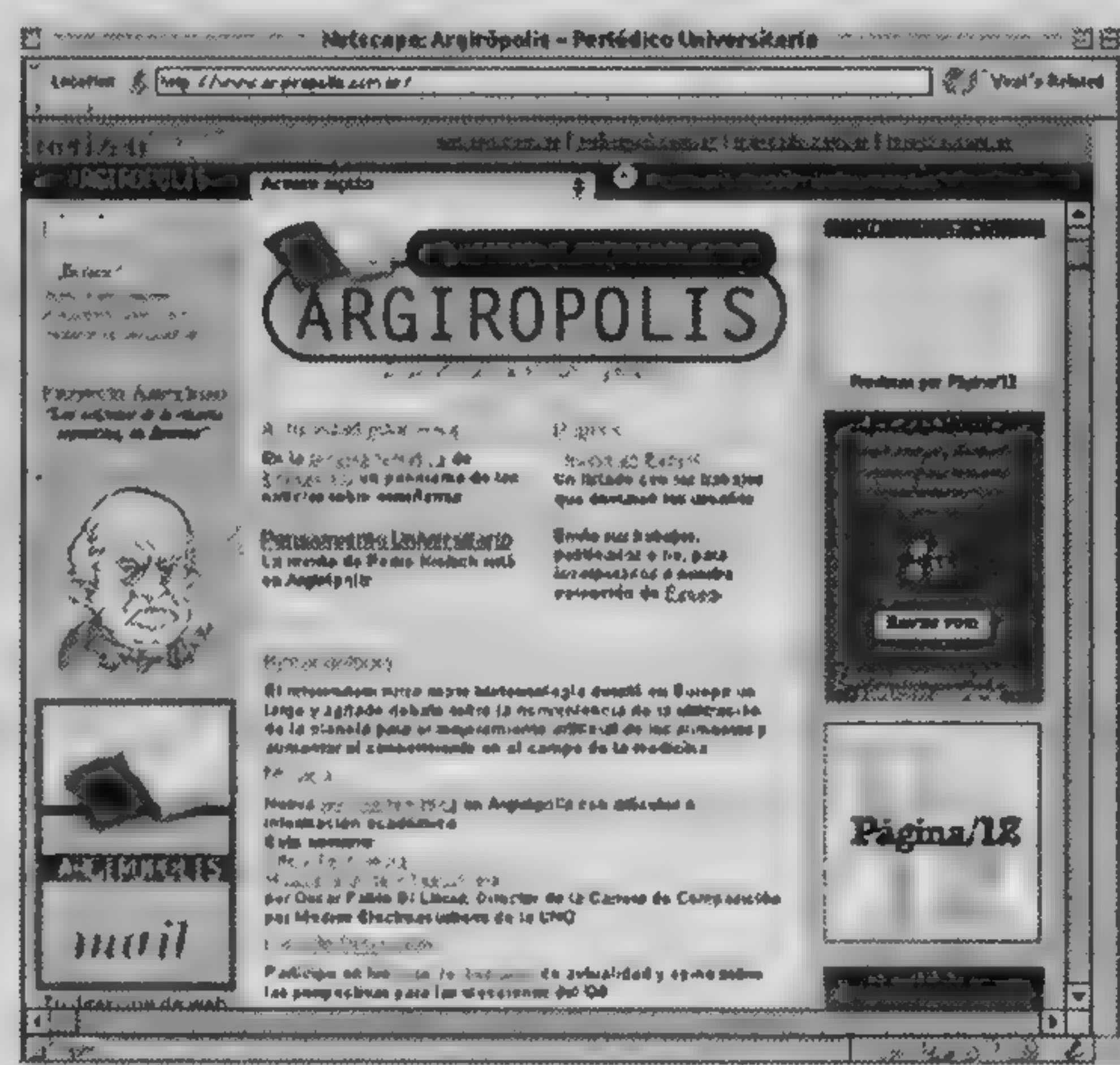
## MUNDO URBANO

Revista de investigación urbana

Número 14 / Noviembre-Diciembre

disponible en

<http://www.argiropolis.com.ar>



## Artículos

**Ciudades en el espacio de las redes: nuevas centralidades y periferias urbanas en la sociedad informacional**

Por Susana Finquelievich

**Patria, empresa e mercadería. Notas sobre a estratégia discursiva do planejamento estratégico urbano**

Por Carlos Valner

**Reestructuración del mercado metropolitano de trabajo y desigualdades sociales en el gran Santiago: Hacia una ciudad dual?**

Por Carlos de Mattos

**Movimientos del capital y expansión metropolitana en las economías emergentes latinoamericanas**

Por Carlos de Mattos

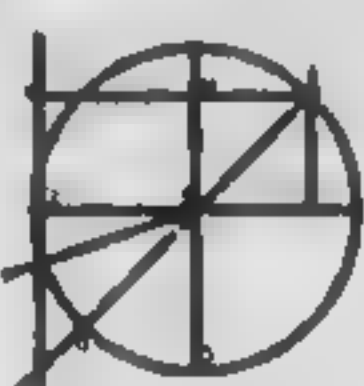
**Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes**

**Netizen - Fundación Argentina Siglo 21**

Página/12

## Ingenieros, a las urnas

Desde hoy y hasta el jueves, de 10 a 21, se realizarán las elecciones de graduados de la Facultad de Ingeniería (UBA). Los alrededor de 5 mil empadronados podrán elegir entre tres listas: La Línea Recta (que hoy tiene la mayoría del claustro), Docentes y Graduados, y Unidad Para el Cambio (una nueva lista que se formó, principalmente, con el aporte de ingenieros mecánicos y de agrimensores). Sólo se puede votar en la sede de Paseo Colón al 800. En las elecciones de estudiantes, la CEPA obtuvo la mayoría (tres consejeros) y El Gradiente (Frente Grande-ARI), la minoría (un consejero). El comicio de los profesores se hará la segunda semana de diciembre.



## CENTRO DESCARTES

HACIA EL XV COLOQUIO DESCARTES  
Martes 27 de noviembre - 20 hs.



LECTURAS CRITICAS

JACQUES LACAN Y LOS FILOSOFOS

Particip.: Germán García y Luis Varela

Coord.: Daniel Lascano

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

BILLINGHURST 901 - Capital - 4861-6152/4863-7574  
descartes@interlink.com.ar - <http://descartes.org.ar>





Página/12 presenta a

# SERU GIRÁN

Una colección de 5 cds de Charly García



**5**

Canción de Alicia en el país  
Seminare  
Seminare (en vivo)  
Cuánto tiempo más llevará  
Cuánto tiempo más llevará (en vivo)  
En la vereda del sol / salir de la  
melancolía (en vivo)  
Encuentro con el diablo (en vivo)  
Los sobrevivientes  
Paranoia y soledad  
Mientras miro las nuevas olas (en vivo)  
No llores por mí, Argentina (en vivo)  
Esperando nacer (en vivo)  
Popotitos (en vivo)  
Eiti-Leda  
Eiti-Leda (en vivo)  
Desarma y sangra

El próximo domingo el cd 5 con el diario. Compra opcional \$6

**Página/12**



## REHEN

Un empleado de Aguas Argentinas fue asaltado y tomado como rehén en San Martín. Dos ladrones armados abordaron la camioneta con la que realizaba controles y lo llevaron a cometer robos en la zona de Vicente López. Luego de una hora de utilizarlo como escudo humano, decidieron regresar al asentamiento Las Ranas de Villa Ballester. Allí los sorprendió la policía, por lo que un delincuente huyó corriendo al interior de la villa. El otro, que apuntaba al empleado a la cabeza, quiso hacer lo mismo pero fue detenido por los oficiales luego de un tiroteo donde no hubo heridos.

## Más policías detenidos

Cuatro policías de la comisaría de Billingham, partido de San Martín, fueron detenidos por la detención ilegal de un vigilador privado y un amigo. Según la denuncia del custodio, los oficiales los llevaron a la seccional por averiguación de antecedentes y le exigieron el pago de 500 pesos para no iniciarle una causa por la falta de papeles para portar un arma. La denuncia se realizó horas antes de que en el marco de otra investigación seis policías de la misma dependencia fueran detenidos por pedirle a un camionero 15.000 pesos para no "plantarle" un arma o droga.

## Plan urbano de la ciudad

La Legislatura porteña tratará hoy, en una sesión especial, el Plan Urbano Ambiental de la ciudad, un megaproyecto elaborado por especialistas que establece el marco a partir del cual se desarrollarán las propuestas decisivas para la ciudad: el soterramiento del ex ferrocarril Sarmiento, el desarrollo de la zona sur, la peatonalización del área central y la finalización del programa Buenos Aires y el río, entre otras. El proyecto oficial incorporó propuestas de asociaciones vecinales, a las que se sumarán las que se realicen en una futura audiencia pública.

# Un avión venido de Brasil, aislado seis horas por un polvo sospechoso

Por Horacio Cecchi

**A** Durante más de seis horas, 81 pasajeros y 6 tripulantes del vuelo 8632 de Varig, proveniente de Florianópolis, fueron mantenidos como rehenes en el avión y posteriormente en una sala del aeropuerto internacional de Ezeiza. La responsable del hecho, detenida con el correspondiente rigor, fue una caja de botellas de vino del servicio de catering de la nave. Durante el vuelo, al retirar una botella de la caja, una azafata sensible a la fobia mundial contra el ántrax observó un sospechoso polvillo diseminado en la base y denunció el hecho al piloto quien a su vez lo informó a la torre de control de Ezeiza. Las 87 personas fueron mantenidas en cuarentena hasta que un juez federal que concurrió al lugar ordenó los correspondientes hisopados y el envío de las botellas y la caja al Malbrán.

Después de partir de Florianópolis, el Boeing 737-390 aterrizó a las 12.52 en el aeropuerto de Ezeiza y a las 12.58 estaba en posición. Pero la posición no era el sector de mangas, sino la que lleva el número 21, distante a unos 500 metros del edificio central. Antes del arribo, por los parlantes de la nave los pasajeros se habían enterado de que existiría "uma pequena demora". Dos horas más tarde, era obvio que se trataba de "a mais grande demora do mundo". Recién a las cinco menos cinco, las puertas del 8632 se abrieron, sólo para estirar la demora en la sala 3 de preembarque de vuelos de cabotaje, según informó Aeropuertos Argentina 2000.

En ese momento, ya todo el pasaje estaba enterado de que una azafata, al sacar una botella de tinto de la caja del catering durante el servicio de almuerzo, descubrió un polvillo diseminado en la base. Atenta a los nuevos códigos de seguridad aéreos, la mujer transmitió el hallazgo al capitán quien informó a la torre de control. Cuando el 8632 se detuvo, un operativo de pinzas de la Policía Aeronáutica y de Sanidad Aeroportuaria se encargaba de que nadie saliera de la nave -incluyendo dos monjitas abandonadas a la buena de Dios- en cuarentena hasta nuevas órdenes.

Dos horas después del arribo, y pese a que las estrictas medidas de vigilancia mantuvieron al 8632

El vuelo venía de Florianópolis. Una azafata halló una botella con un polvo misterioso. Y por el fantasma del ántrax, los 81 pasajeros fueron retenidos en Ezeiza. Hubo hisopado para todos.



Al llegar a Buenos Aires, el pasaje del vuelo estuvo un par de horas aislado en el avión.

También fueron retenidos los tripulantes, hasta que un juez les permitió ir a una sala especial.

completamente aislado de la realidad nacional, la información se había filtrado allá por donde el ántrax jamás hubiera podido pasar. Un conglomerado de movileros se había reunido en el hall de Ezeiza, mientras el juez federal 1 de Lomas de Zamora, Alberto Santamarina, a cargo del caso, viajaba hacia el aeropuerto. El magistrado se dirigió al sector 21 y se introdujo en el avión. Después de parlamentar con los pasajeros y la tripulación, ordenó que todos fueran derivados a la sala 3.

Antes, un equipo de la Brigada de Riesgos Especiales de la Federal tomó muestras del sospechoso polvillo para su análisis. "Como medida preventiva se convocó a médicos para que hagan estudios con hisopos especiales -informó Santamarina- para establecer si los pasajeros del avión pueden tener signos incipientes en caso de que haya ántrax o algún tipo de sustancia análoga." También aclaró que policías, empleados del aeropuerto y del propio juzgado

**Temor: "No los vamos a retener 48 horas porque no hay dónde -explicó la fuente de seguridad-. Van a dejar sus datos y ante el menor síntoma deberán comunicarse".**

deberían realizarse el hisopado.

Hasta las 19, la situación era tan confusa como el default. "El juez remitió la caja y las botellas al Malbrán y se está esperando la orden para liberar a las personas retenidas", señaló a **Página/12** una fuente de la Fuerza Aérea. "Acá, por ahora, no sabemos nada ni recibimos nada -aclaró una alta fuente del Instituto Malbrán-. Estamos esperando al juez que deberá disponer qué se hace." "El juez está dialogando con los pasajeros y espera las indicaciones del Malbrán", dijeron desde AA2000. "El juez no nos llamó", aseguraron desde el Malbrán. "Fueron trasladados

a una sala de equipajes", agregaron en seguridad. "Ya no queda nadie, los liberaron a todos", revelaron desde AA2000. "¿Cómo que los liberaron? Primero hay que hacer los hisopados", se enojó el sector científico. "Están todos con el juez en una sala VIP", tranquilizaron desde seguridad. "No los vamos a retener 48 horas porque no hay dónde -explicó la fuente de seguridad-. Van a dejar sus datos y ante el menor síntoma deberán comunicarse."

-Ahora están mejor que en el avión, donde no podían hacer nada -agregó otra fuente de seguridad.

-¿Y en la sala qué pueden hacer?

-Les llevaron sillas, tienen teléfonos públicos y pueden charlar entre ellos.

A las 18.30 recién comenzaron a salir de a uno los rehenes.

-¿Por qué se demoró tanto?

-Es que se estuvo esperando que lleguen los hisopos -respondió el de seguridad.

PIDIERON RESCATE, HUYERON Y BALEARON AL REHEN

## La odisea de un secuestrado

**A** El BMW relucía. Sergio Kallós lo manejó hasta la casa de su novia, en San Isidro, y después de un paseo volvió para guardarlo. Desde hacía tiempo tenía un puesto importante: era gerente del sistema logístico de un local de ropa en uno de los shoppings de la zona norte. Con ese auto, el viaje desde y hasta el trabajo siempre tenía algo de paseo. El domingo, mientras abría el garage para guardar el auto, se le cruzaron tres hombres que terminaron secuestrándolo. "Se lo cargaron por el auto", especula el subcomisario Carlos Cherony, que estuvo buscando al BMW y los ladrones durante unos larguísima cuarenta minutos.

Cherony conoce el guión de memoria: "Acá no hubo nada premeditado, los tres hombres estaban al voleo y cuando vieron el auto se lo cargaron". Los tres eran jóvenes, tenían entre 20 y 25 años. "Piensan que en esta franja de la ciudad supuestamente hay plata -explica el subcomisario- y tienen a la víctima en su poder hasta que la largan." Sergio Kallós, la víctima, acaba de conocer todas estas modas.

Las propuestas que recibió Sergio en esos cuarenta minutos eran cada vez más disparatadas. Sobre el auto, primero le sugirieron un paseo por los cajeros del barrio. Pero más tarde eso cambió: cuando encontraron la tarjeta con el cargo que ocupaba en la sucursal

de Zara, Sergio se convirtió en anzuelo para un rescate. Exigieron 9 mil dólares a los encargados de Zara para liberarlo, pero cuando se iba a producir la cita, otra vez todo cambiaba. Los secuestradores no pasaron a recoger el dinero. Algo asustados con todo el movimiento frente al shopping prefirieron escaparse. La historia terminó kilómetros más adelante. Mientras corrían, en el auto se discutía qué destino tendría la vida del gerente. Ganaron los que estaban a favor de no matarlo. Aún así, Sergio recibió un disparo en la ingle. El tiro no fue intencional, al menos eso piensan ahora los investigadores. Después del disparo, (por fin) lo liberaron.

	<p><b>PROGRAMA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL E INVERSIONES SOCIALES MUNICIPALES</b> <b>PRODISM</b></p>	
<p>MINISTERIO DE INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA SECRETARÍA DE OBRAS PÚBLICAS SUBSECRETARÍA DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID) PROVINCIA DE JUJUY</p>		
<p><b>COMISION MUNICIPAL DE CORANZULI</b></p>		
<p><b>Licitación Pública Nacional N° Limitada</b> a los países miembros del BID. Adquisición parcialmente financiada con recursos del BID y de la SDUyV.</p> <p><b>LA COMISION MUNICIPAL DE CORANZULI:</b> Convoca a Licitación Pública Nacional para la adquisición de un camión con caja volcadora.</p> <p><b>PRESUPUESTO OFICIAL:</b> \$ 60.000</p> <p><b>MONTO DE GARANTIA:</b> 1% del Presupuesto Oficial</p> <p><b>PLAZO DE ENTREGA DEL BIEN:</b> 30 días corridos</p> <p><b>ENTREGA DE LAS OFERTAS</b> Hasta las 10 hs. del 28 de diciembre de 2001, en Avda. Mosconi N° 372, San Salvador de Jujuy</p> <p><b>APERTURAS DE LAS OFERTAS:</b> 28 de diciembre de 2001 <b>HORA:</b> 10.00</p> <p><b>LUGAR:</b> Unidad Ejecutora Provincial, Avda. Mosconi 372, San Salvador de Jujuy</p> <p><b>CONSULTA DEL PLIEGO:</b> Unidad Ejecutora Provincial de Jujuy, Avda. Mosconi N° 372 - B° Chijra - San Salvador de Jujuy, desde el día 27 de noviembre hasta el día 14 de diciembre de 2001. Tel.: (0388) 422-1447</p> <p><b>VENTA DEL PLIEGO:</b> Unidad Ejecutora Provincial de Jujuy, Avda. Mosconi N° 372 - B° Chijra - San Salvador de Jujuy, desde el día 27 de noviembre hasta el día 27 de diciembre de 2001.</p> <p><b>VALOR DEL PLIEGO:</b> Pesos cien (\$ 100)</p> <p><small>Esta licitación se ajustará a los procedimientos establecidos en los Contratos de Préstamo suscriptos entre la Nación Argentina y el BID N° 830/OC-AR y 932/SF-AR.</small></p>		



CAYO EN PALERMO UNA BANDA VINCULADA CON LA MAFIA DE LOS TAXIS

# Usando un radiotaxi como señuelo

Primero robaron un radiotaxi, en los que ahora la gente confía más. Salieron a la búsqueda de víctimas. Y terminaron presos.

Por Carlos Rodríguez

Los planes de la banda comenzaron temprano, en la zona de Villa Diamante, en el partido bonaerense de Lanús. Allí, a punta de pistola, le robaron el coche, un Renault 19, a un chofer de la empresa de radiotaxis Capital, que tiene una flota que desde hace más de dos años trabaja en el ámbito de la Capital Federal. Desde allí, uno de los ladrones, ya disfrazado de taxista, se puso al volante de la unidad y más tarde comenzó a circular por el Barrio Norte porteño, seguido por un corte de tres automóviles particulares, en el primero de los cuales iba un hombre gordo, grandote, luego identificado como el que solía "ablandar" a los pasajeros-víctimas, una vez que llegaba la hora del robo. Como los casos se habían repetido, como un calco, en los últimos meses, el personal de la comisaría 53ª estaba sobreadvertido y no le fue difícil identificar como sospechosos a los cuatro vehículos que iban "en trencito", con el radiotaxi como señuelo. Los seis ocupantes de los cuatro autos fueron detenidos, acusados de integrar una banda que forma parte de la llamada "mafia de los taxis", aunque se descarta vinculación alguna con el caso de Miguel Lecuna.

Las detenciones se concretaron cerca de las 10 de la mañana de ayer en la esquina de Las Heras y Billinghurst, en el barrio porteño de Palermo, después de que el extraño cortejo recorriera casi a paso de hombre unas 70 cuadras, por zonas de la Capital Federal donde, se presume al menos, vive gente de buen nivel económico. "Todavía no habían cometido ningún ilícito, pero todos los detenidos tienen antecedentes y es obvio que estaban a la pesca", explicó a *Página/12* el subcomisario Norberto Gabilán, titular de la comisaría 53ª, que estuvo al frente del operativo, del que participaron otras tres seccionales de la zona.

El Renault 19 taxi —que había sido robado a las 5.45 de ayer en una esquina de Villa Diamante, cuando

las aspiraciones de los ladrones. "Por lo general estas bandas no usan armas de fuego, sino que reducen a las víctimas mediante golpes", sostuvo el subcomisario. La excepción, en los últimos tiempos, ha sido Miguel Lecuna, el esposo de la actriz Georgina Barbarossa, quien fue asesinado a cuchilladas a comienzos de este mes, supuestamente porque se resistió a un robo que finalmente no se concretó. La policía descartó que los seis detenidos tengan alguna vinculación con ese caso.

Gabilán aclaró que los seis detenidos "todavía no habían concretado robo alguno porque no habían levantado a ningún cliente, pero después se confirmó que el taxi era robado y era obvio que estaban 'trabajando' en grupo". El operativo de prevención era coordinado por la Superintendencia de Seguridad Metropolitana y los seis detenidos quedaron alojados en la comisaría 53ª. "Todos tenían antecedentes, en algunos casos menores, pero dos de los detenidos han participado en robos a mano armada", informó Gabilán.

Hasta ahora, los únicos perjudica-



Daniel Jayo

El radiotaxi robado era seguido por otros tres autos, en una verdadera caravana delictiva. La policía descartó que la banda detenida ayer tuviera alguna relación con el caso de Lecuna.

dos han sido los propietarios de la empresa de radiotaxi Capital. El gerente de la firma, Carlos D'Onofrio, le dijo a este diario que estaba "totalmente desolado". Explicó que habían logrado "una buena clientela, pero con esta galletita gratis que nos comimos, estamos sonados". Confirmó

que el taxi pertenecía a la firma y que está "legalmente habilitado para circular". El chofer y el propietario del vehículo se presentaron primero ante la comisaría de Diamante y luego ante la 53ª, donde el coche quedó secuestrado hasta que se aclare lo sucedido. "Al chofer le pusieron un ca-

mión adelante, como tapón, y dos hombres le robaron el auto después de amenazarlo con armas de fuego. Le llevaron casi todos los papeles y tuvieron que recurrir a los recibos de patentes y algunos papeles con los que acreditaron que eran los legítimos dueños", informó D'Onofrio.

LAS DUDAS QUE AUN QUEDAN TRAS LAS DETENCIONES DEL CASO LECUNA

## "El Asmático" que dice ser inocente

Por Cristian Alarcón

Los ladrones presos por el asesinato de Miguel Lecuna se despacharon ayer con una coartada y tres desmentidas. Tal como ya había anunciado apenas cayó el sábado en la villa Puerta 8 ante la DDI y los "halcones" de la Bonaerense, Marcelo Martínez, alias "El Asmático", dijo que nada tuvo que ver con el crimen porque aquel día, hace casi un mes, acompañaba a su mujer, enferma, en un hospital. Juró también que tiene testigos. Si es cierto lo que contó para salvarse de una segura imputación de homicidio, la reciente hipótesis de que El Asmático, asfixiado por las manos de Lecuna, se desesperó al intentar robarlo y terminó castigándolo con 17 puñaladas, volará por los aires como lo hizo aquella bolsa de cocaína con unos 250 gramos la madrugada del sábado, cuando la policía entró a buscarlo en la densa zona conocida como El Matadero.

Cuando un testigo de identidad reservada aparece en el horizonte de un caso con fama y tanto ruido como el del crimen del esposo de una famosísima como Georgina Barbarossa, nadie en la Justicia, ni en la propia policía se atreve a creerle de cabo a rabo. En este caso, el hombre que señaló al Asmático como el asesino dio varios datos que el fiscal Norberto Quantín pudo chequear en el secreto expediente del caso como veraces. Lo cierto es que ese testigo fue encontrado por la Policía Bonaerense y no por la Federal, que es la que investiga sin resultados desde el 2 de noviembre. Mientras, se rastreaban los pasos de un grupo de pasados de El Matadero vinculados a la piratería del asfalto y el narcotráfico a mediana escala al in-

terior de la villa. Ayer, dos fuentes policiales admitieron ante este diario que no se explicaba razonablemente que "chorros" o "narcos" que tenían desde mamelucos de la Federal hasta balanza y una máquina de cierre hermético de precisión para cuidar que la cocaína a vender no se humedeciera se ocuparan también de salir a Palermo, un viernes a plena luz, a robar la billetera de un supuesto burgués que en una de esas, tal vez, llevaba efectivo encima.

Ayer, los tres ladrones presos pasaron el día entero en Tribunales. El Asmático Martínez comenzó con lo suyo por la tarde. No se tiró contra sus dos laderos, simplemente dijo que había estado con su mujer en un hospital del Gran Buenos Aires. Insistió en

**Asmático: Comenzó con lo suyo por la tarde. No se tiró contra sus dos laderos, sólo dijo que había estado con su mujer en un hospital del Gran Buenos Aires.**

que él nunca robó taxis. Los ladrones, Daniel "Chueco" Manzanelli (33) y Amadeo "Gordo" Alvarez (33), conocido en la villa como "Sieteculos" por su enorme contextura, declaraban anoche lo propio. A la mañana estuvo a punto de ser su abogado Ernesto Vissio, uno de los defensores de la superbanda. Pero luego desistió y el encargado de asistirlos es Claudio Solorsano. Una de las ideas de la defensa, según voceros le dijeron a este diario, es que para la policía sería imposible hacer encajar los tipos físicos de estos tres personajes con los de los que fueron vistos por los pocos testigos de la causa.

Lo cierto es que los investigadores policiales son tajantes: el crimen es responsabilidad de una mafia de los taxis, resultado del carácter de Lecuna, que le echó encima las manos a su agresor sacándolo de quicio. Pero este diario publicó una entrevista exclusiva con un taxista que jura haber llevado a Lecuna una mañana en que por su celular amenazó a una persona que no le pagaba una "mercadería" para luego contratar a "tres muchachos" para un "trabajito". Lo cierto es que hasta ayer no había relación visible entre "El Vasco" y sus supuestos matadores.

"No creemos que un tipo como él se relacionara con una banda del Gran Buenos Aires", le dijo a *Página/12* una fuente policial. "Estos tipos manejaban todo dentro de la villa, eran los que daban vía libre para la venta de merca", señaló otro. Lo que no dicen las fuentes es si ya saben de qué mercadería hablaba Lecuna en aquella conversación subida de tono, relatada por el taxista José León a este diario y luego a los hombres de Robos y Hurtos que siguen al frente de la pesquisa en la que los sospechosos son El Asmático, El Chueco y Sieteculos.

**Radiotaxi: "Al chofer le pusieron un camión adelante, como tapón, y dos hombres le robaron el auto después de amenazarlo con armas de fuego".**

estaba detenido en un semáforo— fue sorprendido minutos antes de las 10 circulando por la avenida Las Heras. "En el segundo auto, que seguía de cerca al taxi, iba un hombre gordo cuyas características son similares a las descritas por las víctimas de varios robos a bordo de un taxi", explicó Gabilán.

Esa persona sería el encargado de subir imprevistamente al taxi, con la complicidad del chofer, miembro de la misma banda, y de golpear al pasajero-víctima para forzarlo a entregar el dinero que lleva encima o forzarlo a pasar por un cajero automático y retirar una suma que cubriera

### JUDICIAL - DEPARTAMENTO en ONCE

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 75, Secretaría Única sito en Avda. de los Inmigrantes 1950 P.B. Capital Federal, comunica por dos días en los autos "MAZZITELLI LORENZO SALVADOR CMENDEZ CLAUDIO SALOMON S/EJECUCION HIPOTECARIA" Expte: 12226/2001, que la martillera Delia Estela Rovati de Brown rematará el día 4 de diciembre a partir de las 10 hs. en el salón de ventas de la calle Tte. Gral. Perón 1233, Capital, el inmueble sito en Calle Corrientes 2368/2370/2372 entre Azcuénaga y Pasteur unidad funcional 50 de piso 10° de Capital Federal. Matrícula 11-1645/50 consta de living, un dormitorio, un baño, cocina, su estado es regular. Desocupado. Nomenclatura Catastral: Circ. 11 Secc. 9 Manzana: 37, Parcela 9 "a". Superficie: 33m2 69dm2 porcentual 63 centésimos. Base: U\$S 27.300. Seña: 30%. Comisión: 3% y 0,25% en concepto de arancel (Acordada 10/99 y 24/00). Ad-Corpus, al contado y al mejor postor, el comprador deberá depositar el saldo de precio dentro del quinto día de la notificación de la aprobación del remate (art. 580 del Cód. Procesal) bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 584 del mismo ordenamiento legal. El comprador deberá constituir domicilio legal dentro del radio de la Capital Federal, bajo apercibimiento de lo dispuesto en el art. 133 CPCC. No se admite la compra en comisión. Deudas: OSN fs. 43 al 12/7/01 sin deuda, Aguas Argentinas fs. 45 al 12/7/01, \$ 301,42, Municipales fs. 47 al 11/7/01 \$ 207,04. Expensas fs. 41 al 31/5/2001 \$ 3.548,28 y las correspondientes al mes son de \$ 61,32. Exhibición: 29 y 30 de noviembre de 10 a 11 hs. Buenos Aires, 13 de noviembre de 2001. María Inés Lezama, secretaria.

DELIA ESTELA ROVATI DE BROWN • (15) 4948-9804 • 0221-4871185

### DOS AMBIENTES DESOCUPADOS - V. CRESPO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 37 a cargo de la Dra. Carmen H. Palacios Carman, secretaria única a mi cargo, sito en Uruguay 714, 2° piso, Cap. Fed. comunica por dos días en autos "WOLF-SOHN, Luis y Otro C/CARRO, Luis María y Otro s/Ejecución Hipotecaria". Expte: N° 42.253/97, que el martillero Adolfo N. Galante, rematará el día 5 de diciembre de 2001 a las 9.30 hs. en la calle Tte. Gral. Juan D. Perón 1233, Capital Federal, el inmueble desocupado sito en la calle Arcoz 372/374 —entre Av. Corrientes y Vera— piso primero, departamento "C", unidad funcional cuatro, Capital Federal. De acuerdo a títulos superficie total 37,74 m2 (cubta. 30,17 semicubta. 1,36 descubta. 6,21) Matrícula FR 18-2616/4. Nomencl. Catast.: Circ. 18, Sec. 31, Manz. 2, Parc. 16. Conf. Constatación se trata de un departamento interior, compuesto de living comedor, un dormitorio c/placard, baño, cocina y lavadero descuberto, en buen estado de uso y conservación. Venta Ad-Corpus, al contado y mejor postor BASE \$ 64.170,62, seña 30% comisión 3%, arancel CSJN 0,25%, todo en dinero efectivo en el mismo acto del remate. El saldo de precio deberá ser depositado dentro de los cinco días de aprobado el remate, bajo apercibimiento arts. 580/584 CPCC. El comprador deberá constituir domicilio en el radio de la Capital Federal (art. 579 CPC). En caso de que el comprador resulte ser una sociedad, deberá acreditar por ante el martillero en el acto de la subasta su condición de representante de la misma, exhibiendo y dejando en poder de aquél copia certificada del contrato social y actas correspondientes de donde surja esa calidad. No procederá la compra en comisión, ni la cesión del boleto de compraventa después de otorgado el saldo de precio y entregada la posesión. Adeuda: Aguas Arg. \$ 41,34 al 29/5/01 fs. 98; OSN en deuda al 29/5/01 fs. 109; Gob. Cód. Bs. As. \$ 587,04 al 31/5/01 fs. 103; Expensas \$ 5.406,83 al 29/5/01 fs. 108. El adquirente, en caso de resultar insuficientes los fondos, responde por las expensas debidas por el inmueble sometido al régimen de la ley 13.512 (conf. fallo plenario "Servicios Eficientes S.A. c/Yabra, Roberto Isaac s/Ejec." del 18/2/99. El inmueble se visitará los días 3 y 4 de diciembre de 2001, de 10 a 12 hs. Buenos Aires, 13 de noviembre de 2001. Gustavo Danele, secretario

ADOLFO N. GALANTE • 4371-9601 • 4372-9565



El agua comenzó a hacer presión sobre la laguna La Salada, ubicada a sólo siete cuadras del centro de Pehuajó, por lo que, si no se refuerzan los terraplenes, pronto no habrá nada que la detenga. También es delicada la situación en Chascomús.



En Pehuajó temen que el agua tome el centro de la ciudad. "La ayuda llegará cuando el agua nos haya invadido", dicen.

## El avance imparable del agua amenaza a Pehuajó

“Seguramente la ayuda llegará cuando el agua haya invadido nuestras casas y la situación sea irreversible”, decía con impotencia Jorge Luis Hansen, presidente del Concejo Deliberante de Pehuajó, al ser consultado por este diario acerca de la asistencia del gobierno bonaerense a su municipio, donde el avance del agua amenaza con hacer desbordar una laguna ubicada a pocas cuadras del centro de la ciudad. En Chascomús, la situación también es delicada: la laguna superó las defensas e inundó cuatro barrios del casco urbano, obligando a más de cien personas a abandonar sus casas. En toda la provincia hay dos mil evacuados y autoevacuados, más de quince localidades aisladas y diez rutas cortadas.

La situación había estallado en Pehuajó el viernes último, cuando las lluvias que arrieron la zona oeste de la provincia de Buenos Aires inundaron el casco urbano, obligando a evacuar a 130 personas. “Las treinta bombas que tenemos no dieron abasto para extraer el agua. Hace 25 días el gobierno de la provincia nos prometió refuerzos, pero hasta ahora no recibimos nada”, dijo Hansen a *Página/12*. Hansen agregó que “lo que necesitamos con urgencia son, además de las bombas, gaviones de piedra (suerte de jaulas para contener el agua) y asistencia técnica, ya que no estamos preparados ni técnica ni financieramente para afrontar la situación”. Ayer, con ayuda del viento del norte, el agua superó el terraplén sur del canal Jauretche y comenzó a hacer presión sobre la laguna La Salada,

ubicada a sólo siete cuadras del centro de Pehuajó, por lo que, según palabras de Hansen, “si no se refuerzan los terraplenes que protegen la ciudad, en pocas horas no habrá nada que frene el paso del agua”.

Sin embargo, para los funcionarios bonaerenses la situación más difícil no es la de Pehuajó sino la de Chascomús, donde el agua permanece desde el fin de semana dentro del casco urbano de la ciudad. Ayer, el número de evacuados alcanzó la centena luego de que un fuerte temporal, con vientos cercanos a los cien kilómetros por hora, generara el aumento de la cota de la laguna de Chascomús. Por ello, según explicó el secretario de Gobierno de Chascomús, Gustavo López, “se está trabajando con cuatro bombas para desagotar el agua de los barrios afectados y desde las 7 de hoy –por ayer– se reconstruye y

fortifica la defensa del arroyo Los Toldos, con bolsas de tierra y cubiertas de polietileno”.

Pero más allá de los esfuerzos, la falta de instrumentos eficaces de contención y extracción del agua hacen que las esperanzas se vuelquen en el clima: “Hasta el miércoles está pronosticado buen tiempo y, de ser así, en ese plazo se concluiría el desagote de agua y la reconstrucción de las defensas, donde se habían abierto brechas”, afirmó López.

Por su parte, la Dirección de Defensa Civil bonaerense precisó que los partidos con poblaciones aisladas son Rivadavia, Adolfo Alsina, 9 de julio, Lincoln, Carlos Casares, Bragado, General Pinto y Carlos Tejedor. Mientras que las rutas cortadas debido a la presencia del agua sobre el pavimento son la 33 y la 70 en Rivadavia, la 226 en Pehuajó y Carlos Tejedor, y la 14 en Saliqueló.

PAMI LE HABIA QUITADO LA ATENCION

## La muerte de Sergio

Sergio Martínez tenía 11 años. Falleció ayer al amanecer, cuando su padre lo llevaba de urgencia a la Casa Cuna. Padecía problemas neurológicos y era hipoacúsico, por lo que necesitaba un tratamiento especial, que le cubría el PAMI desde 1994. Sin embargo, este último mes la desatención se agudizó con el correr de los días.

Sergio era oriundo de La Rioja y viajó a la Capital para cumplir con su tratamiento. Su caso forma parte de los 42 denunciados por la Red Solidaria por falta de atención. “Les explicamos a los funcionarios que había riesgo serio de muerte, pero una cosa es decirlo y otra es cuando ya ocurrió”, expresó Juan Carr, coordinador de la Red Solidaria.

Sergio había sido internado hace dos semanas en la Casa Cuna con un cuadro hepático grave y un alto nivel de deshidratación. Carr agregó que la deshidratación “se debía a todas las incomodidades que sufrió en el último tiempo”. Por su parte, Mónica Sosa, madre de dos

niños enfermos, explicó que el PAMI se compromete “a brindar alojamiento, traslado, alimentación y atención médica” pero que el conflicto interno con algunas empresas prestadoras los deja abandonados a su suerte.

En la Casa Cuna le dieron de alta el viernes pero el fin de semana empeoró tanto que su padre decidió ir a la guardia. “Se me quedó en el camino”, graficó Santiago Martínez. Además, comentó que “por una equivocación de la Anses, Sergio figuraba como fallecido en marzo de este año” y afirmó que había presentado los papeles necesarios pero todavía el PAMI no lo reconoce como afiliado. “Avisé que estaba en tratamiento médico, pero el PAMI nunca informó a la Anses para que le den la cobertura inmediata”, indicó. Sergio siguió recibiendo atención de una empresa dada de baja por el instituto, “que lo atendía por no abandonarlo”, según Mónica Sosa. En medio del dolor, Santiago Martínez se permite un deseo: “Que esto no le ocurra a nadie más”.

## DESDE EL PAPA HASTA DE LA RU Unidos en c

Por Mariana Carbajal

El anuncio de la primera clonación de un embrión humano generó una ola de objeciones y rechazos. El Vaticano, el presidente norteamericano George W. Bush, países de la Unión Europea y el mismo Fernando de la Rúa, la Iglesia Ortodoxa Rusa y la Iglesia Evangélica condenaron el experimento de la empresa norteamericana Advanced Cell Technology (ACT) y lo calificaron como “moralmente” inaceptable. Pero los argumentos éticos y morales no fueron los únicos esgrimidos para cuestionar la novedad. Prestigiosos investigadores, entre ellos Ian Wilmut, creador de la oveja Dolly, pusieron en duda la magnitud del avance científico. Algunos consideraron que se puede lograr un objetivo similar –esto es, conseguir células madre para crear tejidos que ayuden a curar enfermedades como diabetes o el mal de Parkinson– sin necesidad de manipular embriones humanos.

“Como presidente de la nación Argentina y haciéndome eco del sentir de nuestro pueblo sin distinción de posiciones políticas y religiosas expreso mi rechazo a experimentos cuyas consecuencias para el futuro de la Humanidad son de extrema gravedad”, sentenció De la Rúa en un comunicado de prensa y recordó que la clonación de embriones humanos se encuentra “expresamente prohibida” en el país por el decreto 200/97 firmado por el ex presidente Carlos Menem luego del nacimiento de la oveja Dolly. Para De la Rúa, los ensayos sobre clonación humana “contravienen principios éticos fundamentales” y suponen “el traspaso de un límite que más allá de la factibilidad técnica, debe ser considerado como moralmente infranqueable”. La Argentina quedó así, una vez más, alineada con la Santa Sede y los Estados Unidos.

Advanced Cell Technology, especializada en biotecnología, anunció el domingo que ha clonado embriones humanos con fines terapéuticos y enfatizó que la experiencia no apunta a crear seres humanos clonados sino a obtener células madre que ayuden a curar enfermedades. Uno de los responsables de la experiencia es el veterinario argentino José Cibelli, vicepresidente de Investigaciones de ACT.

Una de las pocas voces que se escucharon en el país en favor del procedimiento fue la del epistemólogo Gregorio Klimovsky. “Se trata de una hazaña científica de primera magnitud comparable con la invención de los antibióticos”, aseguró en diálogo con *Página/12*. A su entender, “no hay argumentos éticos en contra: producir clonación es producir vida”. Antes de las seis semanas de vida, “el embrión no es un ser humano porque no tiene sistema nervioso central”, sostuvo Klimovsky y estimó que “la Iglesia, por más terca que sea, terminará cambiando de opinión sobre la clonación del mismo modo que tuvo que hacerlo con la condena a Galileo”.

Tampoco cuestionó la experiencia en sí misma el médico Juan Carlos Tealdi, coordinador de Bioética del Hospital de Clínicas, aunque sí puso reparos en el impacto que

Presidentes –entre ellos el argentino–, ministros y el Vaticano levantaron sus voces para condenar desde una perspectiva ética la anunciada clonación de un embrión humano. Al mismo tiempo, importantes científicos pusieron en duda la magnitud del hallazgo presentado en Estados Unidos. Argumentan que se trata de una investigación “preliminar”.

podrá tener en la sociedad: “Profundizará las diferencias entre ricos y pobres, entre quienes puedan pagar los tratamientos” que surjan a partir de la clonación terapéutica y “quienes no”, opinó al ser consultado por este diario.

El investigador Daniel Salomone, integrante del equipo científico encabezado por Lino Baranaño que viene experimentando en clonación animal en el país, puso sus reparos. “Entiendo que la investigación en clonación terapéutica es importante porque puede salvar vidas, pero no me convence absolutamente. Estoy de acuerdo en que es necesaria una forma de producir células madres, pero no me simpatiza la idea de producir un embrión para eso. Hay otras formas alternativas, por ejemplo, a partir de un óvulo al que puede engañárselo

## Los científicos

Aunque en un principio la noticia entusiasmó, ayer se conocieron duras críticas de la comunidad científica internacional. El avance de especialistas de primer nivel del Instituto Roslin de Edimburgo –que creó la oveja Dolly, el primer animal clonado por medio de un experimento norteamericano de “resultados” señalando que era “escaso” su potencial inmediato. A juicio de Wilmut, no es comprobado que los embriones produzcan “verdaderos clones”, pues, a su rollo, deberían haber tenido “muchos”.

Un “verdadero progreso” habría sido si se hubieran mantenido con vida los embriones “siete días”, dijo Wilmut a la BBC de Londres. “Es posible decir a qué distancia se halla la clonación (de ACT) de la producción de embriones viables. Pero este informe no contiene deducir una aplicación inmediata de los resultados”, añadió.

La científica alemana Christiane Nüssli, Premio Nobel de Medicina, también criticó. Calificó el experimento de “preliminar” y señaló que sus resultados son tan escasos

**EDICTO**  
El Juzgado Nacional en lo Civil N° 37, Secretaría Unica, sito en Uruguay 714, Piso 2°, Bs. As. comunica por dos días en autos “PALLOTTI RICARDO C/ RICHIEZZA ALEJANDRA Y OTRO S/ EJEC. HIP.”, que el Martillo Alcobado E. Plombino, rematará el día 6 de diciembre de 2001, a las 14.30 hs. en Pte. Perón 1233, Bs. As. el inmueble ubicado en la calle Videla N° 199, UF 34, Quilmes Pcia. Bs. As. Nom. Catastr.: Circ. 1°, Secc. 10, Manz. 501, Parc. 131; UF 34. Al contado y mejor postor, con la base de \$ 20.313,12. SENA: 30%, COMISION: 3%, más 21% IVA (sobre Comisión); VISITA: El día 5 de diciembre del 2001 de 9.00 a 10.00 hs. El comprador deberá constituir domicilio en Cap. Fed. Según Const. efectuada por el Martillo Se trata de Dto. a la calle de 1 dorm., cocina, baño y ventana balcon, DESHABITADO. Deudas: Municip. \$ 6.648,35 al 6/00; Rentas \$ 213,90 y 95,22 al 31/7/00, Aguas Arg. 1.458,22 y Agua Munic. 2.238,48 ambas al 6/00. Expensas \$ 9.686,88 al 30/1/01, el adquirente se deberá hacer cargo de las expensas comunes para el caso de que no alcance el producido. Más informes Martillero Tel.: (15) 4057-1722. Dr. Gustavo Daniels, Secretario. Bs. As., 6 de noviembre de 2001



El agua comenzó a hacer presión sobre la laguna La Salada, ubicada a sólo siete cuadras del centro de Pehuajó, por lo que, si no se refuerzan los terraplenes, pronto no habrá nada que la detenga. También es delicada la situación en Chascomús.



En Pehuajó temen que el agua tome el centro de la ciudad. "La ayuda llegará cuando el agua nos haya invadido", dicen.

## El avance imparable del agua amenaza a Pehuajó

“Seguramente la ayuda llegará cuando el agua haya invadido nuestras casas y la situación sea irreversible”, decía con impotencia Jorge Luis Hansen, presidente del Concejo Deliberante de Pehuajó, al ser consultado por este diario acerca de la asistencia del gobierno bonaerense a su municipio, donde el avance del agua amenaza con hacer desbordar una laguna ubicada a pocas cuadras del centro de la ciudad. En Chascomús, la situación también es delicada: la laguna superó las defensas e inundó cuatro barrios del casco urbano, obligando a más de cien personas a abandonar sus casas. En toda la provincia hay dos mil evacuados y autoevacuados, más de quince localidades aisladas y diez rutas cortadas.

La situación había estallado en Pehuajó el viernes último, cuando las lluvias que arrieron la zona oeste de la provincia de Buenos Aires inundaron el casco urbano, obligando a evacuar a 130 personas. “Las treinta bombas que tenemos no dieron abasto para extraer el agua. Hace 25 días el gobierno de la provincia nos prometió refuerzos, pero hasta ahora no recibimos nada”, dijo Hansen a *Página/12*. Hansen agregó que “lo que necesitamos con urgencia son, además de las bombas, gaviones de piedra (suerte de jaulas para contener el agua) y asistencia técnica, ya que no estamos preparados ni técnica ni financieramente para afrontar la situación”. Ayer, con ayuda del terraplén sur del canal Jauretche y comenzó a hacer presión sobre la laguna La Salada,

ubicada a sólo siete cuadras del centro de Pehuajó, por lo que, según palabras de Hansen, “si no se refuerzan los terraplenes que protegen la ciudad, en pocas horas no habrá nada que frene el paso del agua”.

Sin embargo, para los funcionarios bonaerenses la situación más difícil no es la de Pehuajó sino la de Chascomús, donde el agua permanece desde el fin de semana dentro del casco urbano de la ciudad. Ayer, el número de evacuados alcanzó la centena luego de que un fuerte temporal, con vientos cercanos a los cien kilómetros por hora, generara el aumento de la cota de la laguna de Chascomús. Por ello, según explicó el secretario de Gobierno de Chascomús, Gustavo López, “se está trabajando con cuatro bombas para desagotar el agua de los barrios afectados y desde las 7 de hoy –por ayer– se reconstruye y

fortifica la defensa del arroyo Los Toldos, con bolsas de tierra y cubiertas de polietileno”.

Pero más allá de los esfuerzos, la falta de instrumentos eficaces de contención y extracción del agua hacen que las esperanzas se vuelquen en el clima: “Hasta el miércoles está pronosticado buen tiempo y, de ser así, en ese plazo se concluiría el desagote de agua y la reconstrucción de las defensas, donde se habían abierto brechas”, afirmó López.

Por su parte, la Dirección de Defensa Civil bonaerense precisó que los partidos con poblaciones aisladas son Rivadavia, Adolfo Alsina, 9 de julio, Lincoln, Carlos Casares, Bragado, General Pinto y Carlos Tejedor. Mientras que las rutas cortadas debido a la presencia del agua sobre el pavimento son la 33 y la 70 en Rivadavia, la 226 en Pehuajó y Carlos Tejedor, y la 14 en Saliqueló.

PAMI LE HABÍA QUITADO LA ATENCIÓN

## La muerte de Sergio

Sergio Martínez tenía 11 años. Falleció ayer al amanecer, cuando su padre lo llevaba de urgencia a la Casa Cuna. Padece problemas neurológicos y era hipocáusico, por lo que necesitaba un tratamiento especial, que le cubría el PAMI desde 1994. Sin embargo, este último mes la desatención se agudizó con el correr de los días.

Sergio era oriundo de La Rioja y viajó a la Capital para cumplir con su tratamiento. Su caso forma parte de los 42 denunciados por la Red Solidaria por falta de atención. “Les explicamos a los funcionarios que había riesgo serio de muerte, pero una cosa es decirlo y otra es cuando ya ocurrió”, expresó Juan Carr, coordinador de la Red Solidaria.

Sergio había sido internado hace dos semanas en la Casa Cuna con un cuadro hepático grave y un alto nivel de deshidratación. Carr agregó que la deshidratación “se debía a todas las incomodidades que sufrió en el último tiempo”. Por su parte, Mónica Sosa, madre de dos

niños enfermos, explicó que el PAMI se comprometió “a brindar alojamiento, traslado, alimentación y atención médica” pero que el conflicto interno con algunas empresas prestadoras los deja abandonados a su suerte.

En la Casa Cuna le dieron de alta el viernes pero el fin de semana empeoró tanto que su padre decidió ir a la guardia. “Se me quedó en el camino”, graficó Santiago Martínez. Además, comentó que “por una equivocación de la Anses, Sergio figuraba como fallecido en marzo de este año” y afirmó que había presentado los papeles necesarios pero todavía el PAMI no lo reconoce como afiliado. “Avisé que estaba en tratamiento médico, pero el PAMI nunca informó a la Anses para que le den la cobertura inmediata”, indicó. Sergio siguió recibiendo atención de una empresa dada de baja por el instituto, “que lo atendía por no abandonarlo”, según Mónica Sosa. En medio del dolor, Santiago Martínez se permite un deseo: “Que esto no le ocurra a nadie más”.

DESDE EL PAPA HASTA DE LA RÚA CUESTIONARON LA INVESTIGACION NORTEAMERICANA

# Unidos en contra de la clonación

Por Mariana Carbajal

El anuncio de la primera clonación de un embrión humano generó una ola de objeciones y rechazos. El Vaticano, el presidente norteamericano George W. Bush, países de la Unión Europea y el mismo Fernando de la Rúa, la Iglesia Ortodoxa Rusa y la Iglesia Evangélica condenaron el experimento de la empresa norteamericana Advanced Cell Technology (ACT) y lo calificaron como “moralmente” inaceptable. Pero los argumentos éticos y morales no fueron los únicos esgrimidos para cuestionar la novedad. Prestigiosos investigadores, entre ellos Ian Wilmut, creador de la oveja Dolly, pusieron en duda la magnitud del avance científico. Algunos consideraron que se puede lograr un objetivo similar –esto es, conseguir células madre para crear tejidos que ayuden a curar enfermedades como diabetes o el mal de Parkinson– sin necesidad de manipular embriones humanos.

Como presidente de la nación Argentina y haciéndome eco del sentir de nuestro pueblo sin distinción de posiciones políticas y religiosas expreso mi rechazo a experimentos cuyas consecuencias para el futuro de la Humanidad son de extrema gravedad”, sentenció De la Rúa en un comunicado de prensa y recordó que la clonación de embriones humanos se encuentra “expresamente prohibida” en el país por el decreto 200/97 firmado por el ex presidente Carlos Menem luego del nacimiento de la oveja Dolly. Para De la Rúa, los ensayos sobre clonación humana “contravienen principios éticos fundamentales” y suponen “el traspaso de un límite que más allá de la factibilidad técnica, debe ser considerado como moralmente infranqueable”.

La Argentina quedó así, una vez más, alineada con la Santa Sede y los Estados Unidos. Advanced Cell Technology, especializada en biotecnología, anunció el domingo que ha clonado embriones humanos con fines terapéuticos y enfatizó que la experiencia no apunta a crear seres humanos clonados sino a obtener células madre que ayuden a curar enfermedades. Uno de los responsables de la experiencia es el veterinario argentino José Cibelli, vicepresidente de Investigaciones de ACT.

Una de las pocas voces que se escucharon en el país en favor del procedimiento fue la del epistemólogo Gregorio Klimovsky. “Se trata de una hazaña científica de primera magnitud comparable con la invención de los antibióticos”, aseguró en diálogo con *Página/12*. A su entender, “no hay argumentos éticos en contra: producir clonación es producir vida”. Antes de las seis semanas de vida, “el embrión no es un ser humano porque no tiene sistema nervioso central”, sostuvo Klimovsky y estimó que “la Iglesia, por más terca que sea, terminará cambiando de opinión sobre la clonación del mismo modo que tuvo que hacerlo con la condena a Galileo”.

Tampoco cuestionó la experiencia en sí misma el médico Juan Carlos Tealdi, coordinador de Bioética del Hospital de Clínicas, aunque sí puso reparos en el impacto que

Presidentes –entre ellos el argentino–, ministros y el Vaticano levantaron sus voces para condenar desde una perspectiva ética la anunciada clonación de un embrión humano. Al mismo tiempo, importantes científicos pusieron en duda la magnitud del hallazgo presentado en Estados Unidos. Argumentan que se trata de una investigación “preliminar”.

podrá tener en la sociedad: “Profundizará las diferencias entre ricos y pobres, entre quienes puedan pagar los tratamientos” que surjan a partir de la clonación terapéutica y “quienes no”, opinó al ser consultado por este diario.

El investigador Daniel Salomone, integrante del equipo científico encabezado por Lino Barañao que viene experimentando en clonación animal en el país, puso sus reparos. “Entiendo que la investigación en clonación terapéutica es importante porque puede salvar vidas, pero no me convence absolutamente. Estoy de acuerdo en que es necesaria una forma de producir células madres, pero no me simpatiza la idea de producir un embrión para eso. Hay otras formas alternativas, por ejemplo, a partir de un óvulo al que puede engañarse



De la Rúa sacó un comunicado para criticar la investigación. Dijo que así se hace eco “del sentir de nuestro pueblo”.

químicamente de que ha sido fecundado”, dijo a *Página/12* Salomone, profesor de la Facultad de Agronomía de la UBA.

Para el Vaticano, “a pesar de que se hayan declarado intenciones humanistas que anuncian grandes curaciones”, el experimento “es un grave acto moral” que hay que condenar “inequívocamente”. Lo que los científicos norteamericanos han llamado “un embrión primitivo” debería ser considerado efectivamente como un ser humano que tiene los mismos derechos que una dula, pero no me convence absolutamente. Estoy de acuerdo en que es necesaria una forma de producir células madres, pero no me simpatiza la idea de producir un embrión para eso. Hay otras formas alternativas, por ejemplo, a partir de un óvulo al que puede engañarse

adultos, de la sangre materna o de fetos abortados de manera natural. El mismo argumento repitió aquí la Iglesia Católica argentina en la voz del obispo auxiliar de Córdoba y presidente de la comisión episcopal de Fe y Cultura, monseñor José Ro-vai y del sacerdote Alberto Bocha-ter, director del Instituto de Ética Biomédica de la Universidad Católica Argentina. “El embrión es ya evidentemente un ser humano y no se puede estar experimentado con él y desechándolo”, señaló Ro-vai. Bush no sólo cuestionó el procedimiento llevado adelante por el equipo de científicos de Massachusetts. Exhortó al Congreso de los Estados Unidos a que prohíba la clonación humana, incluso la terapéutica. “No se debe crear vida para luego destruirla”, declaró el presidente norteamericano y calificó al

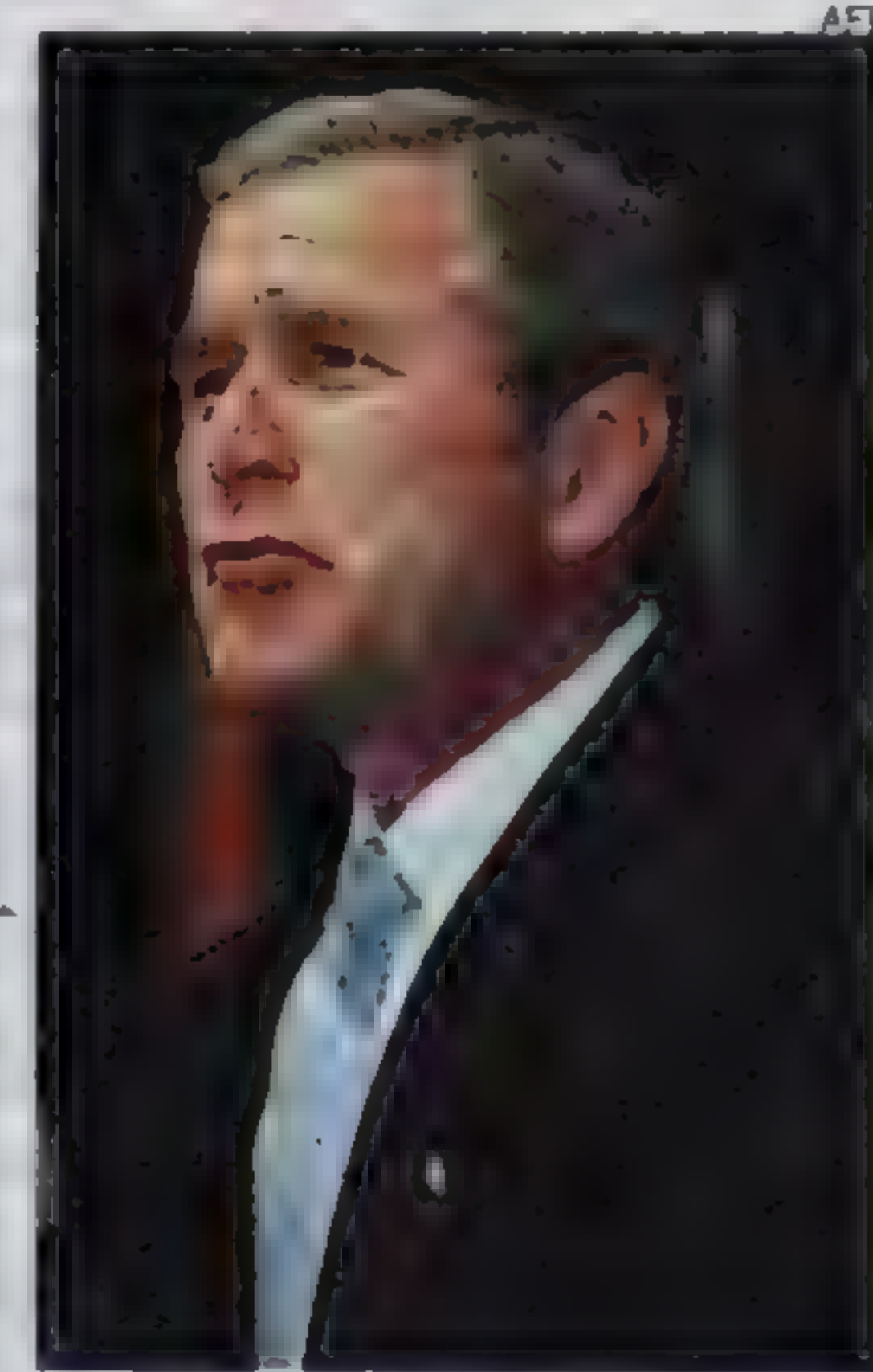


El Papa dijo que condena el experimento “en forma inequívoca”. También la Iglesia argentina dio a conocer su oposición.

experimento como “moralmente equivocado”.

Desde Roma, el ministro de Sanidad italiano, Girolamo Sirchia, calificó como “crimen contra la humanidad” la clonación humana. “La experimentación en este campo es ilícita y debería ser castigada con penas severas”, agregó. La ministra alemana de Educación y Ciencia, Edelgard Bulmahn, tildó de “irresponsable” la iniciativa de ACT.

La Católica no fue la única iglesia que levantó su voz en contra del experimento. También lo rechazó la Iglesia Evangélica y en Moscú, la Iglesia Ortodoxa Rusa anunció que excomulgará a todo científico ruso que practique la clonación de seres humanos y a toda persona que reciba tratamiento médico basado en tales procedimientos.



Bush pidió la prohibición.

## Los científicos cuestionan el avance

Aunque en un principio la noticia fue recibida con entusiasmo, ayer se conocieron duros cuestionamientos de la comunidad científica internacional al logro de Advance Cell Technology. Las dudas corrieron por cuenta de especialistas de primer nivel. Ian Wilmut, del Instituto Roslin de Edimburgo –que en 1996 produjo la oveja Dolly, el primer animal clonado–, calificó el experimento norteamericano de “resultado provisional”, señalando que era “escaso” su potencial de utilización inmediata. A juicio de Wilmut, no está suficientemente comprobado que los embriones producidos por ACT sean “verdaderos clones”, pues, a su estado de desarrollo, deberían haber tenido “muchas más células”.

Un “verdadero progreso” habría sido si los embriones se hubieran mantenido con vida “al menos durante siete días”, dijo Wilmut a la BBC de Londres. “Es imposible decir a qué distancia se hallan ellos (los científicos de ACT) de la producción de células madre utilizables. Pero este informe no contiene nada que permita deducir una aplicación inmediata de esta tecnología”, añadió.

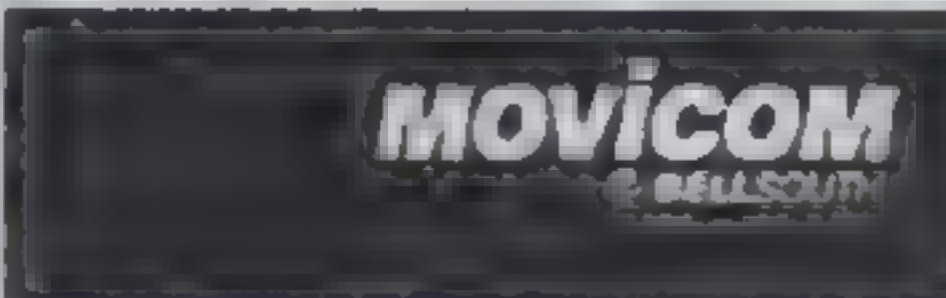
La científica alemana Christiane Nüsslein-Volhard, Premio Nobel de Medicina, también fue fuertemente crítica. Calificó el experimento de “condenable” y señaló que sus resultados son tan escasos que no han sig-

nificado paso alguno adelante en el progreso científico. “Puesto que se sabe ya por experimentos con ratones que la clonación tiene resultados muy bajos, si es que los tiene, no debería ser probada en caso alguno con un ser humano”, dijo la científica.

Se trata “más de una provocación que de un anuncio científico”, declaró a su vez el profesor Jean-Paul Renard, especialista de clonación animal del Instituto Nacional francés de Investigación Agronómica (INRA), para quien los resultados “preliminares”, que parecen ser más bien un “fracaso”. “Se está todavía lejos de su utilización terapéutica –comentó Renard–. Se sabe que el embrión (clonado) de apariencia normal tiene muy pocas posibilidades, alrededor de 5 por ciento, de desarrollarse totalmente. De ese 5 por ciento, la mitad presenta rápidamente anomalías fisiológicas: inmunitarias, cardiopatías, anomalías vasculares, y no está excluido que malfuncionamientos se manifiesten también en células diferenciadas procedentes de tales clonaciones”, agregó. Y, “de todos modos, si se obtienen líneas celulares, es necesario verificar que las mismas guardan todas sus potencialidades de diferenciación”.

El biólogo norteamericano Glenn McGee, por su parte, no optó por las medias palabras: para él se trató simplemente de una “operación publicitaria”.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.



EDICTO  
EL JUZGADO NACIONAL DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL Nº 65, SECRETARÍA ÚNICA, AVDA. DE LOS INMIGRANTES 1950, CITA Y EMPLAZA POR TREINTA DÍAS A HEREDEROS Y ACREDORES DE JOSEFA JUANA COSTA PUBLICUSE POR TRES DÍAS. BUENOS AIRES, 2 DE JULIO DE 2001. Ana María Hirschsoot, Secretarla

**FRANCES**  
Todos los niveles  
Prof. Pilar Buca Custer

Tel.: 4833-5197

## Licitación Pública Anticipada N° 1

Expediente N° 501-02723/2001

Objeto: Contratación del servicio de traslado terrestre de enfermos y/o accidentados con atención antes y durante el traslado, dentro de la zona delimitada en el anexo área de prestación a Centros Asistenciales públicos; de traslados programados de enfermos desde los establecimientos asistenciales dependientes de la Secretaría de Salud Pública a otros Centros Asistenciales, en unidades móviles dotadas con la tecnología y personal profesional y técnico, para la atención de aquéllos durante el traslado.

Destino: Secretaría de Salud Pública de la Prov. de San Juan.

Apertura: 18/12/2001.

Hora: 09:30 hs.

Valor del pliego: Pesos un mil quinientos (\$ 1.500).

Consulta y venta de pliegos: División Compras SSP; Rivadavia 44 - Este - CP 5400 - San Juan - Telefax (0264) 427-2188 Int. 221

SECRETARÍA DE SALUD PÚBLICA  
MINISTERIO DE SALUD Y ACCIÓN SOCIAL

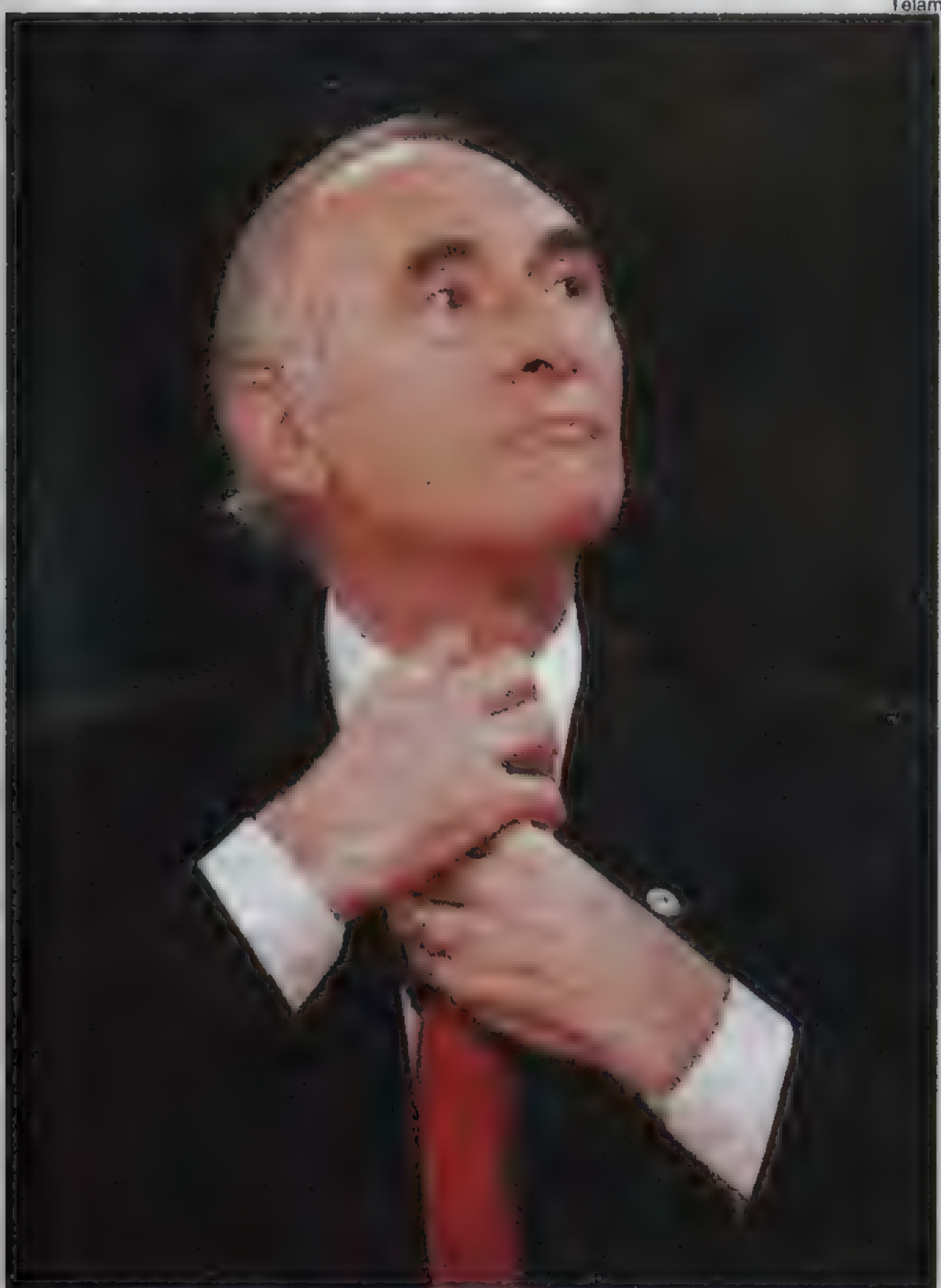


GOBIERNO DE SAN JUAN



LA CUESTIONARON LA INVESTIGACION NORTEAMERICANA

# Contra de la clonación



De la Rúa sacó un comunicado para criticar la investigación. Dijo que así se hace eco "del sentir de nuestro pueblo".



El Papa dijo que condena el experimento "en forma inequívoca". También la Iglesia argentina dio a conocer su oposición.

química de que ha sido fecundado", dijo a **Página 12** Salomone, profesor de la Facultad de Agronomía de la UBA.

Para el Vaticano, "a pesar de que se hayan declarado intenciones humanistas que anuncian grandes curaciones", el experimento "es un grave acto moral" que hay que condenar "inequívocamente". Lo que los científicos norteamericanos han llamado "un embrión primitivo" debería ser considerado efectivamente como un ser humano que tiene los mismos derechos que un adulto, argumentó el Vaticano en un duro comunicado oficial. Además, consideró que existen otros caminos, moralmente lícitos y válidos desde el punto de vista científico para conseguir células madre. Entre éstos destacó el uso de células madres extraídas de individuos

adultos, de la sangre materna o de fetos abortados de manera natural. El mismo argumento repitió aquí la Iglesia Católica argentina en la voz del obispo auxiliar de Córdoba y presidente de la comisión episcopal de Fe y Cultura, monseñor José Rovai y del sacerdote Alberto Bochatey, director del Instituto de Ética Biomédica de la Universidad Católica Argentina. "El embrión es ya evidentemente un ser humano y no se puede estar experimentado con él y desechándolo", señaló Rovai.

Bush no sólo cuestionó el procedimiento llevado adelante por el equipo de científicos de Massachusetts. Exhortó al Congreso de los Estados Unidos a que prohíba la clonación humana, incluso la terapéutica. "No se debe crear vida para luego destruirla", declaró el presidente norteamericano y calificó al

experimento como "moralmente equivocado".

Desde Roma, el ministro de Sanidad italiano, Girolamo Sirchia, calificó como "crimen contra la humanidad" la clonación humana. "La experimentación en este campo es ilícita y debería ser castigada con penas severas", agregó. La ministra alemana de Educación y Ciencia, Edelgard Bulmahn, tildó de "irresponsable" la iniciativa de ACT.

La Católica no fue la única iglesia que levantó su voz en contra del experimento. También lo rechazó la Iglesia Evangelista y en Moscú, la Iglesia Ortodoxa Rusa anunció que excomulgará a todo científico ruso que practique la clonación de seres humanos y a toda persona que reciba tratamiento médico basado en tales procedimientos.



Bush pidió la prohibición.

## "Es una nueva era"

En medio de una controversia internacional por la clonación de embriones humanos, los científicos de la empresa biotecnológica Advanced Cell Technology implicados en el experimento dieron a conocer detalles de su experimentación. Los investigadores relataron cómo, tras meses de ensayos, el 13 de octubre de 2001 vieron "bajo el microscopio aquello a lo que aspirábamos: pequeñas esferas de células que se dividían, no visibles aún a simple vista". El informe fue publicado ayer por la revista *Scientific American*. Allí, el equipo afirma que el logro "representa la aurora de una nueva era en medicina, que demuestra que el objetivo de la clonación terapéutica está ya al alcance".

Al mismo tiempo, los autores diferencian su trabajo sobre clonación terapéutica y el proceso de clonación reproductiva, que aspira al nacimiento de un bebé clonado. La clonación reproductiva, dicen, involucra riesgos "que hoy en día no la garantizan". "Respaldamos una restricción de la clonación con propósitos reproductivos hasta que no se resuelvan los aspectos de seguridad y de ética en torno a ella", dice el informe.

Los científicos definen la clonación terapéutica como aquella que, "por ejemplo, pretende usar el material genético de las células del propio paciente para generar los islotes pancreáticos para curar una diabetes, o de células nerviosas para reparar una médula espinal dañada".

El proyecto, dicen, comenzó a principios de 2001, con consultas con especialistas en ética, abogados, especialistas en fertilidad, para finalizar en la búsqueda de mujeres dispuestas a contribuir con óvulos. Los esfuerzos de ACT, según los científicos, se centran en los sistemas nervioso y cardiovascular, en perturbaciones autoinmunes y en enfermedades de la sangre y la médula ósea.

"Cuando logremos producir células nerviosas a partir de embriones clonados, esperamos no sólo curar médulas espinales dañadas sino también tratar perturbaciones cerebrales como el mal de Parkinson y el mal de Alzheimer; la embolia y la epilepsia aprovecharán también de este progreso", añaden los científicos.

## Cuestionan el avance

Se recibió con cuestionamientos al logro de los científicos por el. Ian Wilmut, del 1966 produjo la clonación, calificó el experimento provisional, "esencial de utilización científica suficientemente seguros por ACT", "estadio de desarrollo de más células".

do si los embriones clonados son menos durante la clonación. "Es importante que los científicos utilicen células madre que permita esta tecnología",

nificado paso alguno adelante en el progreso científico. "Puesto que se sabe ya por experimentos con ratones que la clonación tiene resultados muy bajos, si es que los tiene, no debería ser probada en caso alguno con un ser humano", dijo la científica.

Se trata "más de una provocación que de un anuncio científico", declaró a su vez el profesor Jean-Paul Renard, especialista de clonación animal del Instituto Nacional francés de Investigación Agronómica (INRA), para quien los resultados "preliminares", que parecen ser más bien un "fracaso". "Se está todavía lejos de su utilización terapéutica -comentó Renard-. Se sabe que el embrión (clonado) de apariencia normal tiene muy pocas posibilidades, alrededor de 5 por ciento, de desarrollarse totalmente. De ese 5 por ciento, la mitad presenta rápidamente anomalías fisiológicas: inmunitarias, cardiopatías, anomalías vasculares, y no está excluido que malfuncionamientos se manifiesten también en células diferenciadas procedentes de tales clonaciones", agregó. Y, "de todos modos, si se obtienen líneas celulares, es necesario verificar que las mismas guardan todas sus potencialidades de diferenciación".

El biólogo norteamericano Glenn McGee, por su parte, no optó por las medias palabras: para él se trató simplemente de una "operación publicitaria".

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
BELL SOUTHERN

EDICTO  
EL JUZGADO NACIONAL DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL N° 65, SECRETARÍA ÚNICA, AVDA. DE LOS INMIGRANTES 1950, CITA Y EMPLAZA POR TREINTA DÍAS A HEREDEROS Y ACREDORES DE JOSEFA JUANA COSTA, PUBLIQUESE POR TRES DÍAS. BUENOS AIRES, 2 DE JULIO DE 2001. Ana María Himschoot, Secretaria.

**FRANCES**

Todos los niveles

Prof. Pilar Baca Castex

Tel.: 4833-5197

## Licitación Pública Anticipada N° 1

Expediente N° 501-02723/2001

**Objeto:** Contratación del servicio de traslado terrestre de enfermos y/o accidentados con atención antes y durante el traslado, dentro de la zona delimitada en el anexo área de prestación a Centros Asistenciales públicos; de traslados programados de enfermos desde los establecimientos asistenciales dependientes de la Secretaría de Salud Pública a otros Centros Asistenciales, en unidades móviles dotadas con la tecnología y personal profesional y técnico, para la atención de aquéllos durante el traslado.

**Destino:** Secretaría de Salud Pública de la Prov. de San Juan.

**Apertura:** 18/12/2001.

**Hora:** 09.30 hs.

**Valor del pliego:** Pesos un mil quinientos (\$ 1.500).

**Consulta y venta de pliegos:** División Compras SSP; Rivadavia 44 - Este - CP 5400 - San Juan - Telefax (0264) 427-2188 Int. 221

SECRETARÍA DE SALUD PÚBLICA  
MINISTERIO DE SALUD Y ACCIÓN SOCIAL



**GOBIERNO DE SAN JUAN**



# Cuando

Por Matthew Engel, Rory McCarthy y Jonathan Steele\*

Desde Washington, Kabul y Chaman, Pakistán

Finalmente se produjo la llegada de los marines, el icono de cualquier acción militar norteamericana, a Afganistán. Los generales de oficina de todo el mundo percibieron, así, el principio del fin de juego. El aterrizaje cerca de Kandahar fue llamado oficialmente Operación Justicia Veloz. Sin embargo, el Pentágono no dijo nada sobre lo inmediato. Su reticencia estaba justificada por la evidencia sustancial de la sangrienta resistencia en otros lados y una amenaza hecha por un vocero talibán de que sus fuerzas pelearían contra Estados Unidos hasta "nuestro último aliento".

Las fuentes del Pentágono dijeron que los marines, volando en helicópteros y en aviones C130 desde bases secretas en tierra y barcos de asalto anfibios en el mar Árabe, habían tomado una pista de aterrizaje cerca de Kandahar en una "típica toma de aeropuertos". Se espera que el número exceda los 1000 en 24 horas, y se cree que tienen una variedad de armamentos, incluyendo tanques. El aeropuerto, según se dice, fue construido por un poderoso árabe para llegar a su coto de caza. Un periodista de Associated Press en el "USS Peleliu" vio cómo los marines se subían a enormes helicópteros Super Stallion, con sus vehículos y sistemas de armas impresos con siluetas del World Trade Center y las cifras 9/11, por el 11 de septiembre. Antes de eso, habían rezado, hecho práctica de tiro y charlado con su comandante, el teniente coronel Christopher Bourne, que les recordaba que su batallón había estado en la guerra cuando Japón atacó a Pearl Harbour.

"Once semanas atrás, nuestro país fue atacado nuevamente. Ellos comenzaron esta lucha y ustedes la van a terminar", dijo. El Peleliu es el barco que lidera el grupo de ataque conocido como Task Force 58, que se dice que está a 640 kilómetros del objetivo. Esta operación fue descrita como el desplazamiento de más largo alcance en la historia del cuerpo de Marines, y el jefe del Estado Mayor de la fuerza, el coronel Peter Miller, dijo: "Vamos a operar al máximo de las posibilidades de nuestra maquinaria". La fuerza comprende dos unidades expedicionarias de marines. Estas normalmente tienen 2200 hombres, la mitad de los cuales constituye un reforzado batallón de infantería, con unos 548 hombres que forman el escuadrón de helicópteros para misiones individuales, y el resto brindando comandos, coordinación y apoyo. Está pensada para que pueda autoabastecerse con provisiones para 15 días.

El vocero talibán dijo que el mulá Mohammad Omar, el líder talibán, todavía está al frente de Kandahar, mientras que los norteamericanos ahora han comenzado a sentir una clara diferencia entre los roles de sus dos principales enemigos. "Omar parece estar organizando la lucha y Bin Laden parece estar concentrándose en esconderse", dijo el general Richard Myers, jefe del Estado Mayor conjunto de Estados Unidos. En un punto él y los talibanes estaban de acuerdo: "Creemos

Página/12

en Estados Unidos

Por Gabriel A. Uriarte

Desde Washington D.C.

"Queremos demostrar que Estados Unidos es el que va a ganar en Afganistán." Richard Marginage es uno de los principales analistas del Center for Strategic and Budgetary Assessments (CSBA), uno de los *think tanks* más cercanos al Pentágono de Donald Rumsfeld. En diálogo con *Página/12*, consideró que la presencia de tropas de tierra norteamericanas probará a los pashtunes del sur que Washington está comprometido con la destrucción total del régimen talibán. Así, el despliegue causaría las deserciones masivas que posibilitaron la captura de Kabul hace dos semanas y que ahora llevarían a la caída de la capital espiritual talibana de Kandahar. Además de rechazar la comparación con Vietnam, Marginage estima que, al contrario, la entrada de los marines significa que "no le queda mucho tiempo a Osama bin Laden".

—¿Por qué se enviaron tropas anfibias a la mediterránea Afganistán?

—Los marines nunca fueron una fuerza puramente anfibia limitada a áreas costeras. Su gran fuerza son las operaciones tierra-aire y el despliegue rápido con transporte propio. En Afganistán su misión es primero cooperar con las Fuerzas Especiales para encontrar a Bin Laden y actuar de enlace con la Fuerza Aérea. Cuando se encuentre a Bin Laden, los marines establecerían posiciones de bloqueo para armar un cordón que encierre a las fuerzas de Bin Laden y Al-Qaeda. La Fuerza Aérea atacaría esas fuerzas y después los marines o las fuerzas especiales entrarían para destruirlas.

—En las últimas semanas hubo una especie de carrera por ocupar aeropuertos, especialmente por Francia e Gran Bretaña. ¿Este despliegue no podría tener el objetivo de establecer la presencia norteamericana en el sur de Afganistán antes de que lo haga otra u otras potencias?

—No. Nosotros ya dejamos en claro que solo queremos acabar con Bin Laden y Al-Qaeda. No nos interesa quedarnos en Afganistán en una especie de ocupación imperialista. Y una eventual misión de paz probablemente será realizada por países islámicos moderados como Indonesia o Turquía.



El secretario de Defensa norteamericano, Donald Rumsfeld, y el jefe del Estado Mayor, Richard Myers.

El plan del Pentágono es que los marines cerquen a Bin Laden y al mulá Mohammad Omar.

## "Es una operación limitada y no durará mucho tiempo"

Richard Marginage, uno de los principales analistas de un "think tank" cercano al Pentágono, explica en este reportaje qué se puede esperar de la entrada de los marines en Afganistán.

—¿Cree que las fuerzas antitalibanas del sur con las que operarán los marines son comparables en capacidad de combate a la Alianza del Norte?

—Es una buena pregunta. Por lo que vimos hasta ahora los antitalibanes pashtunes parecen ser mucho más desorganizados que la Alianza del Norte, que ya de por sí era bastante desorganizada. Pero sí fueron capaces de tomar el aeropuerto donde aterrizaron hoy (por ayer) los marines, y una de las misiones de estas tropas sería entrenar a la oposición en el sur.

—Pero si los antitalibanes son demasiado débiles, ¿no haría falta un despliegue mucho mayor de tropas norteamericanas?

—Posiblemente, si los antitalibanes fueran tan débiles, pero las noticias desde el sur de Afganistán parecen indicar lo contrario. Hay informes de más deserciones, estamos recibiendo buena información desde el terreno. Creo que los que están debilitándose son los talibanes y Al-Qaeda.

—¿Los marines serán usados en el combate urbano para tomar Kandahar?

—Esperaría que no. Primero: porque sería una misión difícil que produciría numerosas bajas. Pero tam-

bién porque creo que Estados Unidos busca limitar lo más posible su presencia en Afganistán, para enfatizar que la lucha contra los talibanes es llevada a cabo por los mismos afganos. La toma de Kandahar sería un hecho visible que debería ser logrado por los afganos.

—La guerra norteamericana en Vietnam comenzó con el despliegue de marines en un aeropuerto (en Da Nang), y su misión también se expresaba en términos de acordar al enemigo y destruirlo. ¿Le parece que este es un paralelo válido con lo que está pasando ahora en Afganistán?

—Bueno, es cierto que hay algunas similitudes, pero las diferencias son mucho más importantes. En Vietnam los marines lanzaban operaciones de búsqueda y destrucción contra una insurgencia mucho más

**Tiempo: "Los marines van a hacer que muchos más afganos del sur se unan a nosotros. Es otro motivo para pensar que no le queda mucho tiempo a Bin Laden".**

numerosa y con fuerte apoyo local. En Afganistán sólo estamos buscando a Bin Laden.

—Pero no hay un problema similar de una fuerza norteamericana basada en enclaves que podría ser asediada por los insurgentes a su alrededor.

—Bueno, esas batallas en Vietnam (como la de Khe Sanh) eran muy distintas, ante todo por la mucho mayor cantidad de soldados involucrados en ambas partes, que se contaban en decenas de miles. También creo que la misión en Afganistán no es de contrainsurgencia, dado que no hay una guerrilla como el Vietcong con apoyo local. Tácticamente, el aeropuerto parece estar bien protegido por las fuerzas antitalibanas, así que creo que incluso el ase-

dio más limitado es improbable.

—¿Cree que el Pentágono tiene esperanzas de que Bin Laden, con la masacre de los rangers en Mogadiscio en mente, salga de sus cuevas para atacar a los marines y causar bajas norteamericanas?

—Me parece que es demasiado inteligente para caer por algo así. Si sale nos estaría haciendo un gigantesco favor porque los podríamos identificar y destruir desde el aire mucho más fácilmente.

—Si no salen y se retiran al interior de las montañas, lejos de Kandahar, ¿cuán severas serán las bajas de los marines y cuanto tiempo durarían sus operaciones para encontrarlo?

—Las fuerzas de Al-Qaeda no durarán mucho tiempo. Usted mencionó el ejemplo de Vietnam. Ahí el enemigo tenía simpatizantes entre la población local, el apoyo total de una potencia exterior (Vietnam del Norte) apoyada por dos superpotencias (Rusia y China). ¿A quién tiene Bin Laden? Todos los países de la región están con nosotros.

—¿Pero no podría este despliegue, al insertar soldados extranjeros en Afganistán, gatillar la oposición de la población local y crear una situación similar a la ocupación soviética?

—Es un peligro real y por eso intentamos minimizar la cantidad de tropas desplegadas. Pero creo que en el contexto actual el efecto va a ser el contrario. El despliegue de tropas de tierra es una señal que Estados Unidos está determinado en proseguir su campaña. Esto va a reforzar la idea entre la población local de que los talibanes van a perder la guerra, y que les conviene unirse a nuestra campaña. Históricamente, los diferentes grupos en Afganistán siempre se apresuran a unirse a lo que ven como el lado ganador. Creo que los marines van a causar que muchos más afganos del sur se unan a nosotros para derrotar a los talibanes. Es otro motivo para pensar que no le queda mucho tiempo a Bin Laden.



La Alianza del Norte hace su entrada en Kunduz.

Que no fue triunfal sino después de varios combates.



DE EE.UU. ATERRIZARON EN KANDAHAR, BASTION TALIBAN

# los marines vienen marchando

Con la caída definitiva de la ciudad de Kunduz (norte de Afganistán) en manos de la Alianza del Norte, los talibanes sólo conservan Kandahar, su centro espiritual. Allí se establecieron los marines. Su misión consiste en tratar de cercar a Bin Laden y coordinar a los pashtunes para que lideren la revuelta final contra lo que queda del régimen.



Los marines norteamericanos aprestándose a subir a un helicóptero en el "USS Peleliu". Los marines salieron de este barco y de bases terrestres secretas para capturar a Bin Laden.

que vamos a atrincherarnos para una pelea. Quizás hasta el final".

Los viajeros que llegan desde Kandahar, la base tradicional política de los talibanes y su último bastión urbano, a la ciudad de Chaman en la frontera con Pakistán, dicen que los bombardeos de Estados Unidos habían sido particularmente feroces la noche anterior. "Todos creen que la lucha en la ciudad comenzará ahora. La gente que se da cuenta de la situación se quiere ir. Aquellos que se quedan son aquellos que no pueden irse," dijo Sayedullah, de 48 años, un comerciante de se fue de Kandahar poco después del amanecer. Fuentes bien ubicadas no dieron ninguna indicación de un ataque inmediato sobre Kandahar, y la Alianza del Norte decidió no enviar fuerzas allí. Abdullah Abdullah, el ministro de Exterior de la alianza, dijo sin embargo que algunos comandantes serían enviados al sur para ayudar a armar una revuelta final contra el régimen en el corazón pashtún del sur. "Las fuerzas locales están resistiendo a las fuerzas talibanesalrededor de Kandahar", dijo. "No existe la intención

de enviar tropas desde acá. Esto no está en discusión". Sin embargo, se decía que otros grupos estaban avanzando desde la ciudad de Spin Boldak, en la frontera pakistaní. Hubo declaraciones de que la ciudad había caído ante las fuerzas tribales que avanzaban, aunque se informaba que anoche algunos combatientes talibanes se estaban resistiendo.

Los viajeros desde Kandahar también dijeron que había habido choques en Takhteh Pol, una pequeña ciudad a unos 32 kilómetros de la ciudad, donde los controles eran inciertos. Con infinita precaución, el secretario de defensa, Donald Rumsfeld, confirmó que los marines norteamericanos habían aterrizado para establecer una "base de operaciones de avanzada". Dijo que no eran una fuerza ocupante. Más allá de eso, se negó a confirmar cualquier otra cosa, aunque dijo que la posición de los marines le permitiría controlar las rutas que conducían a Pakistán y a Irán. Los oficiales asistentes dijeron que el camino desde Pakistán a través de Jalalabad hacia Kabul y todos las rutas a

Kandahar son ahora tan peligrosas que los conductores de camiones se niegan a entrar con provisiones. Los comandantes armados, en su mayor parte señores de la guerra independientes con sólo una tenue relación con otra fuerza más amplia, han establecido puestos de control y están saqueando los vehículos.

Khaled Mansour, un vocero del programa mundial de alimentos de

la ONU (WFP), dijo que miles de personas en Kandahar estaban aisladas, y su personal había abandonado la ciudad. "El WFP está preocupado porque no tiene acceso a las 240.000 personas en Kandahar y en el área de los alrededores que dependen de la asistencia alimentaria", dijo. Los analistas presumen que los deberes de los marines incluirán establecer un corredor de

## Claves

◆ Estados Unidos desplegó, por medio de helicópteros, 1000 marines cerca del bastión talibán de Kandahar, donde estarían el líder talibán, el mulá Mohammad Omar, y el propio Osama bin Laden. Según la cadena CNN, esos mismos helicópteros de combate habrían atacado, a última hora, un convoy talibán en las cercanías del lugar de aterrizaje.

◆ El desembarco terrestre norteamericano abre una nueva fase del conflicto desde la perspectiva política y militar (ver pág. 18).

◆ Después de intensos enfrentamientos y de miles de rendimientos voluntarios, la Alianza del Norte tomó por completo la noroesteña ciudad de Kunduz. Entretanto, en la violenta rebelión de prisioneros talibanes extranjeros que estalló el domingo en Mazar-i-Sharif, aún resiste un minúculo grupo de combatientes, aunque los muertos ya son cientos.

tierra seguro hacia Kandahar, conduciendo operaciones especiales y brindando protección a las fuerzas que persiguen a bin Laden y al liderazgo de al-Qaeda. Rumsfeld se negó a comentar sobre esto.

\* De The Guardian de Gran Bretaña, especial para **Página12**. Traducción: Celita Doyham-bèhère.

UN CAMBIO REVOLUCIONARIO DE DOCTRINA MILITAR

## Así en Afganistán como en Vietnam

Por G. A. U.

El despliegue de los marines en el sur de Afganistán es un cambio casi revolucionario de las intervenciones norteamericanas en el exterior. Es el tipo de despliegues relámpago vetado por la "doctrina Powell" de intervención masiva, como la Guerra del Golfo o, antes, Panamá. En realidad, la última vez que se ejecutó una operación de su tipo fue el envío de marines para defender el aeródromo de Da Nang, en Vietnam del Sur. Las obvias similitudes y la experiencia soviética en Afganistán gatillaron numerosas advertencias de que Estados Unidos se dirige a un nuevo Vietnam en las montañas del sur. Más allá de que sea o no correcta, la predicción es engañosa porque se concentra en el aspecto más marginal del asunto, el militar. La operación es primordialmente política.

El principal objetivo de los marines es cumplir en el sur el rol que la Alianza del Norte supo cumplir en la otra mitad del país. En estos momentos no hay ninguna fuerza militar viable para desafiar el control talibán de Kandahar. Si bien ciertos subgrupos dentro de la etnia pashtún se alzaron en armas tras la caída de Kabul, no son suficientes para asediar, mucho menos tomar, la ciudad. Este vacío

le da la oportunidad a Pakistán para presionar para que los talibanes, sus clientes, formen parte del gobierno de posguerra, con lo que mantendría su propia influencia en el país no obstante el 11 de setiembre. La presencia de tropas norteamericanas no sólo hace imposible la sobrevivencia de los talibanes como representantes de los pashtunes (algo que el Departamento de Estado norteamericano parecía dispuesto a aceptar), sino que también hará mucho para minar la influencia de Pakistán entre esa etnia, ya que ahora pueden ser clientes de un patrocinador mucho más poderoso que el general Pervez Musharraf.

Sin embargo, el imperativo de capturar Kandahar no significa que serán los marines quienes ejecutarán el asalto de la capital espiritual de los talibanes. La toma de Kabul se logró en gran medida gracias a las oportunas desertiones de varios comandantes talibanes que deseaban unirse al lado ganador antes de que fuera demasiado tarde. Esto no puede repetirse en el sur sencillamente porque en estos momentos no hay nadie a quien desertar, dada la debilidad de las fuerzas antitalibanes locales. Ahora, la presencia de los marines probablemente llevará a una repetición de la caída de Kabul: ataques aéreos de creciente eficacia, desertiones de cientos de los defensores talibanes, y la eventual evacuación de la

ciudad seguida por la entrada de las fuerzas pronorteamericanas.

Por otra parte, esto no significa en absoluto que la misión de los marines pueda completarse sin sangre. El problema en capturar a Bin Laden reside en que el saudita se mueve con entre 100 y 500 guardaespaldas muy bien armados. Las "operaciones de cordón y bloqueo" que el Pentágono dice serán ejecutadas por los marines sólo pueden culminar con el combate con una fuerza a la cual no le queda otra alternativa que matar o morir. Y aun si Bin Laden logra eludir el Gotterdamerung, habrá decenas de combates más pequeños con sus seguidores menos afortunados. Todo esto causará bajas, y no de un solo dígito. Pero es posible que el gobierno de George W. Bush no tema incurrir esas pérdidas. Al contrario, podría ser una oportunidad ideal para foguear al público norteamericano a los costos de una guerra contra el terrorismo que, insiste, se extenderá mucho más allá de Afganistán.



Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
BELL SOUTHERN



## MIRADOR

## IRAK

## Pídale y vuelven

“Para demostrarle al mundo que no desarrolla armas de destrucción masiva, Saddam Hussein debería permitir el regreso de los inspectores”, dijo ayer el presidente norteamericano George Bush. Estas declaraciones cobran importancia en el contexto de la guerra antiterrorista norteamericana y hace más fuertes las sospechas de que Irak sería el objetivo de una “segunda fase” en esta guerra. Bush también pidió controles en Corea del Norte. En este sentido el mandatario dijo: “Afganistán es aún simplemente el comienzo”. Al ser consultado sobre las consecuencias de una negativa de Irak a las inspecciones de Naciones Unidas, el presidente respondió: Saddam Hussein “ya se enterará”. Sin embargo, el portavoz presidencial Ari Fleischer relativizó estas declaraciones al señalar que el pedido de Bush es una “confirmación y repetición de una política estadounidense vigente desde hace mucho tiempo”. En tanto, el jefe adjunto del Estado mayor israelí, el general Moshé Ayalon, se manifestó a favor de que Estados Unidos realice ataques contra las fábricas de armamento en Irak. “Es evidente que Estados Unidos contribuiría a la estabilidad regional si tomara una posición frente a la capacidad para producir misiles y armamento de destrucción masiva que Irak está intentando reactivar desde hace dos años aprovechándose de la falta de control internacional”, declaró.

## MEDIO ORIENTE

## Bienvenidos a la guerra

Horas antes del arribo de los emisarios norteamericanos a Medio Oriente, un militante del grupo extremista Hamas se inmoló en la entrada norte de la franja de Gaza, lo que dejó dos guardias fronterizos israelíes heridos. El ataque tenía por objetivo vengar la muerte de uno de los líderes de la organización, Mahmud Abu Hanud, el pasado viernes por misiles israelíes. El primer ministro israelí Ariel Sharon reiteró ayer que la reanudación de las negociaciones con los palestinos sólo será posible luego de un cese de fuego por siete días. Por este motivo los mediadores estadounidenses Anthony Zinni y William Burns se reunirán mañana con Sharon y su canciller Shimon Peres. Para llevar adelante las negociaciones, Sharon conformó un equipo cuya misión final será alcanzar un cese el fuego duradero con los palestinos. Este estará dirigido por el general Meir Dagan, a quien Peres calificó como “demasiado extremista” para encabezar el diálogo con los palestinos. Los otros dos miembros que conforman la delegación israelí pertenecen a la derecha. El líder palestino Yasser Arafat acusó a Israel de “estar trabajando sistemáticamente para abortar cualquier iniciativa destinada a revivir el proceso de paz, a pesar de todos los esfuerzos realizados del lado palestino”.

# De una montaña a otra para negociar cómo será el Afganistán postalibán

Por Ewen Mac Askill \*  
Desde Bonn

Representantes de varios grupos políticos y étnicos afganos se reunieron ayer para llevar adelante conversaciones urgentes para establecer un gobierno interino que evite la anarquía y la vuelta de los señores de la guerra. La última de las delegaciones —de la Alianza del Norte que ahora controla gran parte del territorio afgano— viajó anoche a un hotel en la cima de una montaña cercana a Bonn, con la promesa de cooperar con otros grupos afganos. Se espera que más de 30 afganos participen de la apertura del encuentro esta mañana en el Hotel Petersberg. Naciones Unidas, que patrocina la conferencia, necesita lograr un acuerdo esta semana por la rapidez con que se suceden los hechos, especialmente las victorias inesperadas que dejaron a más de la mitad del país bajo el control de la Alianza del Norte.

El titular de la Alianza, Burhanuddin Rabbani, relativizó la importancia de las conversaciones. En una visita sorpresa a los Emiratos Arabes Unidos, Rabbani quien había presionado para que el encuentro se realizara en Kabul —bajo control de la Alianza—, afirmó que las reuniones de Bonn no significan una cumbre: “Los principales consejos y encuentros van a realizarse dentro de Afganistán y altos funcionarios deben participar para tomar las decisiones principales”. Pero Estados Unidos y la ONU, ambos presentes en el encuentro de Bonn, tienen un enfrentamiento con la Alianza del Norte. Piden que retire su oposición a una fuerza multinacional. La inserción de esa fuerza en Afganistán, que estaría principalmente compuesta por países musulmanes, va a ser tratada en los próximos días.

La ONU y Estados Unidos consideran esencial la presencia una fuerza internacional para el establecimiento de un gobierno interino. Ayer advirtieron a los grupos afganos, especialmente de la Alianza del Norte, que si no llegan a un compromiso, la comunidad internacional va a retener los miles de millones de dólares de ayuda para reconstruir el país.

El vocero del enviado especial de la ONU, Lakhdar Brahimi, que va a participar del encuentro, dijo anoche: “No somos ni pesimistas ni optimistas. Nuestra preocupación es el tiempo. Si queremos conseguir algo útil en Afganistán, tenemos que movernos muy rápido porque la situa-

**Ausencia: Un serio problema que enfrenta la ONU es la ausencia de líderes como Rabbani y el status relativamente menor de los enviados en su lugar.**

ción cambia sobre la marcha”. El objetivo de la ONU es que los afganos acuerden una administración transitoria, ya sea un gabinete de alrededor de 20 personas o un parlamento no electo de alrededor de 120. Ellos gobernarían el país hasta que se pueda tener un Loya Jirga, el encuentro tradicional afgano de representantes de todos los grupos étnicos que darían el acuerdo final a un cambio en la Constitución afgana.

La conferencia interafgana auspiciada por la ONU comenzó ayer por la noche en Alemania. Ya hubo negociaciones concretas, pero hay dudas sobre la poca representatividad de los delegados.



La sede de la conferencia: el Hotel Petersberg, a 20 km de Bonn, en la cima de un cerro.

El presidente afgano reconocido por la ONU, Burhanuddin Rabbani, le restó importancia a la cumbre.

De acuerdo con un funcionario en el Hotel Petersberg, que no está abierto a la prensa, los grupos de Roma, Peshawar y Chipre establecieron buenas relaciones y ya tuvieron las primeras conversaciones. Esta relación será puesta a prueba con la llegada de la delegación de la Alianza del Norte; que representa a grupos étnicos como los tajikos y los uzbekos, usualmente hostiles hacia los pashtunes. Las delegaciones re-

ales y de la Alianza tienen 11 delegados cada una mientras que los grupos de Peshawar y Chipre tienen cinco cada una. La delegación de Roma, dirigida por el profesor Abdul Sattar Sirat, incluye dos mujeres. La presencia de mujeres en ese encuentro, a quienes se les prohibió la vida pública bajo el mandato talibán, va a ser una novedad para la mentalidad conservadora de los hombres afganos.

Un serio problema que enfrenta Naciones Unidas es la ausencia de líderes como Rabbani y el status relativamente menor de los enviados en su lugar. Pero la delegación de la Alianza del Norte está encabezada por Yunus Qanuni, que es visto en Kabul como un líder en ascenso.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Giselle Cohen.

QUIEN ES QUIEN EN LA MESA DE NEGOCIACIONES EN BONN

## De todo como en botica (o bazar)

Por J. P. Velázquez-Gaztelu \*  
Desde Madrid

Estas son las principales figuras de la transición afgana, que comienza hoy con la conferencia de la ONU en Bonn:

◆ **Burhanuddin Rabbani, Abdul Rashid Dostum, Ismail Khan** (Alianza del Norte): Burhanuddin Rabbani —presidente de Afganistán y reconocido por la comunidad internacional— es el máximo líder de la Alianza del Norte. Rabbani calificó de “simbólica” la reunión de Bonn e hizo hincapié en que las negociaciones deben realizarse en territorio afgano. Sin embargo, se mostró dispuesto a ceder el poder si así lo deciden los asistentes a la conferencia. Rabbani encabeza el grupo Jamiat-i-Islami, encuadrado en la Alianza del Norte. Abdul Rashid Dostum es un general uzbeko, que dirigió la conquista de la importante ciudad de Mazar-i-Sharif, su feudo tradicional, donde a mediados de los ‘90 gobernó con puño de hierro su propio miniEstado. Dostum es uno de los señores de la guerra que más veces ha cambiado de bando durante el conflicto afgano. Ismail Khan —perteneciente a la etnia tajika— es líder en el oeste de Afganistán, y dirigió las fuer-

zas que expulsaron a los talibanes de su provincia de origen, Herat, de la que fue gobernador tras la retirada del Ejército soviético. Aunque expresó su apoyo a un gobierno de unidad en Kabul, su intención parece ser mantener el control sobre su zona de influencia.

◆ **Mohamed Zahir Shah** (Grupo de Roma): El ex rey de Afganistán y líder del llamado Grupo de Roma, Mohamed Zahir Shah, de etnia pashtún, fue depuesto por un golpe de Estado en 1973, momento en que se inició el enfrentamiento civil que ha arrasado Afganistán en el último cuarto de siglo. Shah, de 87 años, podría ser la figura capaz de aglutinar a todas las facciones afganas. Envío una delegación con dos mujeres.

◆ **Pir Sayed Gailani** (Asamblea de Peshawar): Cabeza visible de la Asamblea de Peshawar, Gailani es el jefe de un clan de mujaidines que luchó contra los soviéticos en la década de los ochenta, bautizado como Comando Guzzi por su lujoso estilo de vida. Este pashtún está considerado un moderado dentro de los mujaidines. Gailani es pariente del ex rey y se presenta a sí mismo como líder de la corriente mayoritaria entre los pashtunes. En octubre organizó en Peshawar una asamblea a la que asis-

tieron un millar de líderes afganos, pero que concluyó sin acuerdo.

◆ **Houmayoun Jareer** (Grupo de Chipre): Líder y yerno del islamista radical Gulbuddin Hekmatyar —que libró una guerra civil contra las fuerzas de Rabbani en la década de 1990—. Este grupo respaldado por Irán fue lanzado a finales de la década de 1990 como un rival de la facción del ex rey.

◆ **Lakhdar Brahimi** (ONU): Representante especial de la ONU para Afganistán, este diplomático argelino, ex ministro de Asuntos Exteriores, es el principal organizador de la reunión de Bonn. Brahimi fue uno de los principales artífices del acuerdo de Taif, que puso fin a la guerra civil libanesa en 1989. Su esperanza es que de la reunión de Bonn salga un compromiso para formar un gobierno provisional que dirija la transición afgana.

◆ **James Dobbins** (Estados Unidos): Enviado especial a Afganistán de Estados Unidos, Dobbins es un diplomático de larga experiencia con fama de duro. Fue jefe de la diplomacia estadounidense en Bosnia, consejero del Bill Clinton en Kosovo y responsable de la retirada de las tropas de su país de Somalia, en 1994, y de la intervención en Haití (1994-1996).

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



ESTADOS UNIDOS SE DECLARO OFICIALMENTE EN RECESION

# La caída tras el derrumbe

La calificadora oficial decretó que el país está bajo una recesión económica, agudizada desde los atentados del 11 de setiembre.

Estados Unidos no escapa a las máximas de la ley de gravedad. Ayer la Oficina Nacional de Investigación Económica norteamericana (NBER) confirmó que la economía estadounidense, luego de una década ininterrumpida de crecimiento, se encuentra en recesión; una tendencia que se agravó en forma determinante tras los atentados de 11 de setiembre. George W. Bush prometió una pronta reactivación y arengó al Senado —donde conservadores y republicanos debaten fórmulas distintas de cómo repartir el dinero— a aprobar un paquete-estímulo lo antes posible. A su vez, el secretario del Tesoro, Paul O'Neill, interpuso una discusión técnica: dijo que el criterio tradicional de recesión todavía no es aplicable y que, en todo caso, la economía norteamericana "está lista para la recuperación".

Los dictámenes del NBER, el organismo privado que hace las mediciones oficiales sobre los ciclos de expansión y recesión de Estados Unidos, fueron precisos: Estados Unidos atraviesa la décima recesión después de la Segunda Guerra Mundial y el fenómeno aparece luego de haber concluido el más largo período de crecimiento del país desde 1945. "La determinación de una fecha pica en marzo es una determinación de que la expansión que comenzó en marzo de 1991 finalizó en marzo de 2001 y comenzó una recesión. La expansión duró exactamente 10 años, la más larga de la cronología de la NBER". Y admitieron que "sin los ataques terroristas es posible que la contracción del crecimiento hubiera sido demasiado

débil para calificarla de recesión. Los atentados claramente profundizaron la contracción y pueden haber sido importantes para transformar el episodio en una recesión". Bush no desmintió el diagnóstico: "Obviamente soy consciente que nuestra economía está débil y haremos todo lo que podamos para promover una recuperación". Y no se mostró sorprendido: "Sabía que la economía no andaba bien justo después de asumir el gobierno en enero".

Entretanto, en el Senado —al que Bush pidió la rápida aprobación de un paquete que contempla rebajas de los tipos de interés, el recorte de impuestos y bajas en los precios de la energía—, los republicanos y demócratas discuten de qué manera lograr el crecimiento. La mayoría demócrata propuso un paquete de estímulo de 73.000 millones de dólares que se focalizaría en el aumento de los gastos públicos y de la ayuda a los desempleados. La otra tendencia la marca la Cámara de Representantes, dominada por los republicanos, que promueve algo similar a un proyecto que aprobó el mes pasado: destinar 100.000 millones de dólares al crecimiento, fundamentalmente, a través de reducciones de impuestos.

Sin embargo, O'Neill salió al cruce de la noticia. Se amparó en la definición técnica según la cual la recesión se define como dos trimestres consecutivos de contracción del Producto Bruto Interno (PBI), pero el NBER la califica como "una caída significativa de la actividad extendida en la economía, de unos pocos meses, visible en la producción industrial, el em-



El titular de la Reserva Federal, Alan Greenspan.

Las bajas en las tasas no compensan el derrumbe de dos torres.

pleo, el ingreso real y el comercio".

O'Neill argumentó que, en sentido estricto, aún no se han cumplido dos trimestres seguidos de contracción y que si bien en el tercer trimestre hubo una desaceleración de la economía, la Casa Blanca todavía tiene esperanzas que termine con un resultado positivo, aún cuando la mayoría de los economistas lo dudan. "Me parece que si uno lee las estadísticas del 10 de setiembre verá que ya estaba-

mos en un proceso de recuperación", dijo el secretario del Tesoro, quien también pronosticó que habrá una recuperación económica "a comienzos del año próximo y se seguirá creciendo durante el resto del año". Por su parte, el Fondo Monetario Internacional (FMI) calificó la situación de Estados Unidos como una "recesión suave" y se sumó a los buenos augurios: prevé una recuperación para mediados del próximo año.

## MIRADOR

HONDURAS

### Maduro para el triunfo



El candidato presidencial opositor Ricardo Maduro (foto) y su Partido Nacional ganaron las elecciones presidenciales celebradas el domingo en Honduras, tras derrotar al oficialista Partido Liberal con su aspirante Rafael Pineda Ponce. Con el 38 por ciento de los votos escrutados, Maduro obtenía el 52 por ciento, frente a 43 por ciento del Partido Liberal. Los conteos parciales oficiales del Tribunal Nacional de Elecciones y de las cadenas radiales y televisivas coincidieron en que la ventaja de Maduro era decisiva. Maduro, de 55 años, ex presidente del Banco Central y un prominente empresario, basó su campaña en el combate a la delincuencia, para la cual propuso una política de "tolerancia cero". Maduro deberá enfrentar, además de los problemas internos, los conflictos limítrofes y comerciales con Nicaragua y El Salvador.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
Bellsouth

## OPINION

Por Andrés Ortega \*

### Esperar a Estados Unidos

La crisis económica —que no es financiera— venía de antes. El 11 de setiembre la agravó considerablemente, aunque si el ataque hubiese venido antes, estiman algunos economistas, probablemente hubiera causado más destrozos, porque hubiera embestido contra Estados Unidos antes de la purga de muchas de sus empresas de la nueva economía. Pero la cuestión es: ¿quién hace política económica ahora? Sólo Bush en Estados Unidos con un estímulo fiscal en torno a los 70.000 millones de dólares. Las cuentas públicas se lo permiten. Y los demás esperan la recuperación de Estados Unidos. La pérdida de autonomía económica respecto a la hiperpotencia de Europa o de países como México (85 por ciento de cuyo comercio exterior es con Estados Unidos) es notoria, y se suma a la militar. Es una dependencia ya estructural, de la que casi sólo parece escapar China (aunque su crecimiento económico ha caído del 7,5 por ciento a un 5,5 por ciento).

Como señaló Carlos Solchaga en el Foro México-Unión Europea, "Europa no hará nada por profundizar la recesión, pero tampoco cabe esperar que haga nada para la recuperación". A las puertas del euro, el 11 de setiembre ha puesto de relieve que falta una política económica europea. No basta la coordinación entre gobiernos, que ni siquiera se da. Europa desarrolla grandes planes a diez años para convertirse en el área más competitiva del mundo, pero a corto plazo hace poco o nada. Europa no es una locomotora sustitutiva de Estados Unidos para tirar de la economía mundial.

El 11 de setiembre y la consiguiente guerra de Afganistán están teniendo efectos devastadores sobre el coste de los seguros —que se habían

calculado como máximo para el choque de dos Boeing 747 muriendo los pasajeros, pero que no estaban preparados para tamaños daños producidos por el hombre— o de los fletes que, por aumento de las inspecciones y otras causas, han visto aumentar sus costos hasta un 30 por ciento. A nivel global, sin embargo, probablemente el 11 de setiembre facilitó el acuerdo en Doha (Qatar) para lanzar la "ronda del desarrollo" en el marco de la Organización Mundial del Comercio (OMC), cuando el comercio mundial, en términos reales, ha pasado de crecer un 12 por ciento en 2000 a prácticamente cero. La ronda no bastará para impulsar un desarrollo que suprima esa pobreza, que es caldo de cultivo y refugio para criminales, como es el caso de Afganistán.

A esperar, pues, a Estados Unidos. La captura de Bin Laden tendría un efecto positivo sobre la economía. Por el contrario, la prolongación de la guerra en Afganistán aumentaría la incertidumbre. Pero, al final, la palabra la tiene el consumidor estadounidense. Con tipos de interés negativos —por debajo de la inflación, gracias a la labor de la Reserva Federal—, ¿seguirá consumiendo? De hecho, los estadounidenses aumentaron la compra de coches. Pero, si persiste la incertidumbre, si no se atisba esa recuperación que algunos ven en el horizonte de mediados de 2002, ¿seguirá consumiendo el ciudadano estadounidense? ¿Y si, pese a los tipos de interés negativos, el 11 de setiembre y sus consecuencias psicológicas llevarán a convertir al consumidor estadounidense en un ahorrador? Si se vuelve japonés, los demás estaremos perdidos. Salvo los chinos.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## CUANDO LO ESENCIAL ES LA IMAGEN

MINOLTA DI 151

2 Equipos en 1, COPIADORA + IMPRESORA LASER

\*Velocidad 15 copias/min.

\*Resolución 600 dpi

\*Red/ampl. con Zoom 50% al 200%

\*D mensionales f 56 x p 53 x h 41 cm



IMPRESORA LASER de PC o RED  
+ FOTOCOPIADORA

\* Mayor velocidad \* Mejor resolución

\* Alimentador automático de originales \* Compagina

\* El menor costo por página

Turumón 2163 - 4º Piso  
(1050) Capital Federal

Tel: 4951-4440



Rotativas/fax



E-mail: copiadorasps@yahoo.com.ar



# Aduciendo el aductor, o la conferencia de Bianchi

Más señales de un desviado especial: Juan Sasturain estuvo en la rueda de prensa del entrenador de Boca, como se ve en la foto, y descifró los mensajes ocultos del conductor.

**Página/12**  
en Japón

Por Juan Sasturain  
Desde Tokio

Ya es tarde para hablar de la previa al partido. Los azares diarios y los husos horarios a contramano del sol han querido que el desviado especial esté escribiendo este texto en la medianoche japonesa del lunes al martes, mientras en Buenos Aires ese mismo lunes se pone la servilleta para almorzar. Además, el desviado sabe que prácticamente nadie leerá este texto antes de que el partido se juegue, pues mañana —piensa hoy y el lector debe leer “hoy”— es de esos días en que se ve el partido o la pelea antes de leer los dia-

rios, y si es posible en la cama. Al menos el primer tiempo. Después hay que desayunar mientras uno se viste en el descanso, muchas veces, el segundo tiempo se termina viendo en la calle asomándose en los bares. Luego, si el resultado no duele, se lo mira entero en diferido por la noche.

Esta noche aquí, la previa, ha sido la oportunidad elegida por el benigno otoño de Tokio para desarrollarse, avisar que además de ofrecer las hojitas de los más sutiles colores en los parques y jardines alevosamente japoneses, también tiene entre sus obligaciones dar de comer y de vivir a los prolíficos fabricantes de paraguas. Llovió. Poquito, un amague corto que coincidió exactamente con el comienzo del picado —parecieron más que un siete contra siete— con que el entrenador Hitzfeld

llenó de corridas y toques sin llegar al gol la mitad exacta del estadio Nacional de Tokio limpio y bien iluminado. De lo que el desviado alcanzó a ver, instalado por necesidades climáticas en un lugar en el que jamás incuriría —el banco de suplentes—, lo que más se destacaban eran las risotadas del ropero Jancker y la velocidad del inglesito Hargreaves, además de Oliver Kahn, claro, imponente dueño del arco, un cara y un lomo de personaje de historieta inolvidable. Al ratito nomás se fueron. En el camino, Paulo Sergio y Elber, Lizarazu y el peruano Pizarro fueron los obvios elegidos por el idioma accesible. Dijeron que llegan bien, que no importa que hayan caído a Tokio sólo 36 horas antes, que los compromisos, que las ojeras no significan nada. Los reconocimientos de campo con jugadores en trán-



Carlos Bianchi antes de arrancar la conferencia de prensa.  
Al fondo, arriba, chiquitito, el desviado especial de Página/12.

sito tienen esa cosa: son reconocidos, no tienen nada que decir.

Precisamente, para no decir nada y mostrar los escuditos y la marca del organizador, se inventaron las conferencias de prensa posteriores al reconocimiento y previas al partido: Es una obligación y se nota. Por lo menos en las de boxeo los morochos usuales amagan pegarse, se muestran los dientes y el puño, tratan de parecerse a Ali al menos en algo y nadie les cree. En las futboleras tampoco nadie les cree, pero los evasivos lugares comunes son más evasivos e inútiles.

Ni Effenberg, ni Tarnat ni Zickler, que se quedaron en Europa, y sólo lo justo para ahorrarse boletos, cumplir con el reglamento y no excederse de equipaje trajo el anguloso Ottmar Hitzfeld. Al desviado le hubiera gustado tenerlo a Ariel Greco o algún (raro) colega que hablase un poco o mucho alemán para entender algo más que lo que la traducción simultánea de una simpática señora japonesa adosada al trío germano (Hitzfeld, Kahn y uno de traje que ordenaba) sentado de frente a un par de centenares de periodistas, que ofrecían versión libre. Cuando un inglés le preguntó qué sabía de Boca, Hitzfeld habló tres minutos, nombró a Riquelme, a Barros Schelotto, a Delgado, a Córdoba. La japonesa eligió a Riquelme y sólo a él, en el diseño de su elegante y sucinto bagaje verbal. Pero seguro que dijo que lo respetaba. Esa es la palabra: respetar los contratos, respetar al rival, respetar al público. Los alemanes agradecieron estar ahí y respetuosamente se fueron. Les tiraron unos aplausitos.

A Bianchi ni eso. Estuvo sentado antes y solo, pues Boca hizo el reconocimiento de campo de mañana, contra los deseos de la organización que los quería tener a todos juntos, sucesivos a la noche. Sonriente pero no distendido, correcto pero un poco a la defensiva, no se cuidó en ningún momento de demostrar que si estaba ahí era por obligación. Que dentro de sus márgenes hacía lo que quería y lo mejor con su tiempo y sus jugadores (los dejó descansando en el hotel) y lo podía ser evasivo casi mentir sin disimulo. Mano a mano con una traductora joven, precisa y veloz, optó por el humor en la elusión de las preguntas directas y el resultado fue casi surrealista. Le preguntaron de salida por qué “nunca” quería entrenar de noche y dijo que porque no era “vampiro”. El viejo Bram Stoker se revolvió sin estaca en la tumba ante semejante mención y ni qué decir de Lugosi. Aunque luego aclaró que era una opción ocasional —“prefiero que hoy mis jugadores descansen”— y una reafirmación personal —“porque hago lo que creo y supongo mejor”—, su relación con los espíritus de la noche no será de las mejores cuando lleguen las sombras a la hora del partido.

Pero lo absurdo arrancó cuando Julio Chiappetta, de *Clarín*, le pidió la formación y Bianchi dijo que no podía dar ni los nombres ni la disposición táctica del equipo porque Gaitán había sufrido una molestia en la última práctica. Ante el requerimiento de precisiones, dijo que era “el aductor” y las sonrisas del grupo indicaron que, más allá de la realidad del perenne, la respuesta era casi un cartel de neón sobre su cabeza que decía “no jodan más, no voy a decir nada”. El periodista español que no lo entendió, vio así que le quedaba un casillero vacío y quiso —ingenua o incisivamente— llenarlo: “No hadicho en qué aductor...”. Y Bianchi inauguró en el fútbol y en la noche de Tokio una variante del humor zen: “El nombre del aductor me lo reservo”. Qué bárbaro.

En lo que siguió hubo un par de cositas más. Un chiste sobre el increíble emigrado Aníbal Matellán y la memoria de la traductora que lo confundió con Marchant; una benigna caracterización de Takahara presente y futuro (“es un jugador bastante ‘bueno’, completo en lo técnico, que se encontró con un fútbol muy duro”) y un puñadito de ideas-fuerza en su visión del Bayern. Bianchi dijo

**Zen: Bianchi inauguró en el fútbol y en la noche de Tokio una variante del humor zen: “El nombre del aductor me lo reservo”. Qué bárbaro.**

que su rival era un equipo que no respondía al modelo tradicional del fútbol alemán —que no describió— sino que era “cosmopolita” por la extracción diversa de los nueve extranjeros, de brasileños y croatas a franceses y africanos. Eso lo hacía atípico en su juego con mayor habilidad y control de pelota. Y por otra parte usó una palabra clave también aplicada posteriormente a su equipo: “Realista”. Consideró que el de Hitzfeld, contra toda una tradición filosófica hegeliana, es “realista” en defensa y también en ataque. No lo explicó ni se lo pidieron, pero se puede leer el pensamiento de un pragmático que, sin exagerar la cautela, acepta lo que es, no hace locuras: siempre le sobra uno al defender, nunca se desgarra al atacar. Pero juega con la pelota, en lo posible.

El desviado preferiría un fútbol más fantástico que realista, más en el estilo surreal de la respuesta de Bianchi al colega español. Ojalá Gaitán se reponga del aducido aductor fantasma y mañana, hoy, hace un rato, cuando sea que eso pase y esto se lea, se encuentre con Riquelme y hagan lo que tengan que hacer, un par de pases —de pelota y de magia— para que, además de ser un buen negocio, la fiesta termine bien.

**NELSON CASTRO**

**PUNTOS DE VISTA**  
Lunes a Viernes de 6 a 9 hs.

**la red**  
a m 910

Viva la radio. Viva la red.



A LAS 7, EN TOKIO, CONTRA EL BAYERN MUNICH

# Boca, sueño Intercontinental

BOCA	BAYER
Córdoba	Kahn
Martín	Kuffos
Burdissio	Thiam
Seraví	F. Kovac
Rodríguez	Sagnol
Pineda/Villarreal	Azapu
Serna	Storck/Rhine
Iliverio	Hargreaves
Riquelme	Paulo Sergio
Barros Schelotto	Elber
Delgado	Hitzfeld
DT: C. Bianchi	DT: O. Hitzfeld

**Estadio:** Nacional de Tokio (Japón).  
**Árbitro:** Kim Nielsen (Dinamarca).  
**Hora:** 7.10. **TV:** América; 19 CV; 20 MC.

Si el lector se despertó después de las 7, lo que sigue no tendrá demasiado sentido. Pero si madrugó, como tantísimos hinchas, puede leerlo o prender el televisor: Boca estará disputando en Tokio la Copa Intercontinental de clubes ante el Bayern Munich alemán, un partido de suma importancia para el conjunto argentino, su prioridad en el último semestre, en el que tendrá a Juan Román Riquelme como animador de lujo para orquestar el trabajo del resto de sus compañeros. Los alemanes, por su parte, llegan diezmadados por las lesiones y sin varias de sus estrellas, aunque cuentan con Oliver Kahn, un arquero, muy seguro, que no regalará nada. El árbitro será el dinamarqués Kim Nielsen, prolijo y de poco diálogo con los jugadores, y conocido en nuestro país porque dirigió Argentina-Inglaterra en Francia 1998.

Cuando Nielsen dé el pitazo inicial, todas las especulaciones previas se desvanecerán. De poco servirá cómo y en qué condiciones llegan los rivales de Boca, sin tiempo de adaptación y sin varios de sus titulares; tampoco será necesario recordar que Boca—que no contaría con Walter Gaitán, quien habría sufrido una lesión a último momento—vivió con más tranquilidad su estadía en Japón y tuvo casi una semana para entrenarse pensando sólo en el Bayern, mientras éstos afrontaban dos encuentros importantes, frente al Manchester por la Champions League y ante el Nürnberg por la Bundesliga, en los que obtuvieron apenas dos empates.

Por los antecedentes de ambos conjuntos, el partido podrá ser lo suficientemente cerrado y los errores se pagarán demasiado caro. El técnico de Boca había adelantado en diálogo con *Página/12* que se imaginaba un partido “con poco trabajo para los arqueros”. La apuesta mayor está en Riquelme. De su talento depende este Boca de Bianchi, un poco más flaco que el que derrotó por 2-1 al Real Madrid; y contra él intentarán jugar los alemanes,

El equipo argentino defiende la Copa que obtuvo el año pasado ante el campeón de Europa, que le teme a Juan Román Riquelme. Con Gaitán lesionado, Bianchi aún tenía dudas con la formación.



Juan Román Riquelme dialoga con su traductor japonés en el último entrenamiento de Boca. El entrenador del Bayern Munich, Ottmar Hitzfeld, dijo que “Riquelme hará la diferencia” en la final.

conscientes de que si lo dejan jugar les será imposible pararlo.

Para ambos equipos, las 7 de la mañana (las 19 en Tokio) será la hora de la verdad. La previa se encargó ya de limar las sutiles diferencias que daban al Bayern como favorito. Boca no lo era antes, pero tampoco lo es ahora. Será quizás el

desarrollo del trámite el que permita ir descifrando la incógnita. Hasta tanto, sólo se podrá saber, y a medias, quiénes son los que saldrán al campo en busca de la gloria.

Boca apoyará su suerte en la convicción y calidad de Riquelme, en la seguridad de Córdoba, en el empuje que le darán Serna y Traver-

so, y en la explosión y picardía que puedan sostener Barros Schelotto y Delgado. De no jugar Gaitán, seguramente estarán Gustavo Pinto o Javier Villarreal.

La cita es puntual. Como los hinchas de Boca bien saben, en los primeros minutos de un partido así puede pasar cualquier cosa.

## Una mirada técnica al partido

### CARLOS BIANCHI (BOCA)

#### “Las mismas chances”



◆ “Se puede pensar que las chances de Boca son inferiores porque hay seis jugadores que eran la base y ya no están. Pero tenemos las mismas chances que el año pasado.”

◆ “El grupo que quedó y aquellos que se acoplaron al mismo comprendieron la importancia de lo que se está jugando y que Boca tiene las mismas posibilidades que el Bayern Munich para ganar el partido.”

◆ “El Bayern Munich tiene mucha personalidad. Es cosmopolita y, por eso, no juega como un típico equipo alemán. Tiene dos franceses (Sagnol y Lizarazu), dos croatas (los Kovac) y dos brasileños (Paulo Sergio y Elber), entre otros, que tratan muy bien la pelota. Es un equipo bien realista.”

◆ “No hay que olvidarse de que Hitzfeld es un técnico consagrado, que ya ganó esta final con el Borussia Dortmund y siempre pretendió inculcarle a sus equipos un estilo definido de juego.”

◆ “No tengo previsto lo que haré en el futuro. Por ahora sólo pienso en el partido de mañana (por hoy).”

### OTTMAR HITZFELD (BAYERN)

#### “Riquelme es distinto”



◆ “El calendario de las distintas competencias nos obligó a replantearnos cómo encarar este partido. Y nosotros, lamentablemente, tuvimos que llegar con un solo día de anticipación a Japón. Pero eso no quiere decir que no le demos importancia al compromiso y no intentemos ganarlo.”

◆ “Sabemos que Boca es un gran equipo en el que Riquelme es el jugador más importante. Pero hay otros nombres de calidad como (Oscar) Córdoba, (Mauricio) Serna y (Guillermo) Barros Schelotto.”

◆ “Riquelme es la diferencia sustancial entre uno y otro equipo. El puede jugar solo y cambiar todo, porque es un gran jugador. Pero Bayern Munich está preparado para contrarrestar su potencial.”

◆ “Pondré en la cancha a aquellos que considere que están en las mejores condiciones físicas. Futbolistas como Effenberg, Santa Cruz o Salihamidzic interpretan muy bien nuestra línea de juego, pero no son los únicos capaces de desarrollar un planteo que pueda derivar en un triunfo. Este es un equipo firme, que va más allá de los nombres.”

## NOTICIERO

**Cabeza.** La Argentina será cabeza de serie en el sorteo del Mundial 2002, que se realizará el sábado, junto a Francia, Brasil, Italia, Alemania, Japón, Corea del Sur y, probablemente, España.

**San Lorenzo.** El técnico Manuel Pellegrini admitió que tiene ofertas de clubes de Europa y de México. El equipo que enfrentará mañana a Corinthians será: Saja; Serrizuela, Ameli, Capria, Paredes; Pusineri, Michelini, Erviti, Romagnoli; Franco, Romeo.

**Racing.** El capitán de Racing, Claudio Ubeda, dijo que un empate contra River será un buen resultado en el clásico del domingo, “pero de ninguna manera especularemos, saldremos de entrada a ser protagonistas, presionar bien arriba y tratar de llevarnos el triunfo, porque jugamos en nuestra cancha, donde nos estamos haciendo muy fuertes en este campeonato”.

**River.** “Tenemos buenas individualidades, pero en el fútbol argentino si no corremos los once, te igualan o te ganan. Ahora corremos a la par de todos los equipos y con esas individualidades podemos sacar más provecho”, opinó ayer el zaguero de River, Mario Yepes.

**Verano.** River y Boca se enfrentarán tres veces en una semana durante enero, según se supo en la presentación del Torneo de Verano. El miércoles 23 jugarán la Copa Desafío en Mendoza; el sábado 26, la Copa Revancha en Mar del Plata; y el miércoles 30, en Córdoba. Entre el 12 de enero y el 3 de febrero se jugarán 16 partidos, que formarán parte de ocho copas, en Mar del Plata, Mendoza, Córdoba, La Plata, Salta y Neuquén.

**Uruguay.** Víctor Púa no continuaría al frente de la selección de Uruguay, y sería reemplazado por Hugo de León en el Mundial.

**B Nacional.** Se juega hoy la 20ª fecha del torneo de la Primera B Nacional. El Porvenir, líder del certamen, recibe a Gimnasia de Jujuy.

**Rugby.** El seleccionado argentino de rugby, Los Pumas, se concentró en las instalaciones del hotel Sheraton de Pilar, con vistas al test del sábado próximo a las 20.15 frente a Nueva Zelanda, en River. Los All Blacks llegaron ayer a Buenos Aires.

**Ajedrez.** Los argentinos Daniel Cámpora, Alejandro Hoffman, Facundo Pierrot y Rubén Felgaer participarán desde hoy en el Campeonato Mundial de ajedrez en Rusia, que reunirá a 128 jugadores y se disputará por eliminación.

**Guía.** El Círculo de Periodistas Deportivos lanzó su Guía Integral del Deporte Argentino, publicación especial preparada por alumnos de su escuela de periodismo, con información sobre 46 deportes y datos útiles.

### Quiniela Nacional (G-G-M-T) Matutina

1	4188	8	2168	15	3616
2	4298	9	7445	16	9071
3	6630	10	3950	17	9133
4	8763	11	7129	18	5540
5	2755	12	8612	19	7393
6	1613	13	5527	20	7393
7	7572	14	0987		20 4910

### Quiniela Nacional (I-J-W-X) Vespertina

1	8121	8	6208	15	5830
2	4327	9	1223	16	4907
3	6532	10	5794	17	1308
4	2294	11	8264	18	4706
5	0701	12	4825	19	7474
6	8481	13	9737	20	7956
7	9539	14	7604		

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	5010	8	4496	15	8244
2	4389	9	5818	16	7258
3	8956	10	2328	17	8680
4	7748	11	4395	18	5708
5	0603	12	8737	19	8157
6	3607	13	0618	20	4543
7	0915	14	5086		

### Quiniela Nacional (H-J-T-T) Nocturna

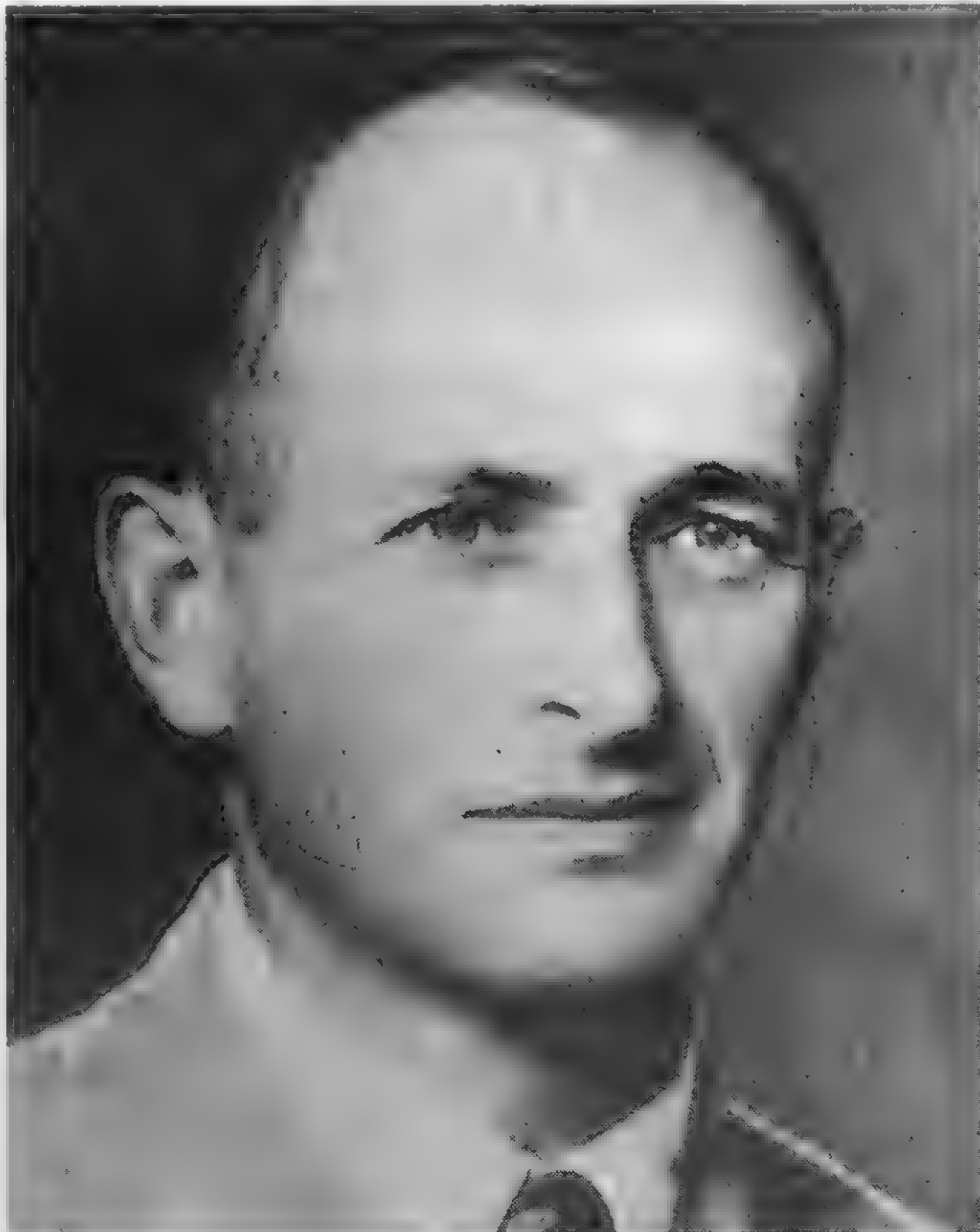
1	0084	8	1990	15	2682
2	3695	9	3967	16	3637
3	0421	10	2339	17	9143
4	1118	11	9700	18	1857
5	9146	12	7099	19	8665
6	4978	13	5008	20	8501
7	2652	14	1876		

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	3130	8	1955	15	5623
2	9861	9	2907	16	0005
3	5924	10	5358	17	6606
4	2406	11	1915	18	3647
5	1649	12	9290	19	9728
6	0705	13	7691	20	9855
7	3505	14	7440		



El nazi vivía en la Argentina bajo la falsa identidad de Ricardo Klement.



El canal Infinito presenta esta noche un documental sobre el secuestro en la Argentina de Adolf Eichmann, el criminal que ideó "la solución final" y que posteriormente sería juzgado y ejecutado en Israel.

## La historia de un nazi que vivía en San Fernando

Por Emanuel Respighi

Buenos Aires, Argentina; 11 de mayo de 1960. Un grupo comando espera en San Fernando la llegada de un hombre a su cita con el destino. El hombre que baja del colectivo parece extraordinariamente común. Lo apresan antes de que nadie pueda intervenir. Tras golpearlo, lo suben a la parte trasera de uno de los dos autos que esperaban. Jamás se lo volvería a ver en la Argentina. Fuera del marco de la ley, y a espaldas del gobierno de Arturo Frondizi, el hombre sería sacado de la Argentina poco después rumbo a Israel, donde lo juzgaron y condenaron a muerte. A la llegada del grupo comando a Israel, el mundo conoció la noticia: el verdadero nombre de aquel hombre que en Buenos Aires pasaba por un tranquilo operario de una fábrica era Adolf Eichmann, el jerarca nazi que ideó y ejecutó "La solución final de la cuestión judía", el mecanismo de exterminio de judíos implementado por el régimen de Adolf Hitler. La historia del criminal de masas, que vivió aquí en la

más absoluta impunidad, y su vinculación con el caso de la desaparición posterior de la joven argentina Norma Penjerek son los ejes de "La caza de Eichmann", el documental que esta noche a las 22 ofrecerá al público la señal de cable Infinito.

El documental recuerda que, tras la caída del Tercer Reich, Eichmann fue uno de los criminales nazis que encontró refugio en el sur de América. A través de entrevistas realizadas a historiadores, sobrevivientes del Holocausto y del testimonio de Peter Malkin, el hombre del Mossad que lideró el operativo en la Argentina, el programa intenta develar la vida que llevó en el país ese personaje de apariencia tímida.

El programa comienza contando el largo viaje de Eichmann hasta la Argentina que gobernaba Juan Domingo Perón, donde vivió bajo la identidad falsa de Ricardo Klement. Según el documental, Eichmann habría entrado al país con un pasaporte de la Cruz Roja. Apenas arribado, consiguió trabajo en una empresa de Carlos Fuldner, un funcionario menor del gobierno peronista que ha-

bía sido capitán de las SS durante la Segunda Guerra. Luego de unos años en el noroeste, decidió trasladarse a Buenos Aires para reencontrarse con su familia. Allí fue detectado por el poderoso servicio de inteligencia israelí, unos años más tarde, y secuestrado para que se llevara a cabo el juicio que la humanidad se debía.

Es que ya en Buenos Aires, y con la caída de Perón, la familia Eichmann quedó abandonada a su propia capacidad de conseguir recursos. El tal Klement y los suyos se instalaron en una humilde casa, sin agua corriente ni energía eléctrica, ubicada en la localidad de San Fernando. A pesar del bajo perfil de todos, la relación amorosa que su hijo entabló con una adolescente de padres judíos fue el detonador de su posterior detención.

El juicio a Eichmann se desarrolló en medio de una gran conmoción internacional. El documental sostiene que la ejecución del jerarca nazi trajo encadenada otra muerte: la de Norma Penjerek, hija de uno de los hombres que reveló el paradero de Eichmann. Esta muerte habría sido responsabilidad de un grupo neonazi argentino, como venganza por lo que consideraba una delación. En su momento, el "caso Penjerek" fue uno de los más relevantes de esa zona en que las noticias policiales y las políticas se cruzan y confunden.

## EL EXTRAÑO FENOMENO DE La fábrica de

Por Julián Gorodischer

Las Bandana inauguran un culto al "sistema de fans". "Popstars" hizo desaparecer a las estrellas de su mundo, en el cual sólo existen ex fanáticas que tomaron el poder en forma repentina. Lourdes, Valeria, Virginia, Ivonne y Lisa no se preocupan ni escuchan a cantantes o grupos conocidos. Las jerarquías están invertidas, y estas groupies asumen el protagonismo de su propio ciclo. Las caras de las chicas empapan la ciudad, y su espectáculo renueva funciones en el Gran Rex; donde actuarán el próximo viernes, sábado y domingo. Hace muy poco tiempo, sin embargo, se hacían en el estadio de Ferro para aspirar a un primer casting del reality de moda.

Ahora ellas posan en la tapa de su disco, miran a cámara y se acomodan en poses de "Lolita" sensual. Las miradas de Lourdes y Lisa son desafiantes. Las otras tres muestran una semisonrisa que no parece estar forzada. Viven, por estos días, en una casa rococó y rosada, como de muñecas, que está repleta de elementos de niños: ositos de peluche, juguetes, colores brillantes, floricitas. Ese decorado provoca en Ivonne, Virginia y Valeria 'las inocentes' una mueca de placer y admiración que podría resumirse en la expresión: "¡Qué afortunadas!". En cambio, Lourdes y Lisa, en alianza sarcástica que somete al mundo "Popstar" a la ironía, rien como si tomaran distancia de tanta inocencia.

Eso sí, las cinco son homogéneas a la hora del canto. Se entregan con coreografías, solos y coros cargados de energía a las letras de los temas pegadizos que hoy se repiten en cadena en radios y disques.

**Constante: En las letras domina la mención a amores adolescentes que no resultan. Las relaciones contrariadas son casi excluyentes en el mundo "Popstar".**

En esas letras domina la mención a amores adolescentes que no resultan, o que nunca fueron viables. Las relaciones contrariadas son casi excluyentes en el mundo "Popstar". El fondo de angustia es una constante. "Ella es tan afortunada, ella es una estrella, pero llora, llora...", había dicho Britney mucho antes. Pero la norteamericana, en este mundo "Popstar", no cuenta, como ninguna de las estre-

Sus canciones son famosas desde antes que saliera su flamante disco debut. Este fin de semana harán tres Gran Rex, un auténtico certificado de popularidad. Las cinco chicas surgidas de un casting mostraron, a través de la televisión, cómo la industria diseña productos artísticos para el consumo masivo.

llas de las de antes.

Las Bandana no dejan de sufrir por amor. Siempre hay algún chico "encantador" que las deja de lado. A saber: en el tema "Cómo puede ser" reclaman a alguien que las rechaza: "Cómo puede ser que no quieras tocarme... que no quieras besarme". La paradoja está en la confrontación entre los cuerpos bellos de "Lolita" que se contorsionan, sexies, y la queja que se repite. "¡Cómo puede ser que no quieras amarme!", insisten las estrofas de la canción. El fracaso, en este caso, es enunciado por niñas más que afortunadas entre cientos de postulantes que solo pretendían una oportunidad. Ellas la lograron. Sólo de esta manera, la derrota se convierte en amigable, hasta glamorosa, y las Bandana siguen sumando.

El hábil equipo de producción -fusión estratégica entre la productora de Gustavo Yanquelevich (por el programa de televisión) y la compañía multinacional BMG (por el disco)- conoce las reglas de la identificación adolescente. Las Bandana son muy lindas, pero... ¡les va tan mal en el amor! Para colmo, son personas comunes "tocadas" por el fallo de un jurado. Eso las hace más cercanas que cualquier estrella de pop de entretenimiento. El rating y las buenas ventas, sorprendentes en esta Argentina depresiva, avalan la jugada.

En "Maldita noche", el hit que logró hacerse popular aún antes de que se editara el disco (por esos milagros que sólo consigue un reality show), aparece la mención a la perseverancia, otro de los temas fetiche del cd. "Yo no renuncio nunca...", asegura el verso-clímax, y ellas ponen caras de pirata, a tono

**Muebles Artesanales de Madera**  
CARPINTERIA A MEDIDA  
Consúltenos  
Madera Noruega & Company  
Bibliotecas • Escritorios • Muebles de Computación • Vajilleros  
Equipamientos para Empresas e Instituciones  
Camargo 940 (1414) Cap. Tel/Fax 4855-7161

**SABOR Y PLACER**  
UNA EXQUISITA COMBINACION DE SENSACIONES

Un lugar único donde la ambientación y los más deliciosos aromas y sabores de la tradicional cocina mediterránea, combinados con una de las vistas más maravillosas de la ciudad, le darán esa exquisita sensación de vivir lo mejor de Italia en la zona más excepcional de Buenos Aires

**il gran Caruso** RISTORANTINO  
LA VERA CUCINA ITALIANA

PUERTO MADERO ESTE: (Puente Calle J. D. Perón al lado del Hotel Hilton)  
Olga Cossetti 791. Playa de Estacionamiento en subsuelo, sin cargo. Reservas al 4515-0707.  
BELGRANO: Gorostiaga 1720  
Estacionamiento en Gorostiaga 1645 - Reservas al 4777-6633

**Hable inglés**

**Paula Katz**  
Clases para niños y adultos  
Tel.: 4855-1218



LAS BANDANA, EL GRUPO CREADO POR "POPSTARS"

# sueños produce y factura



Las chicas de Bandana asumen individualmente un rol definido desde el marketing.

Las hay tímidas e ingenuas, pero también las que dan una imagen de "ingobernables".

con la bandana que les da nombre. Entonces, las chicas hacen más potente el pasito de baile y dan una media vuelta. O se adelantan hasta casi tocar la cámara que, en poco tiempo más (precisamente durante la presentación en vivo), será el público del teatro Gran Rex. También en "Vivir intentando" vuelve el tópico revisitado: es que con el esfuerzo basta, al parecer. "Vivir intentando, morirme cantando, que cada mañana, me encuentre intentándolo así...", dice la letra.

Como otros grupos de pop de entretenimiento, las Bandana fueron elegidas para componer un quinteto de personalidades y estéticas diversas. Esto es; para ser identificables, deben ser muy personales. La rubia, Virginia, habla de su colegio privado de la zona norte y pronuncia la "y" con una vibración exagerada, como para avalar su pertenencia al club de distinguidas. Lisa, su opuesto, se come las eses y mantiene un cierto dejo en la actitud y la verba, una vagancia que por momentos desafía la exigencia de las

rutinas: "A mí no me jodan...", parecería estar diciendo. Junto con su compañera de juegos y comentarios por lo bajo, Lourdes, justifican el calificativo de "ingobernables" que les atribuyó Afo Verde, productor y jurado.

Ivonne, la colombiana, aporta a la banda un aire cosmopolita. La han bautizado "la Shakira", por obvias razones, y ella se encarga de reafirmar el mote oscilando la cintura como una odalisca y revoloteando la larga melena para todos lados. La restante, Valeria, trae

—acaso por herencia, ya que es la hija del empresario y esposo de Marcela Tinayre, Marcos Gastaldi— algo del glamour de los ricos y famosos que salen en las revistas, y se presenta como callada y de perfil bajo, una gama que resulta necesaria para completar el cuadro. En una canción muy difundida, las cinco se pelean por un candidato, y acentúan para la ocasión las diferencias de estilo. "Es un error mi amor, yo soy su flor...", se provocan, y suman el último de los grandes temas del álbum: la famosa riña entre mujeres. Fieles al lugar común de las "rivalas en pugna", las Bandana dicen: "...ya no pierdan tiempo, es para mí...". Pero claro, las otras no opinan lo mismo.

Una estrella de pop de entretenimiento, a diferencia de una "rock star", no es violenta ni transgresora.

**Requisitos:** Como otros grupos de pop de entretenimiento, las Bandana fueron elegidas para componer un quinteto de personalidades y estéticas diversas.

ra. Es, a cambio, apenas juguetona, en sintonía con la casita feliz y la contratapa de su disco. En ella están tiradas con las piernas para arriba, porque no les gustan las posturas convencionales. En las fotos, son "alocadas", porque hay que transmitir esa "alegría" que —con certeza— están sintiendo. La tristeza infinita queda reservada a las canciones, que por ahora insisten en la referencia al eterno calvario adolescente: "Esta noche —dice 'Maldita noche', regodeada en la experiencia dolorosa— me trata mal."

## TV

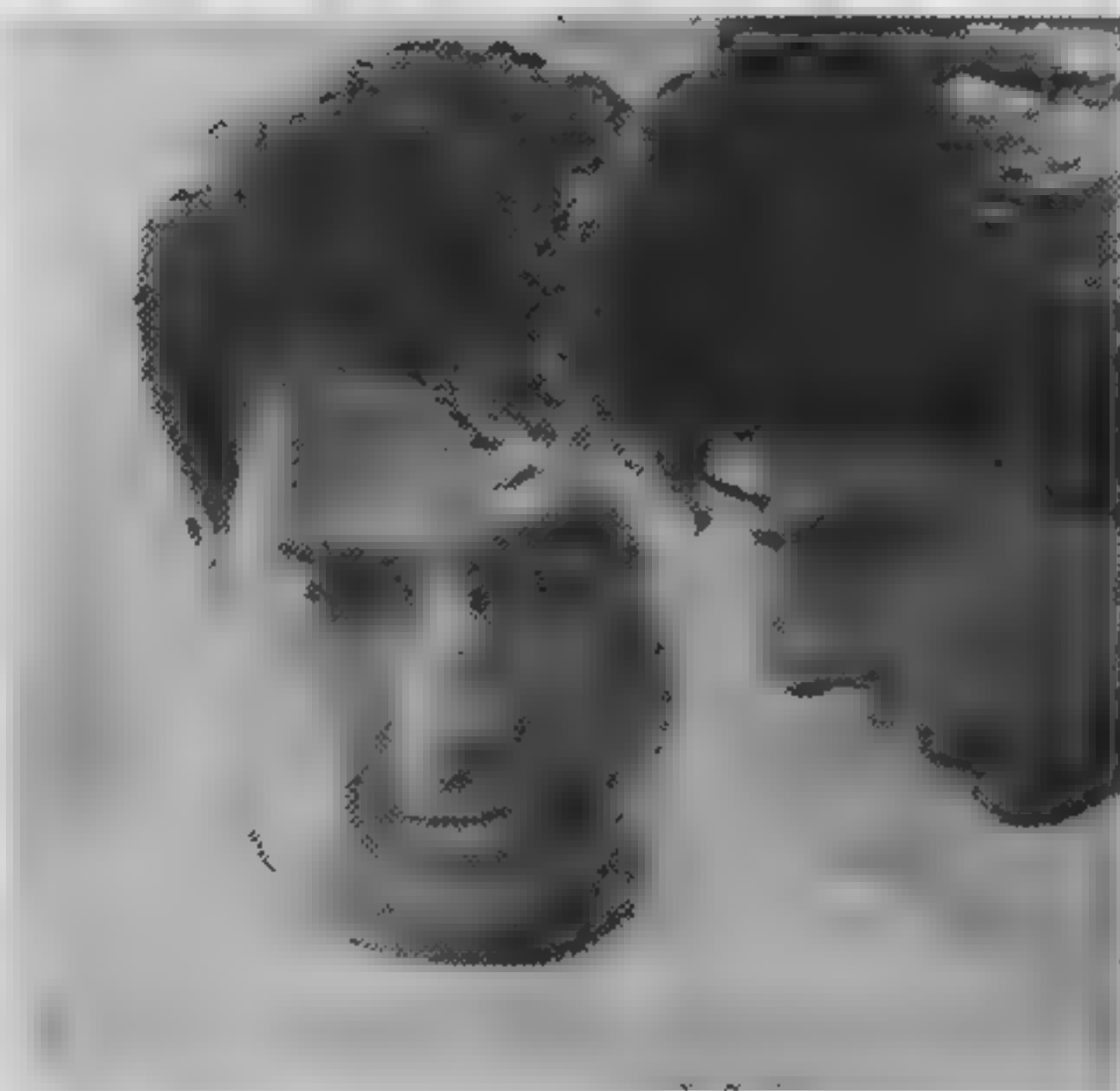
6.45
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-SIEMPRE ASI.
10.30
9-AZUL TOON.
11.00
7-LASSIE.
11.30
7-ANGELA ANACONDA.
9-SIEMPRE MARIA.
11-GRAN HERMANO.
13-BRIGADA A.
12.00
2-IMPACTO A LAS 12.
7-NOTICIERO 7 (C.C.).
9-AZUL NOTICIAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
12.30
7-ALMOZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13-RODOLFO RANNI EN SU SALSA
13.00
9-RUMORES.
11-YAGO, PASION MORENA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
13.30
2-EL BAR II.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-ESTUDIO PAIS.
11-MARU A LA TARDE.
13-EL BUSCADOR.
14.30
13-VOS ELEGIS.
15.00
9-NOMINADOS.
13-QUE ESPECTACULO!
15.30
7-TV EDUCATIVA.
16.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-TERRA NOSTRA.
16.30
11-ME LLAMAN LOLITA.
17.00
2-MOVETE.
7-LAS TRES MELLIZAS.
11-YO SOY BETTY, LA FEA.
13-ACQUARELA.
17.30
7-DIGIMON.
18.00
7-PULGAS EN EL SIETE.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-CHQUITITAS. LA HISTORIA.
13-SIEMPRE LISTOS.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-NOTICIERO 7 (C.C.).
9-AZUL NOTICIAS.
11-LOS SIMPSON.
19.30
11-PROVOCAME.
20.00
2-INDOMABLES.
7-LA OTRA TIERRA.
13-TELENOCHE.
20.30
9-MEMORIA.
11-GRAN HERMANO.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-DOCUMENTALES DE LA BBC.
9-POPSTARS.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-EL SODERO DE MI VIDA.
22.00
2-FINAL DE LA COPA INTERCONTINENTAL: "Boca vs. Bayern Munich".
7-CODIGO NEGRO.
9-CONFIANZA CIEGA HOT.
13-22, EL LOCO.

## Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo



**MIGUEL BOSE**  
Ciclo "Perfiles de España"  
A las 21.30 por Canal 4

Nació en Panamá y se crió rodeado de intelectuales y artistas, entre ellos Picasso, su padrino. Tuvo talento y fortuna como para brillar en dos facetas del espectáculo: como actor y como cantante. En su desaparecida carrera discográfica figuran *Linda*, *Made in Spain* y *Bandidos*. Sus actuaciones más destacadas fueron en *Suspiria*, de Dario Argento, y *Tacones lejanos*, de Pedro Almodóvar. En este especial, el propio Bosé habla de sus orígenes y de su adolescencia. También se refiere al modo en que se produjo su acercamiento a la música.



**RAIN MAN**  
De Barry Levinson  
A las 17 por Space

Después de la muerte de su padre, un vendedor de autos (Tom Cruise) saca a su hermano autista (Dustin Hoffman) de la institución en que se encuentra para solucionar un problema legal. Mientras recorren el país para llegar a California, irán conociéndose y revelando sus talentos, miedos y prejuicios, en un viaje que llegará a ser un verdadero descubrimiento. La gran actuación de Hoffman le otorga un componente dramático que permite pensar la trascendencia de los sentimientos por encima del rechazo al "diferente".



**DÍA DE LA INDEPENDENCIA**  
De Roland Emmerich  
A las 16.15 por HBO

Este film, plagado de efectos especiales y prototípico de la carrera del realizador de *Godzilla*, originó numerosas cargadas cinematográficas. La invasión de una nave extraterrestre que amenaza con destruir el planeta tiene a medio mundo en vilo. Al frente de la resistencia se ubica el presidente de Estados Unidos (Bill Pullman) y un aviador de grandes intenciones, que llevará al planeta a la salvación, nada menos que el Día de la Independencia de... Estados Unidos. Para pensar en el mundo de hoy, sin tomárselo en serio. O sí.



**MUCHO RUIDO Y POCAS NUECES**  
De Kenneth Branagh  
A las 22 por TNT

Basado en la famosa comedia shakespeariana, el film da cuenta de un intrincado enredo amoroso, en la época de las aventuras de capas y espadas. El papel de Benedict está a cargo del director, y su esposa de entonces, Emma Thompson, hace de Beatrice. Junto a ellos, una pareja surgida del teatro inglés, una verdadera galería de stars estadounidenses: Michael Keaton es el alguacil, Denzel Washington es Don Pedro, un militar que en tiempos de paz se ve envuelto en la guerra de los sexos, y Keanu Reeves es Don Juan, su lugarteniente.



**"22, el loco", con Adrián Suar.**  
A las 22 por Canal 13.

22.30
9-REALITY REALITY.
23.00
7-PINKY Y LA CONVERSACION: "Juan Carlos Calabró".
11-GRAN HERMANO. EL DEBATE.
13-CULPABLES.
23.30
9-AZUL NOTICIAS.
24.00
2-DESPUES DE HORA.
7-LA LINTERNA TV.
11-GRAN HERMANO.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.30
7-UBA TV: "Imágenes del conocimiento".
13-CINE DE TRASNOCHE: "Justicia en la corte".

**ULTIMOS DIAS: SUSCRIBITE Y TE DAMOS**

**INSTALACION SIN CARGO**

**1ER MES GRATIS**

**1 BOCA ADICIONAL GRATIS POR UN AÑO**

**3ER MES GRATIS CON DEBITO AUTOMATICO**

**5 Y SORTEAMOS FIAT SIENA**

**CableVisión**

4776-6600 Y SUCURSALES DE TODO EL PAIS.

Se obliga de compra. Bases y condiciones disponibles en las sucursales. Promoción válida del 1/10/2001 al 30/11/2001



## El gusto de los ingleses

La guerra de las galaxias (1977), del director estadounidense George Lucas, es la mejor película de todos los tiempos, según afirma una encuesta divulgada ayer por la cadena televisiva británica Channel 4. *El Padrino* (1971), de Francis Ford Coppola, quedó en segundo lugar. El sondeo, basado en entrevistas a unos 20 mil espectadores de Gran Bretaña, recién incluye en la posición 96ª a un cineasta notable como Luis Buñuel, por *Belle de Jour* (1967). Y pese a que Inglaterra ha sido tradicionalmente cuna de grandes realizadores, los encuestados sólo han elegido a un director británico entre los diez primeros: Ridley Scott, que hace doblete con la reciente ganadora de seis Oscar *Gladiator* (2000), en el sexto puesto, y la futurista *Blade Runner* (1982), en el octavo. Otras películas legendarias que han hecho las delicias de los británicos son el *Ciudadano Kane* (1941) de Orson Welles, situada en la 19ª posición, y *ET* (1982), de Steven Spielberg, en el 21º lugar.

# Los negocios de Julio Mahárbiz siguen pasando por los tribunales



Según la Sala II, Mahárbiz se interesó en el INCAA "de manera directa y con miras a un beneficio propio".

La Cámara Federal confirmó el procesamiento del ex titular del INCAA, por "negociaciones incompatibles con la función pública".

Así como la semana pasada fue de festejos para el menemismo, ahora un personaje estrechamente ligado a la anterior administración tendrá un ligero motivo de preocupación. La Sala II de la Cámara Federal confirmó el procesamiento sin prisión preventiva del ex titular del Instituto Nacional de Cine y Artes Visuales (INCAA) Julio Mahárbiz. Se le imputa el delito de "negociaciones incompatibles con la función pública".

La medida, que se dio a conocer ayer, fue adoptada por los camaristas Eduardo Luraschi, Martín Irurzun y Horacio Cattani, y convalidó lo oportunamente resuelto por el juez federal Rodolfo Canicoba Corral. En media docena de carillas, los miembros de la Sala II de la Cámara Federal afirmaron que, "a esta altura de la investigación, existen elementos suficientes como para sostener el procesamiento dictado" contra Mahárbiz por su supuesta responsabilidad en "negociaciones incompatibles con la función pública".

Entre los hechos que se le cuestionan a la gestión de Mahárbiz, la Cámara aludió a que el ex funcionario, como titular del INCAA, se interesó "de manera directa y con miras a un beneficio propio" en negociaciones, comportamiento que realizó "con el doble carácter de funcionario público y de particular contratado". En el marco de la misma causa que tramitaba por denuncia del fiscal de Cámara de Mar del Plata, el 14 de agosto último, el juez Canicoba Corral había dictado el procesamiento de Mahárbiz y le había trabado un embargo por 500 mil pesos, medida que también fue confirmada en el fallo de la Sala II.

En esa oportunidad, el representante del ministerio público se hizo eco de una denuncia periodística, en la que se habían aludido a irregularidades detectadas en la organización del XII Festival Internacional de Cine, realizado en Mar del Plata, en noviembre de 1996. Según se acreditó en el expediente, Mahárbiz había creado la "Fundación de Cine Argentino", organismo que tuvo a su cargo contrataciones y negocios que debía realizar la entidad oficial a su cargo. Canicoba Corral, en su resolución, sostuvo que Mahárbiz había "gestado, organizado y

constituido una Fundación (de la que era presidente) con objeto y fines idénticos a los del Instituto".

El magistrado agregó que, de acuerdo con la jurisprudencia y la doctrina, para la configuración del delito de "negociaciones incompatibles con la función pública" no resulta necesario "la corroboración de un beneficio de índole patrimonial", por lo que dictó su procesamiento. Mahárbiz se había defendido alegando que la denuncia en su contra era parte de una maniobra política de las actuales autoridades, y le restó importancia al asunto. Contra aquella resolución, el abogado Pedro D'Attoli, defensor de Mahárbiz, presentó el respectivo recurso de apelación, por lo que el expediente pasó al estudio de la Sala II de la Cámara Federal que fue, en definitiva, la que

**Manejo:** Mahárbiz había creado la Fundación de Cine Argentino, organismo que tuvo a su cargo contrataciones que debía realizar la entidad oficial a su cargo.

confirmó el procesamiento. "Adviértase -consignó el tribunal- que el nombrado (Mahárbiz) presidía la Fundación Cine Argentino, la que resultó ser la encargada de la realización del Festival de Cine Internacional en Mar del Plata y la que recibiera la transferencia de los fondos por parte del Instituto, resultando ser el imputado, a su vez, el director de este organismo."

Otro detalle: la fundación presentaba como domicilio legal el mismo que desde hace décadas tiene el INCAA, en la calle Lima casi esquina Belgrano. Aquel festival de Mar del Plata había sido blanco de numerosas críticas por parte de las entidades vinculadas al cine. Era el primero que se realizaba después de 26 años, y estuvo caracterizado por las fallas organizativas y la frivolidad de su puesta en escena.

Como si esto fuera poco, Mahárbiz debe afrontar también un juicio de la Comisión Municipal de Folklore de Cosquín, porque su empresa, que preside junto con Palito Ortega, se niega a pagar el canon estipulado en el contrato.

ADRIANA: Quiere tener una hija.  
**CLAUDIO:** ¿Quién?  
 CHECHU: Yo, Chechu.  
**CLAUDIO:** Ah, bien. Persevera y triunfarás...  
 ADRIANA: No, pero... Explícale vos, Chechu.  
 CHECHU: Quiero tener una hija y necesito que vos pongas lo tuyo.  
**CLAUDIO:** Me están cargando... Con todo lo que pasamos nosotros... Adriana, vos me estás cargando?  
 CHECHU: Dejame que te explique...

**CULPABLES** ■ Hoy 23 hs.

canal trece

**PURO HUMO**  
R I S T O R A N T E

Noche de Año Nuevo  
Menú Especial  
Show Exclusivo y Baile

Reservas: 4313-0600  
Av. Alicia M. de Justo 1942 - Puerto Madero



UN CALIDO HOMENAJE ITALIANO A VITTORIO DE SICA

# El maestro del neorrealismo

La flor y nata del cine italiano, desde Michelangelo Antonioni a Bernardo Bertolucci, desde Alberto Sordi a Sofia Loren, homenajeó ayer al inolvidable realizador y actor Vittorio De Sica en el año del centenario de su nacimiento. El palacio presidencial del Quirinal, en Roma, fue escenario ayer de la solemne ceremonia de entrega de los premios que llevan el nombre del director de *Milagro en Milán* y *Ladrón de bicicletas*, que fueron a parar a las últimas leyendas vivas de la cinematografía italiana. En la más alta de las siete famosas colinas de Roma estaban todos los directores que sobreviven de la llamada época de oro del cine italiano: Michelangelo Antonioni, Bernardo Bertolucci, Gillo Pontecorvo, Mario Monicelli, Dino Risi, Francesco Rosi, Ettore Scola, Franco Zeffirelli y los hermanos Paolo y Vittorio Taviani. Tampoco faltaron en la ceremonia figuras claves del último medio siglo del cine italiano, entre ellos Nino Manfredi, Alberto Sordi, Sofia Loren y Alida Valli. La evocación de los fallecidos Federico Fellini, Vittorio Gassman y Marcelo Mastroianni fue

**Elogio: "Quiero expresar mi reconocimiento a aquel cine que supo salir de la tragedia de la guerra con una carga de renovación épica y social", dijo el presidente Ciampi.**

parte central de la ceremonia, que tuvo momentos de alta emotividad, que originaron lágrimas en los homenajeados y la multitud que llenaba el palacio presidencial.

Con la bendición del octogenario presidente de la República, Carlo Azeglio Ciampi, el gran salón de fiestas del Quirinal resplandeció como pocas veces con esta reunión de veteranos del séptimo arte en torno de la viuda de De Sica, María Mercader. Por un momento, como comentó Bernardo Bertolucci, la reunión parecía la de un club de viejos amigos donde nunca hubieran existido rencores y rivalidades. Hasta Zeffirelli, conocido en Italia por sus malignos comentarios sobre colegas que en general lo desprecian, habló bien de los presentes y reconoció que "hicieron buenas películas". Entre besos, abrazos y bromas, la

Michelangelo Antonioni, Bernardo Bertolucci, Gillo Pontecorvo, Dino Risi, Francesco Rosi, Ettore Scola, entre muchos otros, participaron ayer de un tributo al director, en el centenario de su nacimiento.

ceremonia transcurrió en un ambiente distendido, en el que volvió a brillar la belleza de la sexagenaria Sofia Loren, que desfiló con un vestido negro de Armani de amplio escote.

El recuerdo de De Sica se convirtió en añorado canto de las esencias del cine italiano en las palabras de Ciampi, que lo mencionó "como el ejemplo más luminoso" de la extraordinaria etapa de la posguerra. "Quiero expresar en nombre de mi generación -dijo Ciampi- un sentimiento de reconocimiento a aquel cine que supo salir de la tragedia de la guerra con una carga de renovación épica y social." Desfilaron entonces por la memoria de todos los premiados películas como *Ladrón de bicicletas*, *Milagro en Milán*, *Humberto D*, *Lustrabotas*, que catapultaron al neorrealismo italiano a la cumbre del reconocimiento internacional. El realizador rodó también otros grandes films como *El oro de Nápoles*, *El techo*, *Indiscreción de una esposa*, *El jardín de los Finzi-Contini* y *El viaje* y brilló como actor, en películas como *Pan, amor y fantasía*, *Otros tiempos y Sucesos en Montecarlo*, entre muchas otras. De Sica, ganador de cuatro Oscar de Hollywood, nació el 7 de julio de 1901 en Sora, localidad a medio camino entre Roma y Nápoles, y murió en Francia en 1974. Provenía de una familia muy humilde y se ganó la vida muchos años como actor de teatro, desde donde saltó en los años 40 hacia una inimitable carrera como realizador cinematográfico.

En su discurso ante muchos de sus entonces jóvenes compañeros de viaje, el jefe del Estado italiano tampoco ahorró palabras para referirse a lo que llamó "resurgimiento" del cine italiano actual. En esa conexión con el presente algunos echaron de menos en el homenaje a dos de los directores más aclamados hoy tanto dentro como fuera de Italia: Nanni Moretti y Roberto Benigni. La ausencia de Moretti era esperable, dado su carácter de ermitaño totalmente enemistado con las luces públicas, pero no así la del realizador de *La vida es bella*, que ama los flashes y su condición de celebridad. Para él, precisamente, fueron las últimas palabras de Zeffirelli, quien apenas acabado el acto rompió su excepcional actitud contemplativa para afirmar, respecto de la filmación de *Pinocho* por Benigni, que el autor de *La vida es bella* "está rodando otra de sus desastrosas obras maestras".



Vittorio De Sica, una de las figuras clave de la época de oro.

En su homenaje se reunieron las últimas leyendas vivas del cine italiano.

EL CINE ARGENTINO EN HUELVA

## Un festival de premios

El cine argentino sigue acumulando premios y en varias capitales europeas ya se habla de un boom de la cinematografía surgida en los últimos años en este país, con lo cual podría asistirse a un fenómeno similar al que se dio con las producciones iraníes. Este fin de semana los festejos se multiplicaron en el 27º Festival de Cine Iberoamericano desarrollado en la ciudad andaluza de Huelva. El cine nacional cosechó en total ocho premios, además de dos menciones en la fiesta de clausura que se llevó a cabo en la sede oficial de la competencia. El Colón de Oro, destinado a la Mejor Película de la Muestra, fue a parar a manos de *En la puta vida*, el film uruguayo dirigido por Beatriz Flores Silva.

Las películas argentinas premiadas fueron: *Rosarigasinos* (dirigida por Rodrigo Grande), *Vagón fumador* (de Verónica Chen), *Van Van, empezó la fiesta* (coproducción argentino-cubana dirigida por Liliana Mazure y Aarón Vega), *Bolivia* (de Adrián Caetano) y *El lado oscuro del corazón 2* (Eliseo Subiela). El más contento de todos debe haber sido Rodrigo Grande, ya que su film obtuvo cuatro galardones: el Premio Especial del Jurado, el Colón de Plata a la mejor interpretación masculina (por Ulises Dumont), el premio Radio Exterior de España y una mención del jurado de la Crítica Interna-

cional. Además, exhibieron la película ante unos 150 presos de la cárcel de Huelva, y las autoridades le obsequiaron una llave simbólica. *El lado oscuro...* fue acreedora de tres distinciones: el Colón de Plata al Mejor Director, y los premios Manuel Barba de la Asociación de la Prensa de Huelva al Mejor Guión, y de la Asociación de Escritores Cinematográficos de Andalucía. *Vagón fumador*, en tanto (que todavía no ha sido estrenada comercialmente en la Argentina), obtuvo la Carabela de Plata al Mejor Nuevo Realizador, *Van Van, empezó la fiesta* el premio Rábida a la Mejor Película de la sección informativa Rábida y *Bolivia* consiguió una mención especial del jurado de la misma sección. En el balance, con cinco películas, la representación argentina obtuvo más premios que las restantes cinematografías juntas.

## Harry Potter es imparable

El éxito de recaudación en los Estados Unidos de la película *Harry Potter y la piedra filosofal* está siguiendo la estela marcada por *Titanic* a la hora de convertirse en el filme más taquillero de todos los tiempos. La película, que se basó en la primera y homónima novela para niños de J. K. Rowling, marcó ya varios hitos al convertirse en el film que más rápido recaudó 150 millones de dólares y que más dinero consiguió en el fin de semana de Acción de Gracias (último fin de semana de cada noviembre) en salas norteamericanas. En total, en esos cuatro días festivos, el film cosechó 58,6 millones de dólares, lo que sitúa en 188 millones de dólares la cifra que sumó en los primeros 10 días desde su estreno en Estados Unidos y Canadá. *Harry Potter...* tiene a su favor el gran número de pantallas en la que está siendo proyectada, una cifra que el día de su estreno llegó a las 8200, una nueva marca para la industria cinematográfica. Pasado mañana se estrenará en la Argentina.

## Se vendieron más entradas

Los 14 cines que funcionan en las cuadras del 700 y el 800 de la calle Lavalle, que rebajaron el precio de sus entradas desde el lunes pasado, reunieron más público en el último fin de semana que en anteriores lapsos similares, a diferencia de otras zonas de la Capital, donde la concurrencia decreció. El amplio Atlas Lavalle, las cuatro salas del Monumental, las cuatro del Normandie y las dos del Ocean (cobran 4,5 pesos la localidad desde hace una semana, contra 7,5 pesos que demandan la mayoría de los demás cines de estreno metropolitanos) y las tres salas del Electric (el boleto cuesta 4 pesos) convocaron un total de 6159 personas entre el jueves y el domingo. En cambio, fueron 5150 los que ingresaron a esas mismas salas del jueves 8 al domingo 11, lo que hace una diferencia de 1009 entradas, casi un 20 por ciento más.



"Ladrón de bicicletas", un clásico. Ayer, lo recordaron con lágrimas.

## SALTO LA TERMICA

Mitos y realidades de un país en agonía permanente... de un país sin memoria...

Conduce: **Rodolfo Zaiat**  
Deportes: **Christian Cudero**  
Producción: **María Losada**

Martes 22.00 hs.  
FM SOL 107.5

la mejor

Flor

honduras 4900 [1414] palermo buenos aires

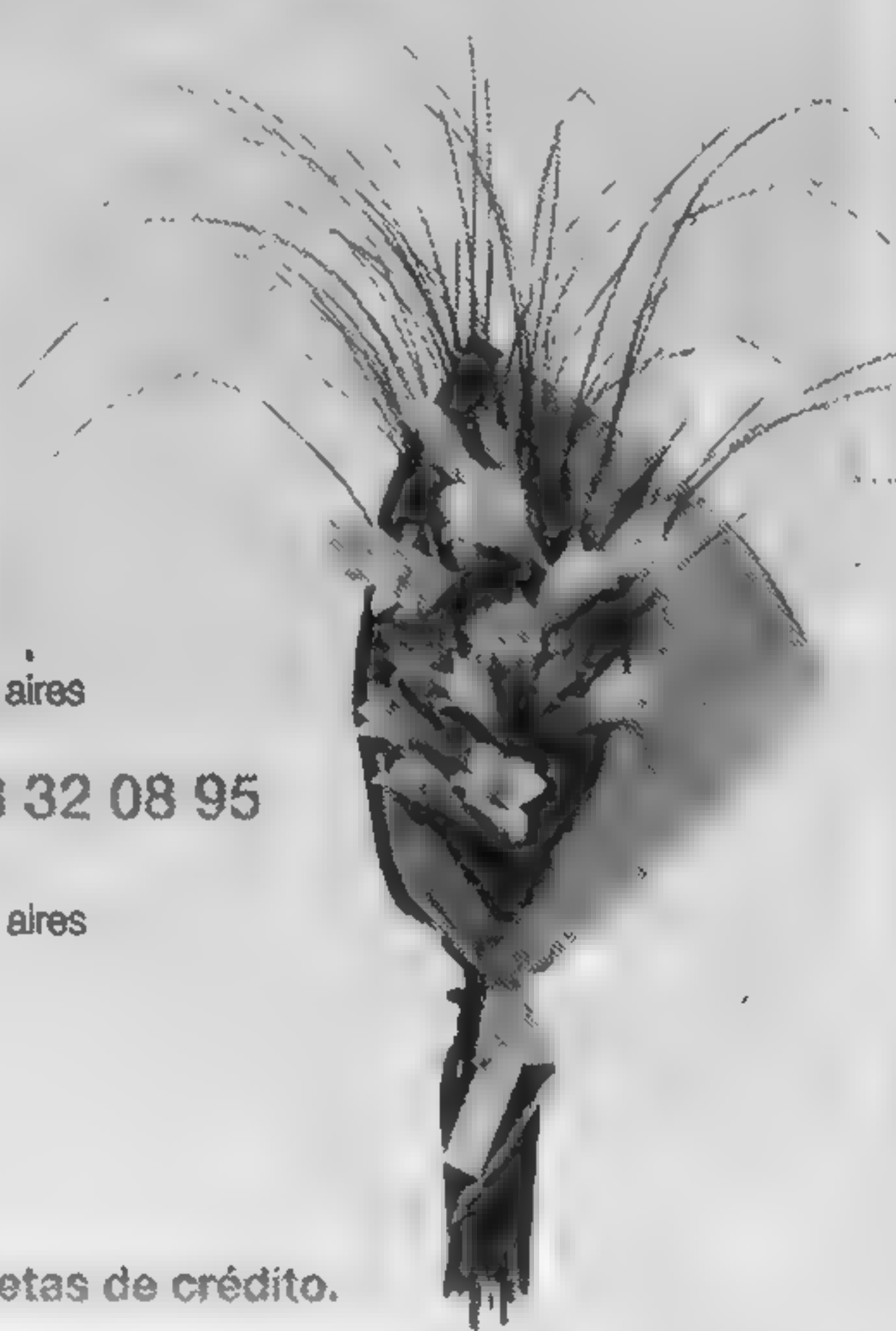
T 48 32 11 18 T / Fax 48 32 08 95

ayacucho 2134 [1112] recoleta buenos aires

T / Fax 48 04 61 82

Info@lamejorflor.com

venta telefónica: principales tarjetas de crédito.







Jorge Larrosa

# "Ahora que canto tangos, transpiro la camiseta"

Julia Zenko dice que en los últimos años cambió su manera de cantar y se siente "más liberada". Hoy presentará en el Alvear su último cd, "Tango por vos", dedicado a la memoria de su padre.

Por Fernando D'Addario

El zigzagueante camino profesional de Julia Zenko podría encontrar, a falta de mayores precisiones, una justificación familiar. El padre cantaba tangos, a la madre le gustaban Sandro y Raphael y su hermano, militante político, favorecía su inclinación por referentes como Daniel Viglietti y Víctor Heredia. Este tráfico cruzado de influencias decantó en una intérprete estilísticamente movidiza, aunque afirmada fronteras adentro de esa vaguedad llamada "música popular argentina". En los últimos años, de todos modos, prevalecieron los genes

paternos. La cantante (técnicamente, una de las más dotadas del país) optó por el tango. Su flamante cd, *Tango por vos*, está dedicado precisamente a la memoria de su padre, fallecido el año pasado. Eran tantas sus ganas de editar este disco que pasó por encima de las limitaciones presupuestarias: como no alcanzaba el dinero para grabar doce temas nuevos, se grabaron sólo seis, y se completó el álbum con otras seis canciones de su cd anterior, *Julia de Buenos Aires*.

"Este disco lo tenía que sacar sí o sí", dice la intérprete en la entrevista con *Página/12*. Incluye trece temas, la mayoría ("Adiós Nonino", "Renaceré", "Balada para mi muerte", "Balada para un loco", entre otros) de ellos con la firma de Astor Piazzolla. Apenas tuvo tiempo para escucharlo: acaba de volver de una gira por Holanda y esta noche lo presenta en el Teatro Alvear. La presencia ausente de su padre es muy fuerte en este trabajo, tanto que hay al menos dos temas, "Sin piel" (Eladia Blázquez) y "Barco quieto" (María Elena Walsh), que grabó pensando en él. Y otro, "Chau, no va más" (Virgilio Expósito), que ni siquiera pudo cantar: "Antes de morir, mi viejo me había dado un casete en el que cantaba Goyeneche. Y eligió especialmente un tango, que era como una despedida, y quería que lo cantara. Era 'Chau, no va más'. Después de que murió, no lo pude grabar. Y es el día de hoy que no puedo cantarlo porque me quiebro", dice.

Zenko sabe que es una cantante tanguera *sui generis*. Una condición que se potencia cuando enfrenta el repertorio más transitado de Piazzolla ("aunque de las mujeres, salvo Amelita y Susana Rinaldi, ninguna se metió a fondo con Piazzolla", aclara). Intenta, entonces, que su personalidad interpretativa se imponga sobre la previsibilidad del repertorio. "No quiero ser un género —señala—. Sueño con imponer mi personalidad, mi forma de encarar diversas composiciones. Pero no me interesa pertenecer a ningún ghetto. Soy de familia judía, y desde chica todas las formas de fanatismo y las mentes cerradas me exacerban, me provocan rebeldía. Algunos tangueros me quieren, otros me critican. Llegaron a decirme: 'Justo te fuiste a meter con Piazzolla...'. Y la verdad es que ése es el tango que más siento para cantar. Lo arrabalero me gusta para escucharlo, pero no me sale interpretarlo. No es lo mío. También me pasa que en Europa me encuentro con gente obsesiva del tango, gente que

investiga, y me preguntan por tal tema, tal compositor, y conmigo van muertos, porque yo no sé mucho de tango."

—¿Desde dónde se acercó al tango?

—Como dice Ferrer, el tango es una forma de vida. Si es así, por el sentimiento, yo soy el tango. Lo tengo adentro. Me crié en La Paternal, con mi viejo jugando al dominó, el bar de la esquina, el truco, soy nostálgica, me siento cómoda comiendo en un bodegón. ¿Eso no es el tango? Pero, bueno, tampoco creo que tenga que andar demostrando nada.

—Pero, profesionalmente, el tango le cayó casi por sorpresa.

—Lo que puedo decir es que me cayó justo, y me benefició profesionalmente. Todo el tiempo, en mi carrera, estuve buscando cosas, pero tengo que reconocer que *María de Buenos Aires* no sabía ni lo que era. Después me enteré de que en su momento, cuando se estrenó, había sido un fracaso tremendo. Aún hoy, a los tangueros, Gidón Kremer mucho no les gusta. Y al "europeo tanguero" tampoco. Tiene mejor llegada en gente a la que, simplemente, le gusta la música. El tanguero de ley quiere mugre...

**Voz:** "No compro eso de la voz de alcohol y puchos... Goyeneche hubo uno solo. Si no, fijate Gardel. ¿Hay una voz más clara y afinada que la de él?"

—Y su estilo no tiene mugre.

—No, aunque cambié bastante. Cuando grabé "Balada para un loco" estaba bastante asustada, porque me pareció que me estaba metiendo en camisa de once varas. Pero cuando la canto en vivo, me juego mucho más. "Raspo" más, transpiro la camiseta. Aunque siempre dentro de lo que yo considero "cantar". No compro eso de la voz de alcohol y puchos... Goyeneche hubo uno solo. Si no, fijate Gardel. ¿Hay una voz más clara y afinada que la de él?

—¿Se pueden cantar de la misma manera géneros distintos?

—Yo cambié mi manera de cantar por el tango. Antes criticaba al que sobreinterpretaba, al que exageraba. Pero con el tiempo me di cuenta de que era un prejuicio que a mí me enfriaba. Ahora, si tengo que abrir las piernas arriba del escenario, agacharme, moverme, lo hago. El tango me permitió liberarme.

**HOY 21hs**

**POPSTARS**  
El sueño continúa.

**CONFIANZACIEGA**  
CONDUCE JUAN CASTRO  
Las tres parejas se preparan para ver el reencuentro.  
Una emisión al rojo vivo.

**HOY 22hs**

Por publicidad en esta sección

Departamento de publicidad de Página/12

4342-6000



LA FUNCION CURATORIAL SEGUN JON TUPPER

# Aspectos del arte de curar

Por Jon Tupper \*

▲ No hay un modo preciso de definir al curador. Pero se pueden enumerar algunas de sus funciones.

En principio, los curadores tenemos la responsabilidad de cuidar y supervisar las obras de arte de una colección. También somos los encargados de hacer investigaciones y de seleccionar las obras para las muestras y para distintos ensayos. Y en tercer lugar, podría decirse que producimos una obra de arte con una muestra, utilizando las obras de arte de otras personas.

Existe una serie de universidades en América del Norte que ofrecen programas de curaduría y museología, pero no son serias en su intención de capacitar a los curadores. He tenido la oportunidad de entrevistar a muchísimos candidatos que estaban buscando puestos curatoriales. Muchos de ellos graduados en Historia del Arte y con licenciaturas en el tema. Incluso habían dedicado varios años a investigar y escribir sobre arte. Pero por lo general yo prefería no contratarlos. Por el contrario, prefería a quienes habían obtenido experiencia de la práctica, porque son más flexibles en su manera de encarar las cosas y logran hacer el trabajo requerido. Sin embargo hay algunas instituciones que ofrecen oportunidades reales para quienes quieren ser buenos curadores. Por ejemplo, en el mundo angloparlante, que es el que más conozco, el Royal College of Art en Londres y el Center for Curatorial Studies en el Bard College de Nueva York ofrecen programas excelentes. A algunos de esos graduados yo los contrataría de inmediato. Porque esos dos programas ofrecen un pensamiento tanto teórico como práctico y cuentan con introducciones o presentaciones de los curadores internacionales más importantes.

Estas oportunidades tienen que

**Equívoco: "Las bienales -según Tupper- se equivocan cuando se presentan a sí mismas como un inventario del arte contemporáneo mundial".**

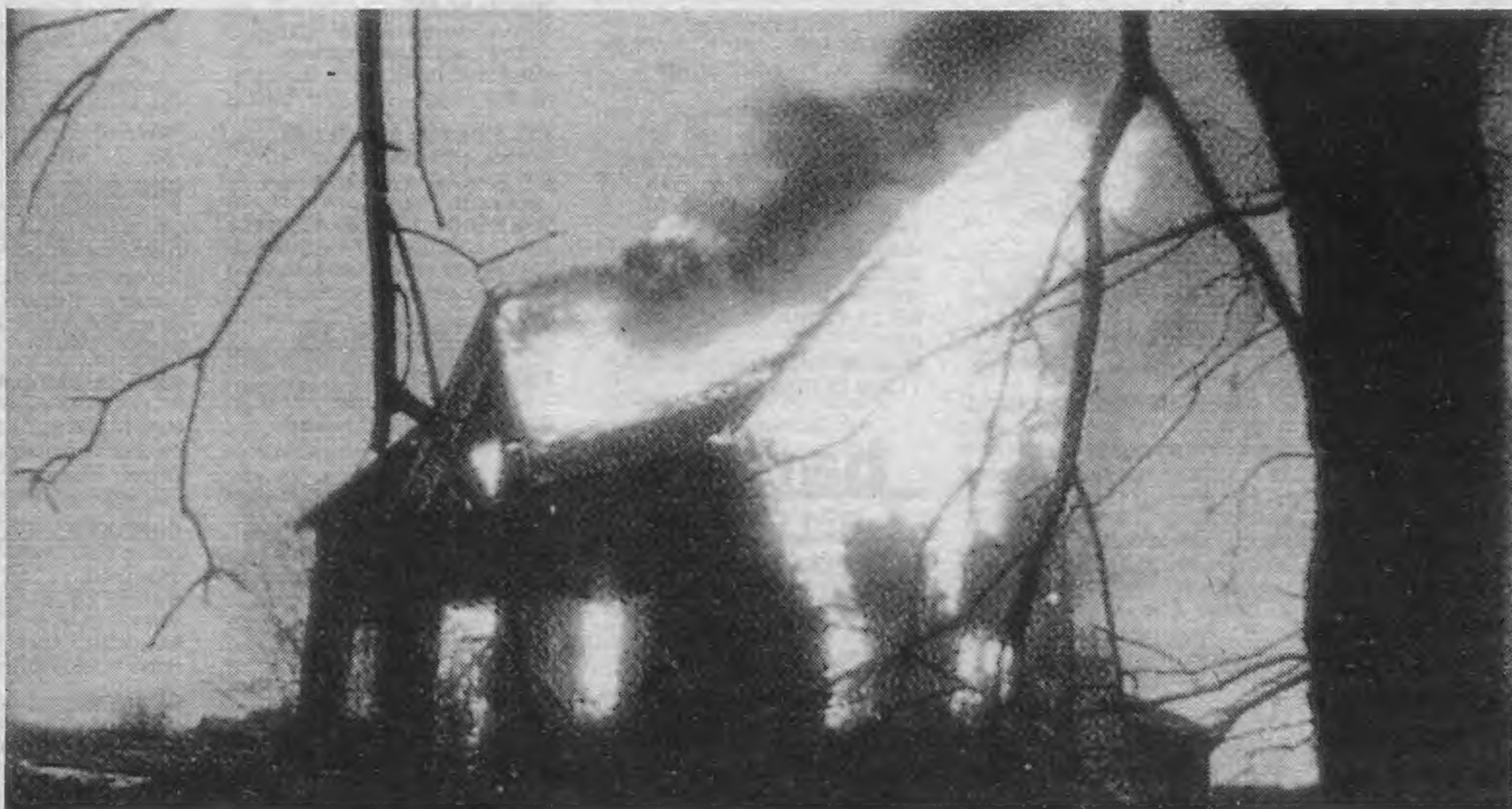
ver con capacitar a futuros curadores en lo que hace a pensar acerca del significado y la relación entre las ideas, los objetos de arte y los espectadores.

Yo pasé diez años trabajando en un museo. Cuando el museo empezó a cambiar -como ha sucedido en muchas instituciones culturales en América del Norte-, adoptando modelos operativos del marketing, y ampliando los departamentos dedicados a cuestiones de mercado en detrimento del aspecto curatorial y educativo y de las secciones del museo en relación con estos temas, entonces decidí que era la hora de irme. De todos modos seguí con mi carrera y surgió la oportunidad de trabajar como cocomisionado en la Bienal de Venecia de 2001, donde el pabellón canadiense ganó el León de Oro.

## Aciertos y errores

Harald Szeemann -un curador suizo independiente a quien siempre he admirado- fue el curador ge-

El curador canadiense que ganó un León de Oro en la Bienal de Venecia vino para presentar una muestra y hablar sobre el papel del curador después de los atentados en Nueva York.



Escena del film proyectado en la instalación de Canadá en la reciente Bienal de Venecia.

La obra de Cardiff y Bures Miller, curada por Tupper, ganó el Premio al Mejor Pabellón.

neral de la Bienal de Venecia. El desarrolló una teoría especial, una metodología curatorial antihistórica, que él denominó "Desde la visión al clavo". Me gusta su estilo de combinar géneros o documentos históricos u objetos de arte. También me gusta cómo trata la historia del arte, como algo transversal e inseparable de otros tipos de historia. En sus comienzos este enfoque era algo único; ahora su perspectiva se fue haciendo más común.

Las bienales como la de Venecia se equivocan cuando intentan presentarse a sí mismas como una especie de inventario del arte contemporáneo internacional: en realidad no lo son. Pero una vez aclarado el punto, considero que las bienales son una manera maravillosa de poder ver una gran cantidad de arte en un período corto de tiempo.

En la mayoría de las bienales -y particularmente en la Bienal de Venecia que acaba de terminar- se han incluido muchos artistas que utilizan nuevos medios, máquinas y tecnologías. Por otra parte en estas clases de eventos existe muy poco tiempo para la situación reflexiva que requiere una obra de arte. Esto se debe a que uno está corriendo de un lugar a otro para ver obras de más de trescientos artistas. Y además se generan situaciones muy frías. Pero también surgen buenas oportunidades para conocer a los artistas más importantes del mundo y encontrarse con coleccionistas, curadores, galeristas y marchands.

A pesar de que admiro el trabajo de Szeemann, me sentí desalentado cuando vi que había tan pocas artistas mujeres participando en la Bienal y que había tan poca diversidad cultural. Tengamos en cuenta que fue la primera bienal del siglo XXI. Al mismo tiempo me sorprendió cuando me enteré de que la curaduría del pabellón de Canadá había ganado el premio. Me parecía que no tenía ningún sentido, como en general no lo tiene otorgar premios a los artistas. Pero nuevamente aquí está involucrada la idea de la representación nacional y el nacionalismo. Yo creo que en realidad las obras de arte tienen más que ver con las ideas y la estética que con una diversidad geopolítica.

Pero la anécdota que cuento a continuación, sucedida en relación la cuestión del nacionalismo y los atentados a Nueva York, demuestra que todavía soy capaz de cometer muchos errores.

## Nacionalismos

En este momento, en el Confederation Center Art Gallery, la galería de arte donde trabajo, tenemos una muestra que trata sobre el nacionalismo y contiene el trabajo de dos artistas fallecidos. Por una parte Serge Lemoyne (de Quebec), cuyo trabajo muestra un compromiso con respecto al separatismo y el nacionalismo de Quebec. El segundo artista es Greg Curnoe, cuyo trabajo en los años setenta expresaba muy bien su nacionalismo, porque

**Respuesta: "El mundo está sufriendo una gran ansiedad por la nueva guerra y el terrorismo. Esto también requiere de una respuesta de los museos".**

definía aquello que los canadienses no son: es decir, los canadienses no son estadounidenses. Su trabajo es muy crítico de los Estados Unidos de América.

Como todos bien saben, el 11 de setiembre, después de la tragedia de Nueva York, ningún avión pudo aterrizar en los Estados Unidos durante 48 horas y la mayoría de los vuelos que venían de Europa con destino a los Estados Unidos fueron desviados hacia Canadá. De repente teníamos miles de estadounidenses vagando por nuestras calles. Estos turistas estadounidenses tenían muy poco que hacer dando vueltas por las calles de Canadá, así que queríamos que vinieran a visitar galerías de arte. Cuando asistí a la muestra el 12 de setiembre, sin pensar en lo que había pasado, me encontré con ese montón de turistas estadounidenses, que no estaban en Canadá por elección, frente a las obras "antinorteamericanas" de Greg Curnoe. La reacción en las caras de esos turistas, más que un vago antinacionalismo

canadiense, reflejaba algo que se había vuelto peligrosamente amenazante. Yo me preguntaba en qué estarían pensando todos esos visitantes estadounidenses.

El mundo está sufriendo una gran ansiedad por la nueva guerra, la amenaza del ántrax y el terrorismo. Todo esto requiere también una respuesta por parte de los museos. Pero no sé qué tipo de respuesta debería darse. Se debería cuestionar la guerra y las razones por la que está sucediendo ahora, o quizás el museo debiera ser un refugio del caos que hay que enfrentar en la vida real. Hay que esforzarse en pensar algo y dar una respuesta inteligente que contribuya a construir un puente. Deberíamos ayudar a comprender lo que está sucediendo en el mundo. Todos los trabajadores de la cultura tendrían que participar de este proceso.

\* Curador de la Confederation Center Art Gallery. Ex director de residencias -y de la galería Walter Phillips- del Banff Center for the Arts, fue cocurador del envío canadiense a la reciente Bienal de Venecia. Ganó el León de Oro por la muestra "The Paradise Institute", de Janet Cardiff y George Bures Miller. Vino a la Argentina para presentar la muestra "Foto espejos", de su compatriota Ken Lum, auspiciado por Espacio Eclético -Humberto 1° 730, hasta el 2 de diciembre- y la Embajada de Canadá. El artículo recoge lo sustancial de la conferencia dictada en Buenos Aires el 8 de noviembre en el Centro Cultural Ricardo Rojas.

## Inauguran en la semana

◆ Alejandra Espinosa, esculturas, desde ayer, en Atica, Libertad 1240.  
◆ Isabel de Laborde, pinturas, hoy, en Maman Fine Art, Libertador 2475.  
◆ Carla Bertone, collages, hoy, en Juana de Arco, El Salvador 4762.  
◆ "Palabras perdidas", muestra curada por Ana Battistozzi, sobre la relación entre las artes visuales y la graffía, con obra de León Ferrari, Mirta Dermisache, Alberto Greco, Claudia del Río, Luis Felipe Noé, Ernesto Deira, Eduardo Stupía, Claudia del Río, Jane Brodie y otros, el jueves 29, en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

## Envíos al Belgrano

El Museo Sívori convoca a los artistas plásticos de todo el país a participar del XLVI Salón Manuel Belgrano. La recepción de obras -que comenzó con grabado, monocopia y dibujo la semana pasada- se hace, por una parte, en Avenida de Mayo 575, 1° y 2° subsuelo, de 9 a 15. Allí deben enviarse las pinturas, hoy y mañana. Mientras que las esculturas se reciben en la Avenida Pedro de Mendoza 3951, en el mismo horario, hoy y mañana. La actuación de los jurados será el 3/12 (dibujo); 5 y 6/12 (pintura); 7/12 (escultura) y 10/12 (grabado y monocopia). Los primeros premios de todas las disciplinas reciben pensiones vitalicias.

## Grüneisen al Borges

La pintora Isabel Grüneisen, recién llegada de realizar dos muestras en Italia, presenta en el Centro Borges (Viamonte esquina San Martín) la exposición "Un ojo que escucha", donde exhibe, hasta el 6 de diciembre, óleos de gran formato y reciente factura.

## Nocturno porteño

Hasta el 5 de diciembre sigue la muestra colectiva de fotografía de los alumnos de la Escuela Nacional de Fotografía, en Bulnes 1383, de lunes a viernes de 14 a 20 y sábados de 10 a 13. La exposición "Buenos Aires nocturno" está curada por Jorge Mónaco e incluye obras de Soledad Mosteiro, Emiliano Montenegro, Elena Dhan y Luis Vidal, entre otros.



**Lo Conecta**

PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

■ CUENTAS CORRIENTES  
■ ENVÍOS JET-PACK  
NACIONALES E  
INTERNACIONALES  
■ MENSAJERIA EN MOTOS,  
CAMIONETAS, BICICLETAS  
■ PAGO DE SERVICIOS

■ SERVICIOS A EMPRESAS  
■ SERVICIO DE CADETERIA  
ESPECIALIZADA  
■ DEPARTAMENTO DE  
MAILINGS  
■ SERVICIOS DE MOTOS  
FIJAS Y BICICLETAS



## cines

**A.I.** (Inteligencia artificial). Dir.: Steven Spielberg, con Haley Joel Osmert y Jude Law. P/13.  
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 18 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 3.15 hs.

**ATLANTIS** (El imperio perdido), de Walt Disney. Dir.: G. Trousdale & K. Wise. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.50 y 21.10 hs.

**BELLA TAREA** (Francia). Dir.: C. Denis, con D. Lavant. P/13.

**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.45, 15.45, 18, 20.15 y 22.15 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**BIEN** (El imperio perdido), con R. Infarinato y Gustavo Cerati. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.30 hs. (Sala "Amelia Benca").  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 22.40 hs.

**CABEZA DE TIGRE** (Francia). Dir.: Claudio Etcheberry. S/R.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 18.15 y 20 hs. (Sala "Amelia Benca").

**COMEDIA DE LA INOCENCIA** (Francia). Dir.: Raoul Ruiz, con Charles Berling e Isabelle Huppert. P/13.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.50 hs.

**COMO PERROS Y GATOS** (Francia). Dir.: Lawrence Catterman. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles II.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

**CUENTA FINAL** (Francia). Dir.: Frank Oz, con Robert De Niro y Edward Norton. S/R.  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.05 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 3.15 hs.

**EL BOLA** (España). Dir.: M. Achero Mañas, con J. Balestra. P/13.  
**Lorca I.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.45, 15.20, 17.05, 18.55, 20.45 y 22.55 hs.

**EL ESPINAZO DEL DIABLO** (España). Dir.: Guillermo del Toro, con Marisa Paredes, Eduardo Noriega y Federico Luppi. P/16.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.40, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL HUJO DE LA NOVIA** (Francia). Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Héctor Alterio y Norma Aleandro. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.10 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Benca").  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10, 18.10 y 20.30 hs.

**EL PLACARD** (Francia). Dir.: Francis Veber, con Daniel Auteuil y Gérard Depardieu. P/13.  
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14.50, 16.40, 18.50, 20.40 y 22.40 hs.

**EL PLANETA DE LOS SIMIOS** (Francia). Dir.: Tim Burton, con Tim Roth y Helena Bonham Carter. P/13.  
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.45 y 20.30 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**JURASSIC PARK III** (Francia). Dir.: Joe Johnston, con Sam Neill. (En castellano). P/13.  
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 3.10 hs.  
**Los Angeles I.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 y 19.20 hs.

**KRAMPACK** (España-2000). Dir.: Cesc Gay, con Fernando Ramallo y Jordi Vilches. P/16.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.50 y 23 hs.

**LA CIENAGA** (Francia). Dir.: Lucrécia Martel, con Graciela Borges y Mercedes Morán. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés").

**LA FORTUNA DE VIVIR** (Francia). Dir.: Jean Becker, con Isabelle Carré y Eric Cantona. S/R.  
**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs.  
**Lorca II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.50, 17.20, 19.50 y 22.10 hs.

**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI** (Francia). Dir.: John Madden, con Nicolas Cage y Penélope Cruz. P/13.  
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.40 y 20.25 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**LA PROFESORA DE PIANO** (Francia). Dir.: Michael Haneké, con Isabelle Huppert, Annie Girardot y Benoît Magimel. P/18.  
**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs.

**LA VIRGEN DE LOS SICARIOS** (Colombia). Dir.: Barbet Schroeder, con Germán Jaramillo y Anderson Ballesteros. P/18.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.  
**LOS CUENTOS DEL TIMONEL** (Documental). Dir.: Eduardo Montes Bradley.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

**LOS OTROS** (Francia). Dir.: Alejandro Amenábar, con Nicole Kidman. P/13.  
**Ocean II.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**MINI ESPIAS** (Francia). Dir.: Robert Rodriguez, con Antonio Banderas, Carla Gugino y Teri Hatcher. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 hs. (Sala III), 17.50 y 21 hs. (Sala I).

**MOULIN ROUGE** (Amor en rojo). Dir.: Baz Luhrmann, con Nicole Kidman y Ewan McGregor. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**NADA X PERDER** (Francia). Dir.: Quique Aguilar, con Osvaldo Sabatini, Paola Krum, Gerardo Romano y Lito Cruz. P/13.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15.15, 17.40, 20 y 22.20 hs. Sáb. trasn. 0.40 hs.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.25, 14.55, 17.15, 19.35 y 21.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

**NI UNA PALABRA** (Francia). Dir.: Gary Fleder, con Michael Douglas y S. Bean. P/16.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.30, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 15.10, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**8 1/2 MUJERES** (Francia). Dir.: Peter Greenaway, con John Standing y Matthew Delamere. P/16.  
**América.** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15.10, 17.35, 20.05 y 22.30 hs.

**RAPIDO Y FURIOSO** (Francia). Dir.: Bob Cohen, con Vin Diesel, Paul Walker y Michelle Rodríguez. P/13.  
**Ocean I.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.25, 15.40, 17.55, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

**RERUM NOVARUM** (Francia). Dir.: Sebastián Schindel, Nicolás Balte y Fernando Molnar. P/13.  
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs.

**RICOS, CASADOS E INFIELES** (Francia). Dir.: Peter Chelsom, con Warren Beatty, Diane Keaton y Andie MacDowell. P/13.  
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 15.20, 17.25, 19.50 y 22.05 hs.

**SEÑALES DE AMOR** (Francia). Dir.: Peter Chelsom, con John Cusack y Kate Beckinsale. P/13.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 16.45 y 20.45 hs.  
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.50, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs.

**SHREK** (La mejor historia jamás contada). Dir.: Andrew Adamson y Vicky Jensen. S/R.  
**Los Angeles IV.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 18, 19.40 y 21.10 hs.

**THE HOLE** (En lo profundo). Dir.: Nick Hamm, con Thora Birch y Desmond Harrington. (U.K.). P/16.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 14.40, 18.40 y 22.35 hs. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**Y TU MAMA TAMBIEN** (México). Dir.: Alfonso Cuarón, con Maribel Verdú y Gael García Bernal. P/18.  
**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18.10, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**25 WATTS** (Uruguay). Dir.: Juan Pablo Rebella y Pablo Stoll, con Dniel Hendler. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.40, 16.20, 18.30, 21 y 22.50 hs.

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoy's General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.  
**8 1/2 MUJERES:** 11.10, 13.10, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**EL ESPINAZO DEL DIABLO:** 11, 13.15, 15.45, 18.15, 20.45 y 23.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**NADA X PERDER:** 11.50, 14.35, 17.20, 20.05 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**EL BOLA:** 11.30, 13.35, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**SHREK:** 13.25 y 18.20 hs. (En castellano). S/R.  
**LOS OTROS:** 11.15, 15.40, 20.35 y 23.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LEGALMENTE RUBIA:** 11.15, 15.45 y 20.45 hs. S/R.  
**THE HOLE** (En lo profundo): 13.15, 18.10 y 23 hs. P/16.  
**CORAZÓN DE CABALLERO:** 11.10, 13.50, 16.40, 19.35 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**EL HUJO DE LA NOVIA:** 12, 17 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**SEÑALES DE AMOR:** 11.20, 14.45, 15.45, 19.50, 20.25 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 13, 17.50 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**COMO PERROS Y GATOS:** 11, 13.20, 15.30, 18.15 y 20.20 hs. S/R.  
**RAPIDO Y FURIOSO:** 11.05, 13.15, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**NI UNA PALABRA:** 11, 15.35, 20.35 y 23.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**ALTO PALERMO.** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**LEGALMENTE RUBIA:** 15.50 y 20.40 hs. S/R.  
**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 12.50, 17.30 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LOS OTROS:** 13.30, 18.20 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**EL ESPINAZO DEL DIABLO:** 12.30, 14.40, 17, 19.30 y 22 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**LA FORTUNA DE VIVIR:** 13, 15.30, 18, 20.30 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**EL HUJO DE LA NOVIA:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**CORAZÓN DE CABALLERO:** 15 y 20 hs. S/R.  
**SEÑALES DE AMOR:** 13.20, 15.40, 18.10, 20.20 y 23.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**NI UNA PALABRA:** 12.10, 14.30, 17.10, 20.40 y 22.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**NADA X PERDER:** 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**CINEMARK** (Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.  
**LA FORTUNA DE VIVIR:** 11.45, 16.45 y 21.40 hs. S/R. Viernes, sáb. trasn.  
**EL PLACARD:** 12, 17.05 y 22 hs. P/13.

**EL ESPINAZO DEL DIABLO:** 12.40, 15.20, 17.50, 20.25 y 22.50 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 13.10, 18.15 y 23.05 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**EL BOLA:** 12.15, 16.35, 18.45, 20.50 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**NI UNA PALABRA:** 12.30, 15, 17.35, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**SEÑALES DE AMOR:** 11.30, 13.40, 15.50, 18, 20.15 y 22.25 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**NADA X PERDER:** 13.50, 16.30, 19.15 y 22.10 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**LOS OTROS:** 15.40 y 20.40 hs. P/13.

**8 1/2 MUJERES:** 12.10, 14.50, 17.30, 20.20 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**Y TU MAMA TAMBIEN:** 14.20 y 19.20 hs. P/18.

**CORAZÓN DE CABALLERO:** 14.15 y 19.10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**COMO PERROS Y GATOS:** 11.50 y 14.25 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**RAPIDO Y FURIOSO:** 12.50, 15.15, 17.45, 20.05 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**GALERIAS PACIFICO** Florida 753. Tel.: 5555-5357. (Miérc. todo el día y lunes a sáb. hasta: 16 hs.: descuento).

**Sala I**  
**NI UNA PALABRA:** 13.50, 16, 18.10, 20.10 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**Sala II**  
**EL HUJO DE LA NOVIA:** 13.10, 15.30, 17.40, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**Sala III**  
**FIESTA DE ANIVERSARIO:** 13.20, 15.30, 17.40, 20 y 22.10 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**Sala IV**  
**LA PAREJA DEL AÑO:** 16 y 20 hs. P/13.  
**LOS OTROS:** 14, 18 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs.

**PASEO ALCORCA.** Salguero y Alcorca. Tel.: 4806-5665.  
**Sala I**  
**SEÑALES DE AMOR:** 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**Sala II**  
**RAPIDO Y FURIOSO:** 13.30, 15.45, 18, 20.10 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**Sala III**  
**NI UNA PALABRA:** 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.25 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**Sala IV**  
**EL ESPINAZO DEL DIABLO:** 13.50, 16, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**PATIO BULLRICH.** Libertador 750. Tel.: 4816-3801.  
**EL BOLA:** 13, 15.10, 17.10, 19.10, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**LA FORTUNA DE VIVIR:** 13.20, 15.40, 17.55, 20.20 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.

**NI UNA PALABRA:** 13.30, 15.50, 18.10, 20.40 y 22.55 hs. P/16. Sáb. trasn.

**8 1/2 MUJERES:** 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.

**EL PLACARD:** 13, 17 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.

**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 14.50, 18.50 y 20.50 hs. P/13. Sáb. trasn.

**SEÑALES DE AMOR:** 13.30, 15.20, 17.20, 19.10, 21.07 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA.** Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-6843.

**RAPIDO Y FURIOSO:** 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL ESPINAZO DEL DIABLO:** 11.30, 13.45, 16, 18.15 y 20.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**NADA X PERDER:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**8 1/2 MUJERES:** 12, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL BOLA:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**RENUM NOVARUM:** 11.30, 13.10, 15.40, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**NI UNA PALABRA:** 12.45, 15.15, 16.45, 17.45, 19.15, 20.15 y 22.45

hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**SEÑALES DE AMOR:** 11.30, 13.30, 15.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LOS OTROS:** 20.45 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**EL HUJO DE LA NOVIA:** 12.30, 17.45 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**THE HOLE** (En lo profundo): 18 y 22.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**CORAZÓN DE CABALLERO:** 14 y 21.45 hs. S/R.  
**LEGALMENTE RUBIA:** 13.45, 18 y 22.15 hs. S/R. Viernes; sáb. y miérc. trasn.

**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 13.50, 20.30 y 22.45 hs. P/13.  
**MAS BIEN:** 11.30, 15.45 y 20 hs. P/13.

**LA FORTUNA DE VIVIR:** 11.30, 16 y 23 hs. P/13.  
**LA PAREJA DEL AÑO:** 18.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CUENTA FINAL:** 11.45 y 16.15 hs. P/13.  
**25 WATTS:** 16 y 20.15 hs. P/13.  
**EL PLACARD:** 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**COMO PERROS Y GATOS:** 12, 14 y 17.30 hs. (En castellano). S/R.  
**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:** 15 y 20.15 hs. P/13.  
**Y TU MAMA TAMBIEN:** 13.50 y 20.45 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**SHREK:** 11.30, 13.30 y 15.30 hs. (En castellano). S/R.  
**BELLA TAREA:** 14.15 y 18.45 hs. P/13.  
**MOULIN ROUGE** (Amor en rojo): 11.30 y 19.15 hs. P/13.

## barrios

## BELGRANO

**MULTIPLEX BELGRANO** Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.

**RAPIDO Y FURIOSO:** 12.40, 14.50, 16.50, 18.50, 21 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 12.50, 16.55 y 21 hs. P/13.  
**NI UNA PALABRA:** 14.50, 18.55 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**LOS OTROS:** 14.50, 18.40 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**SEÑALES DE AMOR:** 13, 16.50 y 20.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**NADA X PERDER:** 12.30, 15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/16.  
**EL BOLA:** 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13.  
**LA FORTUNA DE VIVIR:** 12.40 y 17.30 hs. S/R.

**EL HU**



**IMPRODUCTIVOS** (Match de improvisación). Con Gabriel Paéz y Diego Sicardí. Dir.: Oscar "Osk" Guzman. Jueves: 21.30 hs. Pl.: \$ 4.  
**EL CODO YOLA.** Con Juan Pablo Boyadjian, Alex Benn, Amancay Espindola, Diana Kisler y Jorge Rotondo. Libro y dir.: Luis Máchil. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 8.  
**CONSTRUYETE UN ARCA.** Libro y dir.: Claudio Gnlio. Viernes: 23 hs. Pl.: \$ 7.  
**OK MR. TANGO** (una pasión). Con "Patricia Pelayez", César Rojas, Claudia Dagio y elenco. Coreog.: Alejandro Figliolo. Libro y dir.: Jorge Sergiani. Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 10.  
**ROJO PASION** Dir.: Jorge Sergiani. Domingo: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**ASOCIACION BANCARIA**  
 Sarmiento 341. Tel.: 4328-5011/17.  
**EVA** (Una pasión), de Hugo Alvarez Rey. Con Roxana Barbe. Dir.: Edgardo Cane. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**LO CRUEL NO QUITA LO ESPANTOSO:** "Espantosa", de Agustín Cuzzani; "Se me murió entre los brazos", de Alberto Dago. Dir.: Marisa Dilarregui. Sábado: 20 hs.

**EDDA DIAZ** en: "La máquina del humor". Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.  
**ASTROS**  
 Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.  
**MISION: REC.** "Show Multimedia". Jueves a domingo: 21.30 hs. (Debut sábado 15 de Diciembre).

**AUDITORIO UPB**  
 Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871.  
**LA SEÑORA MAYOR.** Libro y dir.: Carlos de Urquiza. Sábado: 21 hs.  
**DON JUAN EN SU TINTA.** Por el Teatro Taller de Montaje Adeus. Versión libre y dir.: María Inés Falconi. Sábado: 23 hs. Ent. libre.

**AVENIDA**  
 Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.  
**MARCELO ARCE.** Ciclo "Tchaikovsky". Clases ilustradas de apreciación musical. Sinfonía N°6 "Patética". DVD en pantalla gigante. Hoy: 19.30 hs. Palco platea: \$ 10.  
**B.A.C.** (British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6841. **MARLENE**, de Pam Gems. Su vida, sus amores, sus canciones... Dietrich, la leyenda. Con Regina Lamm, Florencia Bibas y Ellen Wolf. Dir.: Kado Kostzer. Jueves a sábado: 21 hs. Pl.: \$ 12.

**BAUEN**  
 Av. Callao 360 (Auditorium Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.  
**MATCH:** "Improvisaciones con estilo", 4º Temporada. Dir.: Fabio Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.  
**LAS VIEJAS VIENEN MARCHANDO.** Libro y dir.: Cristina Gnlio. Sábado y domingo: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**BOEDO.**  
 Av. Boedo 878. Tel.: 4957-6702.  
**TOCA TANGO.** Crónica de una prohibición. Dir.: Hernán Peña. Viernes y sábado: 21 hs.

**BROADWAY**  
 (Sala "Raúl Rossi"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.  
**VARIACIONES ENIGMATICAS** (Un amor inconfesable), de Eric-Emmanuel Schmitt. Con "Oscar Martínez" y "Femán Mirás". Dir.: Sergio Renán. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs. (Sábado despedida).  
**CALIBAN**  
 México 1428. Tel.: 4381-0521.  
**LA FUERZA DE LA COSTUMBRE**, de Thomas Bernhard. Dir.: Pompeyo Audvert, Marcelo Chaparro y A. Magnone. Viernes: 23 hs., lunes: 21 hs.  
**LA MUERTE DE MARGUERITE DURAS**, de y por "Eduardo Pavlovsky". Dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs.

**REBATEABLES.** Con Carlos March, Marcelo D'Andrea, Liana Ramírez y elenco. Autor y dir.: Niliann Briski. Sábado: 22.30 hs.

**CALLEJON**  
 Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
**NADAR EN TIERRA**, de Walter Rosenzvit. Con "Alicia Berdaxagar". Dir.: Alejandro Mateo. Miércoles: 20.30 hs.  
**MUJERES SONABAN CABALLOS.** Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 23 hs.

**A UN BESO DE DISTANCIA.** Libro y dir.: Ciro Zorzoli. Sábado: 21.30 hs.

**CASA AZUL**  
 Tucumán 844. Tel.: (15)4064-0722.  
**EVENTUALMENTE.**  
 Acontecimiento teatral incierto. Espectáculo experimental. Libro y dir.: Martín Otero-Manuel Méndez. Viernes: 23 hs., sábado: 0 h. (Sábado despedida). Ent. libre.  
**CELCHIT**  
 Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.  
**FRAGMENTOS DE UN AMOR CONTRARIADO.** de Roberto Arlt. Con Sergio Baldini, María Figueras, Pablo Finamore y elenco. Dir.: Carlos Ianni. Viernes y sábado: 21 hs.

**MONOGAMIA** de Marco Antonio de la Parra. Con Guido D'Albo y Roberto Munioy. Dir.: Carlos Ianni. Domingo: 20 hs. (Despedida).

**DEL CENTRO**  
 Sarmiento 1249. Tel.: (15) 4062-7704/4383-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** Con "Pablo Miscantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5 (Sábado: \$ 7 y 5). Sala 1.  
**MOHOLOGOS DEL PENE.** de Pablo Miscantano. Dir.: Pablo Miscantano-Alejandra de Santiago. Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5 (Sábado: \$ 7 y 5). Sala 2

**DEL NUDO**  
 Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**MATCH DE IMPROVISACION TEATRAL L.I.R.A.** (Liga de Improvisación de la República Argentina). Dir.: Ricardo Behrens. Jueves y lunes: 20 hs. Ent.: \$ 4.

**Y UD. DE QUE MURIO?** Dijo "Dady Brevia", la comedia que se adelantará al verano. Libro y dir.: Omar Lopardo. Viernes y sábado: 21 hs.

**DEL PASILLO**  
 Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.  
**HISTORIAS Y SENTIDOS.** Grupo "Kalimba". Coprod.: R. M. González. Viernes: 21 hs. (Despedida).

**AUSENCIAS DEL ALMA.** de Damián Blas Vives. Dir.: Osvaldo Aldama. Viernes: 23 hs.

**PROYECTO 2001.** Música: Leonor Federico Gessi. Libro y dir.: Silvia Copello. Sábado: 21 hs.  
**Y... LA PROTAGONISTA???** de Victoria Aragón. Con Mariana Torres, Victoria Aragón y María Picasso. Dir.: Mecha Fernández. Sábado: 23 hs.

**TANGO DE GINGER.** de Lucila Fólola. Dir.: Carlos Yanadí. Domingo: 19.30 hs. (Despedida). Ent.: \$ 5.

**DEL PUEBLO**  
 (Sala "Teatro Abierto"). Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**ZONANIMAL.** de Hugo Men. Dir.: Javier Echaniz. Azul Metalizado, de Susana Torres Molina. Dir.: Guillermo Ghio. Lunes: 20 hs. Pl.: \$ 5. (Sala "Teatro Abierto").

**EL MONO DICE NO!** de Ariel Barchilon. Dir.: Mary Sue Bruce; Dulce de naranjas amargas, de Cristina Merelli. Dir.: Pablo Ponca. Lunes: 21.30 hs. Pl.: \$ 5. (Sala "Teatro Abierto").

**VINETAS.** de Laura Colón. Dir.: Marcelo Mangione. 8Y se movió acaso el sol?, de Federico Penelas. Dir.: Manuel Gaspar. Martes: 21 hs. Pl.: \$ 5. (Sala "Teatro Abierto").

**TRES BUENAS MUJERES.** Un cuento de Laura Bonaparte. Versión Teatral de Graciela Hofeitz. Con "Adela Gleijer", "Ana María Castel" y "Dora Barei". Dir.: Georgina Parnagnoli. Jueves: 21 hs. Pl.: \$ 5. (Sala "Teatro Abierto").

**EL JUEGO DE LA SILLA.** Con Ana María Castel, Diego De Paula y elenco. Libro y dir.: Ana Katz. Viernes: 22 hs. (Despedida). Pl.: \$ 8.

**SOLEDAD TANGO.** de Carlo Pais. Con Perla Santalla. Ciclo de la memoria. Dir.: Leonor Manso. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 5.

**EL RETRATO DEL PIBE.** de González Castillo. Con María Ibarreta y Horacio Acosta. Dir.: Miguel Guerberof. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala "Teatro Abierto").

**TE LLEVO EN LA SANGRE.** de Mónica Silver. Con Alejandra Rubio, María Carámbula, Juan Bonaudi, Verónica Linás, Daniel Diblase y Carlos Portakuppi. Dir.: Villanueva Cosse. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana").

**DE LA CASONA**  
 Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**LIGIA PIRO** en: "Jazz y bossa". Miércoles: 21.30 hs. Pl.: \$ 5.  
**ENIGMA** (veinte años después). Cía. Argentina de Mimo. Dir.: Angel Elizondo. (Para mayores de 12 años). Jueves: 21.30 hs. Pl.: \$ 10.  
**BANG AP** en: "Zapping". Primer music hall de la tv. Premio "ACE" mejor espectáculo de humor. Viernes: 23.30 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 8.

**GABRIELA ACHER** en: "El amor en los tiempos del colesterol". Sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 18.

**SILVIA GAUDIN:** "Tita, la única". Homenaje a "Tita Merello". Con Daniel Viacava. Libro y dir.: Franklin Calcedo. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10. (Sala Café).

**LILIAN SABA-NORA SARMORIA:** "Sonideras". Invitados: "Colo" Belmonte y Facundo Ferreira (percusión). Domingo: 21.15 hs. Ent.: \$ 6.

**DE LA FABULA**  
 Agüero 444. Tel.: 4862-6439.  
**CANTANDO LOS CUARENTA.** de Susana Tampieri. Grupo "Teatralia". Dir.: Arturo Lodetti. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**IDIOTAS, BORRACHAS, MORIBUNDAS.** Versión libre de "La casa de Bernarda Alba", de Federico García Lorca. Dir.: Miguel Pittier. Sábado: 21 hs.

**BODAS DE SANGRE.** de Federico García Lorca. Dir.: Oscar Bara. Domingo: 20.30 hs.

**EL BARDO.**  
 Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.  
**UN ENEMIGO DEL PUEBLO.** de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8 (jueves: \$ 5).

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS.** Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655. Viernes: 23 hs., sábado: 0 h. (Sábado despedida). Ent. libre.

**EL CONVENTO**  
 Reconquista 269. Tel.: 4264-1101.  
**TARTUFO.** de Moliere. Grupo "TEA. C". Dir.: Martín Barreiro. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent. libre.

**EL DOBLE**  
 Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.  
**MARIA LA TONTA.** de Francisco Defilippis Novoa. Dir.: Mariano Monsalvo. Viernes: 22.30 hs.

**PAJAJOS NEGROS.** de Helena Bamberg. Con Graciela Paola, Mercedes Fraile y Fernando Daneri. Versión libre y dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 22.30 hs.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
 Lerma 420. Tel.: 4765. Tel.: 4772-6092.  
**MARTA Y MARTA.** Sobre cuentos de Inés F. Moreno. Con "Susana Behocaray" y "Alicia Palmes". Dir.: Elvira Onetto. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 12 (incluye: cena y vino).

**TODO ESTA BIEN, SI TERMINA BIEN.** de William Shakespeare. Dir.: Miguel Guerberof. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL GALPON DE CATALINAS.** Pérez Galdós (La Boca). Tel.: 4300-5707. Ent.: \$ 8.

**EL FULGOR ARGENTINO.** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años

de historia argentina (1930-2030) vistos a traves de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes: 22 hs.  
**VENIMOS DE MUY LEJOS.** 11ma. temporada. Historia de los inmigrantes de La Boca. Música, canciones. 50 actores en escena. Dir.: Adhemar Bianchi. Sábado: 22 hs.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**  
 Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.  
**TODAVIA.** Danza. Dir.: Laura Cucchetti. Jueves: 20 hs. (Despedida). Ent.: \$ 7.

**ROMEO Y JULIETA.** de Williams Shakespeare. Dir.: Gabriel Morales Lema. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 7.  
**ROBERTO ZUCCO.** de Bernard Marie Koltés. Dir.: Lisardo Laphtiz. Viernes: 21 hs., sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**EL ORIGEN.** Libro y dir.: Guillermo Joaquín Gómez. Viernes: 23.15 hs. Ent.: \$ 7.

**UN MISMO DUELO.** Humorístico de Fernanda Casares. Viernes: 0 h. Ent.: \$ 3. (Café Concert).

**DOROTEA.** de Nelson Rodrigues. Dir.: Susana Yasan. Sábado: 21 hs. despedida. Ent.: \$ 8.

**HUMOR LEGAL.** Humorístico de "Legaf". Sábado: 0 h. Ent.: \$ 2. (Café Concert).

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
 Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. (Ent.: \$ 10).

**RAPSODIA PROVINCIANA.** Versión de "El Inspector", de Gógol. Con Jorge Ochoa, Patricia Gilmour y elenco. Dir.: David Amilín. Viernes: 21 hs., sábado: 22.30 hs.

**CINE QUIRURGICO.** Dir.: Edgardo Rudnitsky. Sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs.

**SERES IMAGINARIOS.** Inspirada en "El libro de los seres imaginarios", de Jorge Luis Borges. Danza-teatro. Coreog. y dir.: Susana Szperling. Domingo: 20 hs.

**ESCUELA**  
 Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: \$ 5).  
**AYUDEME DR. FREUD!** de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 23.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs.

**ZONA EROGENA.** de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16.30 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 21 hs.

**DESNUDO INTERIOR.** de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 17 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 21.30 hs.

**ESPACIO AGUIRRE**  
 Aguirre 1270. Tel.: 4854-1905.  
**CLOWNS A LA MAR.** Dir.: Marcelo Katz. Sábado: 22 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 3.

**ESPACIO URBANO**  
 Acevedo 460. Tel.: 4374-3463.  
**Donde se muestra el ejemplo del curioso impertinente.** Creación colectiva del Grupo "Varas". Dir.: Santiago Traverso. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. Reservas tel.: 4854-2257.

**FRAY MOCHO**  
 Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.  
**TRES CORTADOS Y UNA LAGRIMA.** Grupo "Trashumantes". Libro y dir.: Alejandro Szadurski. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.

**YA NADIE RECUERDA A FREDERIC CHOPIN.** de "Tito" Cossa. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**PRISIONERO N° 5** (en el límite de la ficción). Grupo "Medula Teatral". Libro y dir.: Fabrisio Rotella. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 3.

**GOLDEN SHOPPING**  
 Acolyte 52. Tel.: 4902-6900.  
**MATARON AL CHE.** Con Pedro Ferraro. Libro y dir.: Gerardo Pensavalle. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**HUELLA**  
 (Club de Arte). Av. Medrano 535. Tel.: 4865-4167.

**DETRAS DE LA RISA.** Dir.: Luis Arenillas. Viernes: 21 hs. Bono contrib.: \$ 4.

**SER O NO SER: DE UD. DEPENDE.** Creación colectiva. Dir.: Raúl Colombo. Sábado: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 4.

**LA FABRICA.** Clown. Grupo "Los pies". Dir.: Marcelo Zappalá. Sábado: 23 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**HASTA QUE LA MUERTE NOS SEPARE.** Dir.: Julia Calvo y Claudio Martínez Bel. Domingo: 20 hs. Ent. a la gorra.

**IFT**  
 (Sala 3). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.  
**NUEVE:** "...La durmiente", de A. Barchilon. Dir.: Héctor Levy-Daniel; "Came foránea en estado de descomposición", de Daniel Pereira. Dir.: Marcelo Mangione; "Ave del paraíso", de Adriana Tursi. Dir.: Clara Pando. Viernes: 22 hs. Pl.: \$ 5. (Sala II).

**LITURGIAS.** de Nora Glikman. Dir.: Max Berliner. Sábado: 19.15 hs. (Despedida). Pl.: \$ 8. (Sala II).

**NUEVE:** "En tu día", de Mariana Trajtenberg. Dir.: Fabián Bendersky; "Secuestro", de G. Salas. Dir.: Adriana Curianti; "Arostegui con acento en la o", de Luis Sáez. Dir.: Roberto Saiz. Sábado: 22 hs. Pl.: \$ 5. (Sala II).

**NUEVE:** "La boca amordazada", de Patricia Zangaro. Dir.: Mónica Scandizzo; "Sin zapatos taco aguja", de Bernardo Capa. Dir.: Luis Roffman; "El sol en la cara", de F. García Lao. Dir.: G. Fiore. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 5. (Sala II).

**GORE.** Con Soledad Cagnoli, Julián Calvo y elenco. Autor y dir.: Javier Daulte. Viernes: 23 hs. (Despedida). Pl.: \$ 8. (Sala III).

**LA ALMOHADA**  
 Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4833-5197.  
**FRIA... COMO AZULEJO DE COCINA.** Espectáculo de humor sobre textos de Susana Torres Molina y Antonio Cécico. Grupo "El Baldío". Dir.: Antonio Cécico. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 7.

**LA BIBLIOTECA**  
 M.T. de Alvear 1155. Tel.: 4951-1365.  
**COMO CUANDO VINIMOS DE ESPAÑA.** Farsa musical-teatral. Con "Edith Margulis" (canto y textos) y "Toro" Stafforini (guitarra). Canciones del Renacimiento y del Romanticismo popular español. Viernes: 21.30 hs. (Despedida). Show: \$ 20 (c/cena), 22 hs.: \$ 10 (c/consumición).  
**ANA PADOVANI:** "Mil y un cuentos". Un repertorio diferente cada semana. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10 (c/consumición).

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**TRANSHANDO CON FONTANARROSA.** "Risas y humor". Versión libre de cuentos de Roberto Fontanarrosa. Con "Fito Yaneli" y "Daniel Figueiredo". Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA SCALA**  
 de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.  
**PABLO SARAVI** (violin) - "Alicia Belleville" (piano). Obras de compositores argentinos. Viernes: 20 hs. Ent. libre.

**HORA CERO:** Alejandro Roberto Szabo (bandoneón), Lorena Gilardoni (saxo alto), Angel Gilardoni (piano), Alejandro Correa (bajo eléctrico) y Daniel Miguez (batería). Obras de Piazzolla, Troilo, Cobián y Cadicamo. Arreglos y dir.: Héctor Yomha. Viernes: 23 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**MARTA BLANCO** (mezzosoprano)- Valentín Surif (piano). Obras orquestales y de cámara de Irma Urteaga. Present. de CD. Sábado: 18 hs. Ent. libre.

**EDUARDO FRASSON** (guitarra). Recital. Obras de García Lorca. Granados y otros. Sábado: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**LUCIA MERICIO** (voz). Con Luis Garmidal (guitarra), Marcelo Zalio (piano), Claudio Rodríguez Blanco (bajo), Juan Pablo Spina (saxofón), Javier "Lolo" Brun (percusión) y Rodrigo Genní (batería). Sábado: 23 hs. Bono contrib.: \$ 10.

**PABLO VUCETICH.** Ciclo de "Jóvenes pianistas". Obras de Albéniz, Ginastera, Guastavino y Bartok. Domingo: 17.30 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**ESTUDIO VOCAL PERGOLESI.** Con Irma Urteaga (piano). Dir.: "Eduardo Cogorno". Obras de Mozart, Rossini, canciones de cámara argentina y españolas y fragmentos de zarzuelas. Domingo: 20 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**LIBERARTE**  
 (Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.  
**DANIEL BAZAN LAZARTE** en: "Piel del sur". Canciones. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**MATCH DE IMPROVISACION TEATRAL L.I.R.A.** (Liga de Improvisación de la República Argentina). Viernes: 0 h. Ent.: \$ 3.  
**JUICIO A LOS 50.** Narración oral por Inés Grimland. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**PADRE E HUIO.** (Vater und sohn). Con Leonardo Singereisky y Sebastián Wazersztrom. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**LA PLUMA QUE ARAÑA EL CORAZON DE LA VIDA.** Con Patricia Astrada. Dir.: Julio Ordano. Sábado: 22 hs.

**MALDITO HUMOR.** Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**LOS TRAMONTINA.** Humor. Sábado: 1.15 hs.  
**DELIRIO A DUO.** de Eugene Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Dir.: Ricardo Miguelez. Domingo: 19.30 hs.

**LOLA MEMBRIVES**  
 Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.

**HUELLA**  
 (Club de Arte). Av. Medrano 535. Tel.: 4865-4167.

**DETRAS DE LA RISA.** Dir.: Luis Arenillas. Viernes: 21 hs. Bono contrib.: \$ 4.

**SER O NO SER: DE UD. DEPENDE.** Creación colectiva. Dir.: Raúl Colombo. Sábado: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 4.

**LA FABRICA.** Clown. Grupo "Los pies". Dir.: Marcelo Zappalá. Sábado: 23 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**HASTA QUE LA MUERTE NOS SEPARE.** Dir.: Julia Calvo y Claudio Martínez Bel. Domingo: 20 hs. Ent. a la gorra.

**IFT**  
 (Sala 3). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.  
**NUEVE:** "...La durmiente", de A. Barchilon. Dir.: Héctor Levy-Daniel; "Came foránea en estado de descomposición", de Daniel Pereira. Dir.: Marcelo Mangione; "Ave del paraíso", de Adriana Tursi. Dir.: Clara Pando. Viernes: 22 hs. Pl.: \$ 5. (Sala II).

**LITURGIAS.** de Nora Glikman. Dir.: Max Berliner. Sábado: 19.15 hs. (Despedida). Pl.: \$ 8. (Sala II).

**NUEVE:** "En tu día", de Mariana Trajtenberg. Dir.: Fabián Bendersky; "Secuestro", de G. Salas. Dir.: Adriana Curianti; "Arostegui con acento en la o", de Luis Sáez. Dir.: Roberto Saiz. Sábado: 22 hs. Pl.: \$ 5. (Sala II).

**NUEVE:** "La boca amordazada", de Patricia Zangaro. Dir.: Mónica Scandizzo; "Sin zapatos taco aguja", de Bernardo Capa. Dir.: Luis Roffman; "El sol en la cara", de F. García Lao. Dir.: G. Fiore. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 5. (Sala II).

**GORE.** Con Soledad Cagnoli, Julián Calvo y elenco. Autor y dir.: Javier Daulte. Viernes: 23 hs. (Despedida). Pl.: \$ 8. (Sala III).

**LA ALMOHADA**  
 Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4833-5197.  
**FRIA... COMO AZULEJO DE COCINA.** Espectáculo de humor sobre textos de Susana Torres Molina y Antonio Cécico. Grupo "El Baldío". Dir.: Antonio Cécico. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 7.

**LA ESPERA TRAGICA.** de Eduardo Pavlovsky. Grupo "Otro Brote". Dir.: Daniela Balestretti. Sábado: 23 hs.

Con Alicia Berdaxagar y Jorge Suárez. Dir.: Eduardo Gondell. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**PAYRO**  
 San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**VENECIA.** de Jorge Accame. Con Adriana Aizenberg, Alejandra Martella y elenco. Dir.: Elena Tritek. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. (Domingo despedida). Pl.: \$ 15.

**ANFITRION.** de Moliere. Con Pacho Guerty, David Masajnik y elenco. Dir.: Guillermo Cacaco. Viernes: 23 hs. Pl.: \$ 10.

**PICADILLY**  
 Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700. **SOLO COMO UNA PERRA.** Unipersonal con "Juan Pablo Geretto". Dir.: Gustavo Puchades. Viernes: 23.15 hs. Pl.: \$ 12.

**ROMA**  
 Sarmiento 109. (Avellaneda). Tel.: 4205-9647. **LUIS SALINAS** en concierto. Sábado: 22 hs. Ent. desde: \$ 10.

**S.A.D.E.**  
 (Sociedad Argentina de Escritores). México 524. Tel.: 4300-5319. **EL AVION NEGRO.** de Roberto Cossa-Germán Roszenmacher-Carlos Somigliana-Ricardo Talesnik. Grupo "El Alfeizal". Dir.: Jorge Luis Guerrero. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent. libre.

**SALA ANA ITELMAN**  
 Guardia Vieja 3783. Tel.: 486



Rep



CONTRATAPA

# Acostumbramientos

Por Antonio Dal Masetto

La conversación de esta noche gira alrededor de las costumbres, la posibilidad o la imposibilidad de acostumbrarse a ciertos cambios.

—La verdad que cuando el médico me prohibió el azúcar, pensé que nunca me acostumbraría al sabor metálico del edulcorante. Y sin embargo acá estoy, recontra acostumbrado, contento y feliz tomando mi cafecito con sacarina.

—A mí me prohibieron la sal, por la presión, y no sólo me acostumbré sino que empecé a descubrirles nuevos sabores a los alimentos.

—A mi mujer se le ocurrió comprar un colchón nuevo, de resortes; las primeras noches creí que me moría, no pegué un ojo, después me fui acostumbrando y ahora no lo cambio por nada. El hombre es un animalito de costumbre.

—¿Hay límites para el acostumbramiento? —dice un parroquiano que hasta el momento había escuchado atentamente y sin decir palabra—. Lo que yo me pregunto es hasta dónde se puede llegar con el acostumbramiento.

—¿Qué quiere decir con límites? No es una cuestión de límites. Uno se acostumbra y chau. ¿A qué viene esa duda?

—El tema es que yo vivo con seis mujeres, mi esposa, mi suegra y mis cuatro hijas. Más las estadías esporádicas de mis dos hijas del matrimonio anterior. En esos períodos el género femenino asciende a ocho representantes. Y, con cierta licencia, se podrían agregar la perra y la gata. Así que tuve que ir acostumbrándome a algunas variantes. A lo primero que me acostumbré es a hacer pis sentado. Cada vez que iba al baño tenía que levantar la tabla del inodoro. Me cansé. Así que ahora me bajo los pantalones y me siento. Un día, la perra, jugando, me destrozó las pantuflas y como había varias dando vueltas empecé a usar unas rosadas con pompón; nadie las reclamó, quedaron para mí y me acostumbré. Me engripé, fiebre alta, transpiración, tanto dar vueltas en la cama el pijama quedó hecho hilachas, con mi mujer tenemos más o menos la misma talla, me dio uno de los de ella, me acostumbré y lo seguí usando. Nunca le había dado bola a las plan-

tas, los únicos vegetales que me interesaban eran los que sirven para hacer las ensaladas, ahora ando cuidando los potús, los helechos y los geranios. En casa todas hacen dieta, todo diet, yogur y quesos descremados, galletitas sin grasa, gaseosas bajas calorías, tallarines de gluten, milanesa de soja, pan de salvado, nada de manteca, nada de fritos. Yo soy flaco, toda la vida morfé como un león, pero de tanto encontrarme con esas cosas en la heladera al final me acostumbré a la dieta. Antes iba a cortarme el pelo a una peluquería que me quedaba un poco lejos, un sábado vino la peluquera que atiende a todas las mujeres y me dijo: “¿No quiere que le corte a usted también?”. Métale, le dije. Y me acostumbré.

—Debo decirle que lo que contó hasta ahora es bastante normal. Somos bichos de costumbre.

—Cuando me baño, uso una gorra de plástico, mientras tanto me lavo la ropa interior y después la cuelgo de la canilla, lo mismo que hacen ellas.

—Está bien, se acostumbró a la prolijidad femenina.

—El otro día apareció una laucha en el living, yo normalmente en una situación así agarro un zapato y la reviento. ¿Saben qué hice? Me subí a una silla igual que las mujeres. Y ahí nos quedamos hasta que la laucha se cansó y se fue.

—Es comprensible, actuó como todo el mundo, acuérdeselo del viejo dicho: “Si estás en Roma, haz como los romanos”.

—Tienen razón, creo que está todo bien, no me quejo, cuestión de costumbres, como dicen ustedes, sin embargo hay algo que me está em-

pezando a preocupar un poco, y es el cambio de voz, tengo la impresión de que cuando estoy en casa se me aflauta la voz, se me afina, no sé, cada vez más aguda, algo así. Es lo único que no me convence en este asunto del acostumbramiento.

—Ese es un detalle menor, deje de pitar esos mentolados de porquería que está fumando, largue ese guindado asqueroso que está tomando, fúmeselo unos buenos toscanos, déle tupido al aguardiente, empiece a insultar como un colectivero, no se olvide de desayunar todos los días con un par de cabezas de ajo, y el problemita de la voz no lo va a joder más.



## HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudeste.  
Mínima: 15°. Máxima: 23°.

### 14.30

◆ Proyección de *La tarea*, de Jaime Humberto Hermosillo, en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22 hs.

### 17.00

◆ Proyección de *El divino Ned*, de Kirk Jones, en la Asociación Argentina de Cultura Inglesa, Sui-pacha 1333.

◆ 22° Simposio Médico informativo abierto a la comunidad. En el auditorio del Banco de la Ciudad, Esmeralda 660, piso 3. **Gratis.**

### 18.00

◆ *Ciclo de Teatro en el Cine Argentino: "Locos de verano"*, con dirección de Antonio Cunill Cabanellas. En la Sala Trinidad Guevara del Instituto Nacional de Estudios Teatrales, Libertad 815.

◆ Clase abierta de yoga a cargo de Irma Maneses en el Teatro El Quijote, Independencia 4053.

◆ Inicio del curso *El teatro y la puesta en escena* que dictará Patrice Pavis. En la Sala Luisa Vehil del teatro Cervantes, Libertad 815. Informes al 4343-1196 int. 121.

### 19.00

◆ Conferencia Política Educacional Argentina a cargo de Guillermo Jaim Echeverry en el Club del Progreso, Sarmiento 1334.

### 19.30

◆ Presentación del libro *Seamos felices mientras estamos aquí. Crónicas de exilio*, de Carlos Ulanovsky. En El Ateneo Grand Splendid, Santa Fe 1860. **Gratis.**

◆ Presentación del libro *Cupo femenino en la política argentina*, de Edit Rosalía Gallo y Carlos Alberto Giacobone. En el Salón de Conferencias de la Cámara de Diputados, Rivadavia 1864, piso 1.

### 21.00

◆ Pacho Lapouble y Américo Bellotto & Asociados interpretan un repertorio de jazz en Notorius, Callao 966.

### 22.00

◆ Proyección de *El fantasma de la casa vacía*, de William Hole Jr., en El Imaginario Cultural, Bulnes y Guardia Vieja.

## CARTAS

### Memoria

El 18 de diciembre de 2000 rendí mi última materia del Profesorado en Historia en el Instituto Superior de Formación Docente N° 163 de Necochea, obteniendo un promedio general de calificaciones de 8.33. El 15 de noviembre de 2001 debía prestar juramento de desempeñar con lealtad y patriotismo el ejercicio de la profesión docente, en la ceremonia de entrega del diploma que acredita mi condición de Profesor de Historia. Veinticuatro horas antes entregué en la Secretaría del Instituto mi fórmula de juramento, la cual versa: “Juráis por la Patria, por la dignidad del Pueblo y por los treinta mil que ya no están, desempeñar con lealtad y patriotismo...”, y donde se me advirtió que posiblemente la directora del establecimiento no aceptaría esa fórmula. Efectivamente, el día en cuestión en la Dirección del Instituto, su directora, Prof. Néilda Basail, me informó que debía cambiar la fórmula porque el reglamento y el protocolo establecían otras fórmulas y que ella no me leería la que yo había elegido de acuerdo a mis íntimas convicciones, expresándome “qué clase de docente vas a ser” por haber elegido la fórmula en cuestión. Le solicité que me mostrara la reglamentación que así lo establecía, a lo cual no accedió y le restó importancia a la ceremonia que se iba a celebrar. En presencia de la inspectora de Educación Superior le comuniqué que me sentía agredido en mis derechos individuales y que plantearía un recurso administrativo ante las autoridades superiores de la Dirección General de Escuelas y Cultura de la provincia de Buenos Aires y que para mí la ceremonia tiene suma importancia pues es la culminación de un proceso de aprendizaje y sacrificios en donde estuvo involucrada toda mi familia, que se encontraba en el salón de actos esperando que yo jurara. Me retiré del establecimiento sin poder prestar el juramento de honor, sintiéndome impotente por no cumplir con una ceremonia significativa para mí y para mi familia, con la sensación de que la directora de un instituto que forma y capacita docentes vulneraba mis derechos expresados en la Constitución Nacional (Arts. 14, 14 bis, 16, 18, 19, 33 y 75 inc. 22) y Provincial (Arts. 10, 11, 12, inc. 3, 13, 25, 26, 27, 35, 56 y 57), que me perjudicaba y que en definitiva me estaba discriminando por mis convicciones, avasallando mi libertad de conciencia. Considero que quienes deben juzgar sobre mi persona en el ejercicio de la docencia son las autoridades educativas, alumnos y padres del establecimiento en que me desempeño y que es mi obligación hacer pública esta situación para que no vuelva a suceder, pues de lo contrario puedo suponer que por expresar libremente mis derechos y convicciones puede peligrar el efectivo ejercicio de mi profesión ante actitudes que considero retrógradas y anacrónicas por parte de una directora de un instituto superior de formación docente, y que se contraponen con los lineamientos de la Ley Federal de Educación. Por último, accionaré administrativamente y en su caso judicialmente para poder cumplir con el juramento de honor para el ejercicio de la profesión.

Prof. Carlos M. Díaz

Argentina por Excelencia.



**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - www.dinar.com.ar